imburgs agblad

Donderdag 11 augustus 1977.

59e jaargang no 187

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Nobelstraat 21, Heerlen, tel.045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 39,70, maand ƒ 13,33 – Giro 1035100

Stuurgroep „De Ruimtelijke Ordening en DSM" in rapport:

1000 woningen moeten wijken rond DSM-chemie

Door Wim Arts

GELEEN – Om een bufferstrook van 500 meter rond het chemisch bedrijf van DSM in de Westelijke Mijnstreek te leggen zullen naar schatting 800 tot 1000 woningen moeten verdwijnen. Die woningen zijn gelegen aan de rand van Lindenheuvel in Geleen, In West-Neerbeek, en in het noorden van Beek en ook op het handels- en industrieterrein in Beek-Noord zullen in de loop van de komende tientallen jaren woningen moeten verdwijnen. Dat is het advies van de stuurgroep „De Ruimtelijke Ordening en DSM" neergelegd in een rapport dat gisteren openbaar is gemaakt.

Die gigantische operatie zal mogelijk honderden miljoenen guldens gaan kosten. Zowel op overheids- als op particulier niveau zullen de handen in elkaar geslagen moeten worden om de geweldige maatschappelijke en financiële problemen die de operatie tot gevolg heeft, aan te pakken en te begeleiden.

De stuurgroep is ongeveer een jaar geleden gevormd na een bijeenkomst van vertegenwoordigers van de DSM-gemeenten met Gedeputeerde Staten van Limburg. Zitting in die groep kregen de burgemeesters van de gemeenten rond het DSM-terrein in de Westelijke Mijnstreek en enkele ambtenaren van Geleen en het Samenwerkingsorgaan Streekbelangen Westelijke Mijnstreek. De stuurgroep kreeg tot taak de gemeentebesturen en de provincie te adviseren over de bestemmingen van de DSM-terreinen en het gebied rond het DSM-complex.

● Zie ook pagina 15

Toen begin 1975 de initiatiefrijke John Bisschops samen met onze eigen - niet minder flamboyante - Harrie Cremers het eerste blaaskapellenevenement bekokstoofde, zal geen van beiden hebben gedacht dat de dag tot stand gekomen „Blaasfest" binnen drie jaren zou uitgroeien tot een evenement voor heel zuidelijk Nederland, met voorronden in drie provincies. Zover is het dus nu. Eigenlijk: was het nu, want de finale is intussen al op 2 juni jl. in de Rodahal van Kerkrade verblazen en daar door de onverbrekelijk met het klankrijke gebeuren verbonden NCRV-TV geregistreerd. Zaterdagavond a.s. om 20.25 uur zal Ted de Braak de vijf finalisten op Nederland-2 presenteren. De crème de la crème van het eigenheimse Tirolerdom, virtuozen pur-sang op het hout en het koper, muzikanten die de loutering van de oefenavonden en de voorjurering met glans hebben doorstaan. Veel blazers zijn ten onzent geroepen - en zij verwarmen met hun toewijding de harten bij het Frühschoppen en de Beierse avond - , doch weinigen worden uitverkoren tot de eer van de NCRV-Bühne, zo streng zijn thans de normen. Had ik in 1975 nog de vluchtige indruk, dat enige finaleklanken ietwat schuins langs de microfoons slierden, na drie jaren dóórblazen zal de show slechts hooggestemd de oren strelen, zulks tegen een opreein Alpine achtergrond en vanuit een uniformencoloriet dat dan toch een tikkeltje verschilt van het Punk & Junkwerk in het bij oorde anderen vereerde popore en. Goede morgen, rondborstige bla ers, wij zullen zaterdagavond uw plezier in deze ongecompliceerde muziek van harte delen.

● *Op de eerste dag van het bezoek van koningin Elisabeth aan Belfast was het zeer onrustig in de stad. 32.000 man politie en militairen waren op de been gebracht om betogingen en rellen in de hand te kunnen houden. Bij de ongeregelheden werden zeven mensen gewond geraakt waaronder enkele Britse militairen. Op de foto worden Britse militairen met stenen bekogeld.*

● Zie ook pagina 3

● *Ook televisiesterren hebben vakantie nodig. En elk jaar nemen ze die vakantie ook. Op de foto, inderdaad het is Rudi Carrell. Hij heeft de planken van het theater verwisseld voor de plank en wel op de vijver achter zijn woning in Wachendorf in Duitsland. Niet lang geleden zette hij, gestoken in een duikerpak, de eerste wankele schreden op het pad van de „wind-surfsport". Hier staat „der Rudi" nog fier op de plank, maar enkele seconden later ging hij kopje onder. Overigens, het motto van zijn nieuwe televisieshow is „Aan de lopende band in het water", dus wel toepasselijk.*

Ongeval op bouwterrein:

Bekenaar door achteruitrijdende vrachtwagen gedood

HEERLEN – Voor de ogen van diverse medearbeiders is gistermiddag rond half vier op het terrein van de nieuwbouw van het A.B.P. aan de Valkenburgerweg, de 45-jarige J. Luyten uit Beek verongelukt. Door het lawaai op het bouwterrein hoorde het slachtoffer de geschreeuwde waarschuwingen van zijn collega's niet.

Hij was via een mobilofoon in gesprek met een kraanmachinist en liep daarbij achteruit om buiten de draaiwijdte van de kraan te komen. Een vrachtwagen achter Luyten reed op hetzelfde moment achteruit met als gevolg dat Luyten onder één van de wielen van de wagen terecht kwam en op slag werd gedood. De arbeidsinspectie stelt een onderzoek in.

Tip

In Maastricht en Leiden bevinden zich in musea sarcofagen, die gevonden werden in Simpelveld. Zij duiden erop dat de Romeinen reeds vertoefden in de streek waar nu deze plaats ligt. Resten van Romeinse landhuizen zijn er eveneens blootgelegd. Intussen is Simpelveld uitgegroeid tot een dorp, waaraan u wel eens een bezoek mag brengen. Er zijn voldoende onstspanningsmogelijkheden. Er is bijvoorbeeld het recreatiepark aan Nijswillerweg 1 met zijn uitgebreide mogelijkheid om te zwemmen, maar ook om midgetgolf te spelen en kano te varen. Er is een amusementshal, kortom: u behoeft er zich niet te vervelen. De onmiddellijke omgeving van Simpelveld mag er ook zijn, zoals de Putberg en de Vrouwenheide, beide behorende tot het reservaat Kunderberg, met zijn aparte flora en interessante dierenwereld.

Patenten

Hebt u het ook gelezen. De dinsdag in de ouderdom van 101 jaar overleden telexuitvinder Edward Kleinschmidt, die in zijn lange leven nauwelijks zoiets als schoolbanken heeft gezien, presteerde het toch maar 118 patenten op het gebied van de elektronica op zijn naam te brengen. Neem dan ons hooggeïndustrialiseerde Nederland. Hoeveel academici zijn gedoemd in de ww te lopen? Jawel, ruim 4.000. Is het een wonder dat zovelen onder ons terugverlangen naar die goede oude tijd?

Stijldansen weer in

DANSSCHOOL

„Wie kan ik zeggen dat er is...

Stakingen dreigen in Spaanse hotels

MADRID – Op het hoogtepunt van het vakantieseizoen dreigt een hotelstaking in Spanje, met name aan de Costa del Sol en de Costa Brava.

In Saragossa, La Coruna en Santiago de Compostela zijn kelners en hotelpersoneel al enkele dagen geleden in staking gegaan om aan hun eisen voor hoger loon, kracht bij te zetten.
Een staking in de tjokvol geboekte hotels aan de Spaanse kust zou voor de toeristen een ramp betekenen.
In drie steden waar al gestaakt wordt, hebben de werkgevers met schorsingen en ontslagen gereageerd. Een oplossing voor het conflict is nog niet in zicht.
Het hotelpersoneel is vooral verbitterd door het feit dat veel collega's werkloos zijn, terwijl minderjarigen, vrouwen en buitenlanders in groten getale tegen laag loon zijn aangesteld.

Van Agt wil probleem nu bespreken

Abortuskwestie lastig obstakel

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Kabinetsformateur den Uyl is er nadrukkelijk tegen dat de abortuswetgeving het eerstvolgende onderdeel moet worden dat bij de formatie wordt geregeld. Een woordvoerder van de premier heeft dit gisteravond gezegd. Hij gaf geen reden op voor het standpunt van den Uyl. De formateur gaat daarmee in tegen de uitdrukkelijke wens van het CDA. Van Agt wil namelijk wél de abortus als eerste aan de orde stellen. De PvdA-fractie heeft al bij monde van fractieleider van Thijn gezegd zich niet tegen de wens van het CDA te zullen verzetten.

De onderhandelingen over de abortus beloven zeer moeilijk te worden. Gisteren nog zei van Thijn dat, op grond van de bestaande voorstellen van de betrokken partijen, geen van de partijen inhoudelijk over de abortuswetgeving kan onderhandelen. „Voor niemand is het een ruilobject. Maar wij willen op zijn minst duidelijke afspraken over de procedure van een nieuwe wetgeving", aldus van Thijn.

Aanstaande maandag of dinsdag hoopt den Uyl de drie betrokken fractieleiders, van Thijn, van Agt en Terlouw (D'66) mondeling voorstellen te presenteren over de inhoud van de zaken, die, na afronding van het sociaal-economische deel, nog in het regeerakkoord moeten komen. Deze week besteden de formateur en de fracties hun tijd aan het opstellen van een lijst van de nog te regelen punten. De meningen over dit voorlopige lijstje zijn verdeeld. De PvdA zou er nog wel wat meer op willen hebben. Van Thijn noemde met name afspraken over de hoofdlijnen van het onderwijsbeleid, het welzijnsbeleid en het beleid inzake Verkeer en Waterstaat. Maar hij erkende ook dat er een selectie nodig is. Terlouw zou willen volstaan met slechts drie onderwerpen: de abortus, de kernenergie en de defensie. Maar de fractieleider van D'66 erkende dat zijn verlangen voor zijn collega's wel onaanvaardbaar zal zijn. De werkelijke onderhandelingen over de nog resterende strijdpunten zullen op zijn vroegst eind volgende week beginnen; donderdagmiddag of vrijdagmorgen.

Missie Vance is mislukt

JERUZALEM – De vredesmissie van Cyrus Vance naar het Midden-Oosten is voorlopig mislukt. Vance gaf gisteren in Jeruzalem toe, dat hij er niet in is geslaagd concessies van Israel los te krijgen op wat hij omschreef als „een toegenomen Arabische soepelheid".

Tussen de Israeli's en de Arabieren zijn fundamentele meningsverschillen blijven bestaan over sleutelkwesties als het Palestijnse vraagstuk. De kloof tussen de partijen is daarmee even groot gebleven. De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken hoopt desondanks dat de vredesconferentie van Genève voor het eind van dit jaar kan bijeenkomen. Hij wil daarvoor de gelegenheid aangrijpen van de komende Algemene Vergadering der VN, wanneer hij opnieuw ontmoetingen zal hebben met zijn collega's van de belangrijkste Arabische staten en van Israel.

Limburg

Hogedruk nadert vanuit Engeland met meer zon. In Limburg: geleidelijk 22 tot 24 graden.

Europa

Belgische kust: beter standweer met zon, zwakke veranderlijke wind, in de middag 20 tot 22, zeewater 18. Britse eilanden: zomers, in Ierland regenkansje, 20 tot 24. Zuid-Scandinavië: zonnig, 18 tot 23. Duitsland: goed zomerweer, 20 tot 25. Alpengebied: afnemende onweerkans, 22 tot 26. Balkanlanden, vrij warm, 26 tot 30. Griekenland tot 34. Italië: zomerweer, 25 tot 30. Frankrijk: zonnig, 22 tot 27. Spanje: zomers, 24 tot 28 in het binnenland tot 35 graden.

Douwe Egberts schaft verticale prijsbinding af

SOEST – Met ingang van morgen vervangt Douwe Egberts in Soest de vaste prijzen voor zijn produkten (verticale prijsbinding) door adviesprijzen.

Daarmee schrijft het bedrijf de tussenhandel niet meer voor hoeveel de klant uiteindelijk moet betalen. Douwe Egberts is altijd een voorstander geweest van het systeem van vaste prijzen. Gezien de toenemende weerstand in de tussenhandel en van de consumentenorganisaties tegen de verticale prijsbinding is evenwel besloten dat beleid te laten varen, aldus Douwe Egberts.

Diefstal van 15000 pakken koffie

Van onze verslaggever

MAASBREE – Onbekenden hebben in de afgelopen weken 15.000 pakken koffie gestolen uit een opslagplaats van het levensmiddelenbedrijf Ludwig uit Venlo. De diefstal werd gisteren ontdekt door een omwonende. Ze zag gistermorgen verdachte zaken bij de opslagplaats en sloeg alarm.

In kader jubileum Gemeentebedrijven

Open dag en toeristische tocht in en rond Heerlen

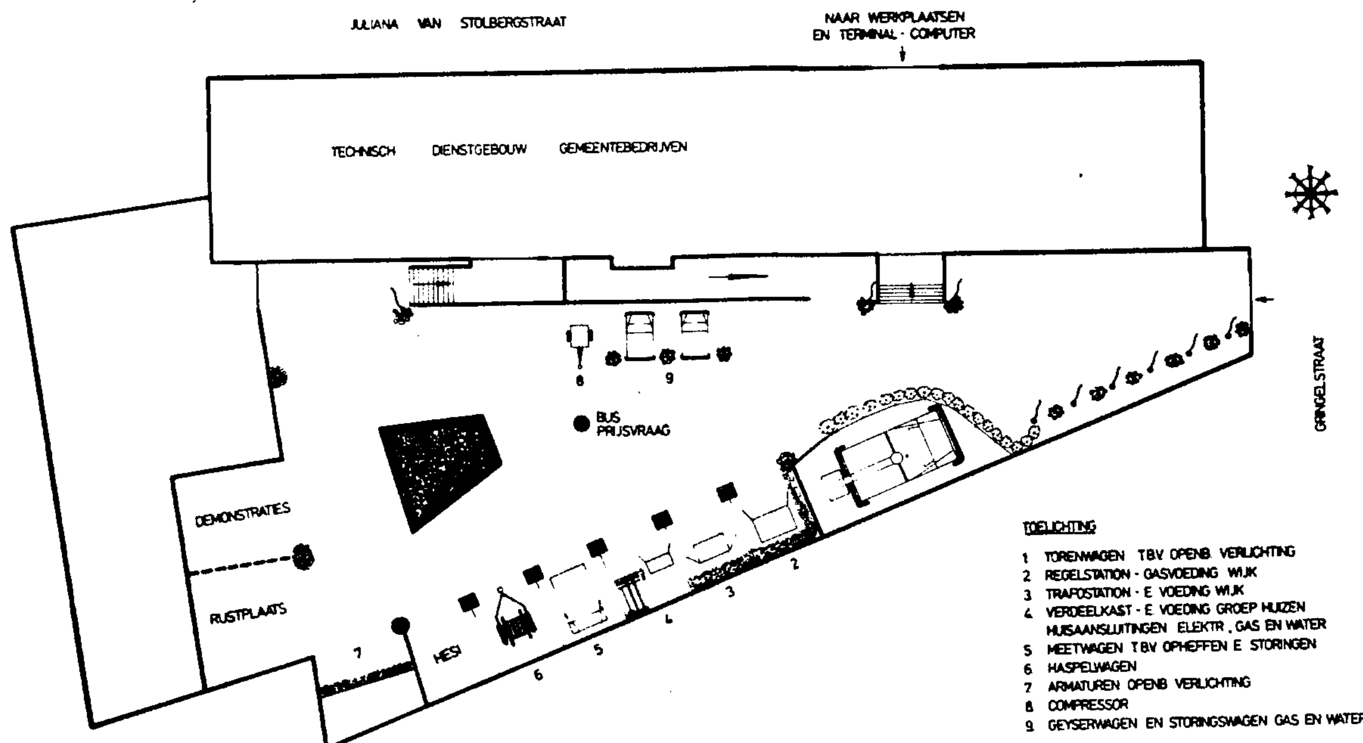
Deze week vragen wij uw speciale aandacht voor de gemeente Heerlen, waar de gemeentebedrijven jubileren. Vijfenzeventig jaar electriciteitsbedrijf en vijftig jaar gasbedrijf. Bij deze gelegenheid houden de gemeentebedrijven een open dag om het publiek eens van dichtbij te laten zien wat er allemaal moet gebeuren voordat u de knop van het licht kunt omdraaien of voordat het gasfornuis brandt en er water uit de kraan komt. U mag er kijken achter alle deuren, waar „verboden toegang" opstaat en mensen van de gemeentebedrijven zullen u rondleiden en een antwoord verzinnen op al uw vragen.

Er is een tentoonstelling over 75 jaar electriciteit en 50 jaar gas en de ontwikkeling van Heerlen gedurende die tijd. In het technisch dienstgebouw wordt de bezoekers alles verteld over de diverse meters en het ijken daarvan. U mag in de schakelcentrales gaan waar de netten worden bewaakt. En speciaal voor deze open dag kunt u via een terminal verbinding krijgen met Cleveland in de Amerikaanse staat Ohio. Via deze terminal, een soort telex staan de gemeentebedrijven in verbinding met een computer om technische rekenproblemen op te lossen.

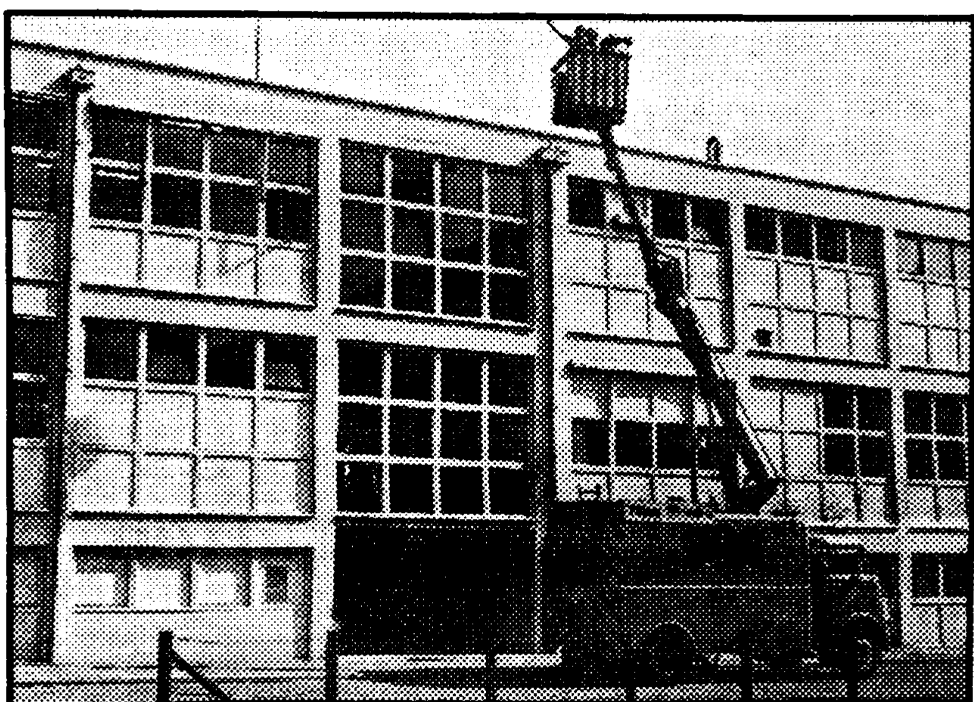
Op de binnenplaats van het technisch dienstgebouw worden allerlei installaties opgesteld zoals een transformatorstation, een gasregelstation, een kabelhaspelwagen, een gaslekzoekapparaat en zo meer. De Heerlense erkende samenwerkende installateurs showen er apparatuur met de mogelijkheden daarvan. En speciaal voor de kinderen staat er de hoogwerker, waarmee zij onder begeleiding een aantal meters de lucht in mogen. In de cantine draait continu een kleurendiaserie over electriciteit, gas en water in Heerlen en wie dorst heeft kan zich van een drankje voorzien. En dat behoeft bepaald geen „gemeentepils" te zijn.

Voor wie aan de Spoorsingel is uitgekeken staat een toeristisch toertje langs de buitenstations op het programma, een toertje, waarin het natuurschoon bepaald niet vergeten is. Liefhebbers kunnen bovendien een aantal vragen op een daartoe te verkrijgen formulier invullen en daarmee prijzen van 300, 200 en 100 gulden winnen. Tot 16 uur zijn alle stations open. De open dag zelf duurt van 10 tot en met 16 uur.

Van toeristische toer (voor het hele gezin) staat op deze pagina een routebeschrijving. Knip hem uit, dan hebt u hem alvast. Mocht u dat vergeten dan is er op de open dag nog altijd een exemplaar te krijgen. Wij wensen u veel plezier met deze bijzonder interessante dag.



● *Plattegrond van de binnenplaats van het technisch dienstgebouw gemeentebedrijven. Hierop is aangegeven waar de diverse attracties tijdens de open dag te zien zijn.*



● *De hoogwerker zal tijdens de open dag beslist interessant voor de kinderen zijn. Met de grote bak mogen zij namelijk de lucht in.*

ROUTEBESCHRIJVING

Om de tocht langs de „buitenstations" van Heerlen te volgen dient u van start te gaan bij de Gemeentebedrijven in de Spoorsingel.

U rijdt de Spoorsingel af richting Schaesberg. Bij de verkeerslichten rechts onder het spoorwegviaduct door. Dan de 2e straat links (Oliemolenstraat).

Rechts ziet u de „Oliemolen 1502-1952" waarnaar de straat genoemd is. Vervolgens rechts aanhouden en de voorrangskruising oversteken. Bij het einde van de straat naar links (Kerkraderweg). We rijden nu door een gedeelte van de gerenoveerde wijk Molenberg. Bij huisnummer 53/74 links het Alberdingk Thijmplein op (voor de stoplichten) dan rechts de Hendrik van Veldekestraat in.

U vervolgt uw weg rechtdoor en gaat links de Potgieterstraat in. Aan het einde van de straat rechts (Bilderdijkstraat). Wederom aan het einde van de straat rechts (Staringstraat) en de eerste straat links (Jan Campertstraat). Op de kruising aangekomen links richting Terwinselen. Ter hoogte van de schoorsteen van de vroegere mijn Wilhelmina rechtsin richting „Simpelveld, Vaals, Aken".

U rijdt onder de hoogspanningsleiding door ± 200 meter hierna vindt u het aanwijsbord voor een bezoek aan het Elektriciteitsontvangstation Rukker. S.v.p. auto langs de hoofdweg parkeren en het station te voet bezichtigen. Opletten bij oversteken.

In het station ontvangt gemeentebedrijven voor Heerlen-Zuid onder een spanning van 10.000 volt de elektriciteit van de P.L.E.M.. U kunt er de 10.000 volt schakelinstallatie zien via welke de elektriciteit naar de diverse trafostations in de stad wordt gevoerd. Een dergelijk transformatorstation kunt of hebt u bezichtigd op het binnenterrein van gemeentebedrijven aan de Gringelstraat.

We vervolgen onze weg rechtdoor en komen op de Bautscherweg. Direct na winkelcentrum rechtsaf. U rijdt dan langs de multifunctionele accommodatie Heerlerbaan. Vervolgens 2e straat links in (A Gen Giezen). Een gedeelte van de straat A Gen Giezen is ingericht als woonerf, gelieve de snelheid hieraan aan te passen. Vervolgens het Hambeukerboord links inrijden en het kruispunt oversteken. Aan het einde van de straat (T-kruising) op het parkeerterrein rechts kunt u de wagen parkeren voor een bezoek aan het Hoofdgasregelstation Rukker.

Voor de flats ziet u de P.T.T.-centrale met rechts er naast het gasstation. Dit is bereikbaar via het voetpad links naast de poort die toegang geeft tot het terrein van de P.T.T..

In het hoofdgasregelstation Rukker wordt de druk van het gas gereduceerd. U kunt er zien de twee hoge – en een lagedrukregelstraat – waarmee deze drukvermindering van 8 naar 1,3 atm. gebeurd. De uitgaande leidingen met gas onder 1,3 atm. voeden de z.g. districtstations. In een districtstation wordt het gas geschikt gemaakt door drukvermindering voor woonhuisaansluiting. Een dergelijk station kunt of hebt u bezichtigd op de binnenplaats van gemeentebedrijven.

We vervolgen onze weg vanaf de parkeerplaats door 2 x einde weg rechts te rijden en vervolgens links de Wienweg in de richting Imstenrade Vroedvrouwenschool. Bij het bord Heerlen, links. Voor het bos links het waterreservoir Zandweg. Dit reservoir bestaat uit 2 betonen bakken van elk 1000 m3 water en dient voor de watervoorziening van het centrum en de Heerlerbaan. Het is de vervanger – wel met een grotere capaciteit – van de vroegere watertoren Heerlerbaan.

Vervolgens door het bos naar beneden. Bij splitsing links af onder het viadukt door richting Benzenrade. In Benzenrade rechts af. Bij kapel links aanhouden richting Ubachsberg. Dan linksaf onder viadukt door. Rechtsaf de Hunsstraat in. Bij Mariabeeld links aanhouden. Einde straat rechtsaf. Bij de hoogspanningsleiding achter bosje rechts ligt het waterreservoir Ubachsberg (1900 m3), hier linksaf.

Na afdaling weer links de Geerweg in (richting Colmond). Op T-kruising (bij kapel) rechtsaf. Vervolgens 4e weg rechts (na lange rij populieren, voor het bord slipgevaar). U bent dan o.a. gereden langs de Kruishoeve en de Hoeve Ponderosa in het vroegere ruilverkavelingsgebied. U komt dan langs het waterpompstation Ransdaal. In dit station wordt van een diepte van ca. 75 meter water opgepompt en na behandeling – ijzer verwijdering en zuurstof toevoegen – via een transportleiding naar Heerlen gepompt.

Na pompstation rechtsaf (richting Ransdaal). Bij stopbord weer rechtsaf. Vervolgens de 2e straat links de Korteweg in. Dan links aanhouden. Na spoorbrug rechts aanhouden. Bij viersprong rechtdoor (naar Craubeek). Bij kapel rechts aanhouden en bij vorksplitsing met kruis (1879) eveneens rechts aanhouden. Bij volgende vorksplitsing links. U komt vervolgens langs het blauw-witte bordje van het „waterwingebied" en bij het pompstation Craubeek. Dit pompstation Craubeek bestaat naast een hoofdgebouw uit een viertal pompputten. Het in deze putten opgepompt water is direct voor consumptie geschikt. In het hoofdgebouw staat de apparatuur waarmee op afstand de pompen in- en uitgeschakeld en bewaakt worden van de stations Ransdaal, Craubeek en Barrier. Deze apparatuur staat weer in directe verbinding met de schakelwacht in het hoofdgebouw te Heerlen. U moet beslist de oude foto's gaan bekijken die gemaakt zijn tijdens de bouw van dit pompstation.

Weg vervolgen. Bij het einde van de weg ziet u het pompstation Barrier, maar u rijdt, uit veiligheidsoverwegingen, rechtsaf de provinciale weg op onder het viadukt door naar de parkeerplaats rechts en loopt vervolgens terug naar het pompstation. Kijk uit bij het oversteken! In dit pompstation bevindt zich de pompput Barrier en de filterketels voor het voor consumptie geschikt maken (ijzer verwijderen en zuurstof toevoegen) van het water van de pompputten Barrier, Haaren en Klimmen.

Na bezoek aan dit pompstation vervolgen we onze weg richting Heerlen door Kunrade. Nadat we onder het viadukt van de autoweg (E 39) zijn doorgereden de 2e weg links, de laan met de hoge bomen in, richting „zwembad Terworm".

We houden rechts aan en gaan bij plataan(± 150 jaar oud) links af. U komt hier bij het prachtige kasteel Terworm en kunt als u daar zin in heeft uw auto parkeren bij de T-kruising. Linksaf wandelen we dan, over de autoweg heen, in de richting van het pompstation In de Koning. Dit station, in 1975 overgenomen van de Oranje Nassaumijn, bestaat uit 4 pompputten, u ziet de 4 gebouwtjes tijdens uw wandeling, links en rechts liggen.

De pompput no. 4 kunt u bezichtigen. Als u geen zin of tijd hebt om te wandelen rijdt u gewoon verder.

Terug bij de wagen rijden we bij de T-kruising rechtsaf richting Heerlen. Onder het viadukt van de autoweg door en 2x de wegwijzer „In de Cramer" volgen. Vervolgens 1e straat rechts onder viadukt door. (Rechts achter de spoorlijn ziet u een watertoren van gemeentebedrijven). Vervolgens de 3e straat rechts, de Mijnstraat in. Einde straat rechts onder viadukt door.

Vervolgens de 1e straat links en dan de 1e straat rechts. Bij viersprong schuin oversteken, daarna de 1e straat links (Rijnstraat) en aan het einde van de Rijnstraat rechtsaf richting rotonde. Bij de rotonde rechts aanhouden richting „centrum". Bij het volgende blauwe A.N.W.B.-bord richting „Schaesberg" volgen d.w.z. voor „O.N.-tunnel" (bij verkeerslichten) links afslaan. Na 2e verkeerslicht meteen rechts inrijden naar parkeerplaats N.S.-station. U ziet aan uw linkerhand het elektriciteitsontvangstation Spoorsingel. Op de parkeerplaats kunt u uw auto kwijt.

In het ontvangststation krijgt gemeentebedrijven voor het centrum en het noorden van Heerlen onder een spanning van 10.000 volt de elektriciteit van de P.L.E.M.. In het station kunt u de 10.000 volt – schakelinstallatie zien via welke de elektriciteit naar de diverse trafostations in de stad wordt gevoerd.

We vervolgen onze weg en rijden bij het verkeerslicht rechts en komen zo wederom bij het beginpunt gemeentebedrijven Heerlen, Spoorsingel 1. De afstand van de af te leggen route bedraagt ongeveer 36 km.

puzzel van de dag

geluk-aanbrengend voorw.	▼	▼	wagenspoor / plaats in Portugal	▼	▼	Chin.gew. / reeds / meisjesnaam	▼
▶			handlanger ▼			▼	
krijgshaftig / tergen ▶							landhuis
deel v.e. jas		vis ▶				vrucht	▼
▶				Turkse titel	onmeetb. getal / eerste vrouw	▶ ▼	
▶		zilverpopulier ▶		▼	▼		
do / lidwoord		mist ▶					
▶		driekroon ▶					

oplossing van gisteren

- a - - l - - i
a a n t o n e n
- n e r g e n s
- h e - i k - u
p a n n e - a l
a l - - s a k i
- i d o - r e n
a g e - m a r e

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen alleen worden geplaatst als zij zijn voorzien van naam en adres. In het belang van andere inzenders, en ook terwille van de nodige variatie, dient een ingezonden brief kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, zal de redactie inkorten of retourneren.

economie

Onze economie is te vergelijken met een trechter, waar men van boven steeds nieuwe producten in wil stoppen en men aan de onderkant de uitloopopening steeds vernauwt, door bezuinigingen. De oude economie voldoet, zolang de consumptievraag groter is dan het aanbod. Dan is er volop werk. Maar er komt stagnatie, wanneer de afzet kleiner is dan de productie.

Om aan te geven hoe het anders zou kunnen, zou men even moeten aannemen dat heel de wereld één systeem vormt, zoals nu een land. Per land zou men van overheidswege de productie zo kunnen bepalen dat zij ten eerste over de aanwezige bedrijven wordt verdeeld en ten tweede nagenoeg gelijk is aan de vraag. Aan de ene kant wordt dan door werktijdregeling (c.q. verkorting) de arbeid billijk verdeeld, aan de andere kant de behoefte redelijk bevredigd. De mens zou dan werken om te leven en niet leven om te werken.

In internationaal verband kan men hetzelfde bereiken door de economieën op elkaar af te stemmen en de betalingsbalansen te stabiliseren. Dat wil zeggen: landen met een overschot op de betalingsbalans moeten uit hun batig saldo méér inkopen doen bij landen met een tekort op de betalingsbalans. Men moet bedenken: alle landen zijn elkaars klant, en een kl... die de broekriem moet aantrek... koopt niet veel. Dat betekent ook vo... landen die leveranciers zijn afzetv... lies en werkloosheid. Het is dus za... dat de landen zoveel mogelijk h... saldi op de betalingsbalans met elk... in evenwicht brengen.

Alleen met bezuinigingen in een t... van gebrek aan afzet komt men ... niet. Zuinig leven heeft alleen zin, ... het moet, d.w.z. wanneer er onv... doende producten gemaakt word... Uit het bovenstaande blijkt, dat ied... een welvarend kan worden, als m... maar wil, en daarmee is de fabrieks... genaar én de werknemer gediend.

MERKELBEEK F. van Geen...

Struikelen

Dezer dagen zal hoogstwaarschijnl... de struikeling van kabinetsformat... den Uyl over het abortusproble... zich voltrekken. Aangezien het CD... in christelijk geweten verplicht is ... abortus vanaf de conceptie te vero... delen, kan en mag deze drieledi... christelijke partij zelfs aan de g... ringste eis van de PvdA in het geh... niets toegeven. Slagen is alleen mog... lijk als de PvdA in de abortusaffaire ... zijn geheel zal toegeven. Zou het CD... een toegeeflijke koers inslaan, d... kan het 't beste de C in zijn partijnaa... maar schrappen.

HEERLEN J. Bo...

AGENDA

DONDERDAG:

MAASTRICHT: natuurwandeling in Cannerbos, kaarten verkrijgbaar Natuur Historisch Museum (15 uur).
SITTARD: zomerfestival activiteitencentrum Donkiesjot, schaaksimultaan (14 uur), optreden van bluesgitarist Son McCaluy (19 uur), educatief jazzprogramma (21 uur), Kapittelstraat 6.
STEIN: zwemvierdaagse, opgave deelname tot 9 aug. in zwembad.
BRUNSSUM: harpconcert door Dewayne Fulton, d'r Brikke-Oave (20 uur).
VENRAY: orgelconcert door Frank Speller, Grote Kerk (20.15 uur).
Valkenburg: optreden van de Lotus Band en Albert West, Pavillon (20 uur.) Avro's Toppop show, Scala (20 uur).

VRIJDAG:

MARGRATEN: midsummerfestival, optreden van The Classics, feesttent bij Happy Home (20 uur).
ULESTRATEN: feestavond, feestpaviljoen (20 uur).
MAASTRICHT: vestingwandeling, vertrek VVV (14 uur); orgelconcert door Frank Speller, O.L. Vr. basiliek (20 uur).
SITTARD: klokfeesten, workshop danstheater (14 uur), optreden van The Great Salt Lake Mime Group (21 uur), wijk Overhoven.
Stein: zwemvierdaagse voor jeugd en volwassenen, opgave deelname tot 9 aug. in het zwembad.
HEERLEN: Bekkerveld festival, rugbywedstrijd tussen de Leidse Studenten en de Afcent Knights, sportpark Benzenraderweg (19 uur); avondwandeltocht, vertrek vanaf kantine Bekkerveld (19 uur); blarenbal m.m.v. dans- en showorkest Coco, feesttent bij voetbalveld Bekkerveld (19.30 uur).

Op de korte toer...

☆ In Sint Oedenrode staat het Odamuseumpje (Kofferen 43). Het is ondergebracht in een smidse met bijbehorende woning, zoals deze in 1905 werden ingericht door de grondlegger van de huidige "Oda". Het interieur bevat onder andere een plattebuiskachel, een betegelde schouw, een bedstee en een pronkkast. De toegang tot het museumpje is gratis.

☆ Tot en met dinsdag 16 augustus vinden in de Luikse wijk "Outre Meuse" diverse folkloristische evenementen plaats in het kader van het 50-jarig bestaan van de "Republique libre d'Outre Meuse". Een van de hoogtepunten vormt maandag 15 augustus de folkloristische optocht, die om 15 uur vanaf de Boulevard de la Constitution vertrekt. Op dezelfde dag is er 's ochtends om 11.00 uur een openluchtmis bij het monument "Tchantchès (Pont St.Nicolas) Deze mis wordt muzikaal opgeluisterd door "La Marche Militaire" uit Walcourt.

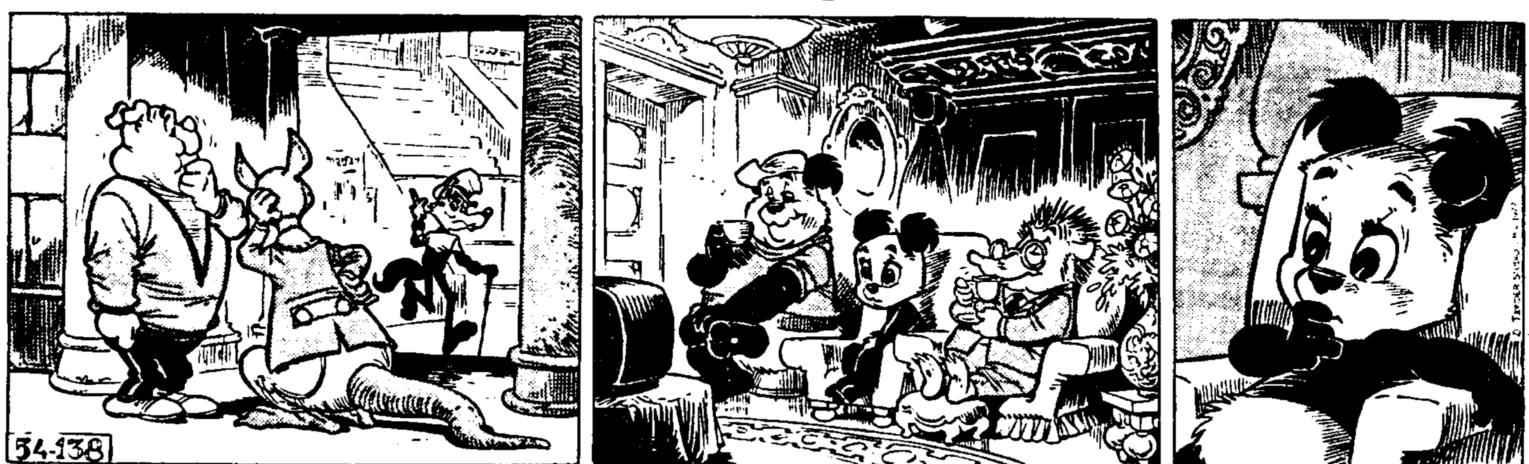
☆ Vandaag en morgen vinden er in het openluchtmuseum van het Domein Bokrijk demonstraties van kunstambachten en een expositie van de gemaakte werken plaats. Men kan een en ander bewonderen van 14.00 tot 18.00 uur.

☆ Zaterdag 13 augustus kunnen wijnliefhebbers weer deelnemen aan een rondleiding door de wijngaard Slavante op de Sint Pietersberg. De rondleiding begint om 14.30 uur. Er is tevens gelegenheid tot proeven van de zeer geslaagde oogst Slavante 1976. Men kan zich aanmelden bij het VVV in Maastricht of Casino Slavante.

☆ Wie dicht in de buurt naar de wijnfeesten wil kan in de volgende plaatsen langs de Ahr terecht: Walporzheim van 12 t/m 15 augustus; Heimersheim van 19 t/m 21 augustus; Ahrweiler van 2 t/m 11 september; Rech van 17 t/m 19 september) Remagen van 23 t/m 26 september; Altenahr van 24 t/m 25 september; Dernau van 24 t/m 26 september. In Altenahr en Mayschosz vinden tevens in oktober elk weekeinde wijnfeesten plaats.

Eindredactie
Tijdje Vrij
Will J. Poulssen

Panda en de sportmeester



„En nu wil ik graag dat ge uw sport-collega's in de grote zaal van mijn sportpaleis bijeen laten komen," sprak Joris. „Want ik wil hen de regels van de Voorronde verklaren en wijzen op het pepmiddelverbod, dat ik uitvaardig." De bede sportlieden keken hem aarzelend na.

„Zou hij dan toch eerlijk zijn?" vroeg Kareltje Knakker zich af. Ook Panda was daar nog niet zo zeker van. Hij zat diezelfde avond te kijken naar het sportprogramma van de televisie, waar de omroeper de Voorronde beschreef.

„Meneer Goedbloed heeft een opzienbarende wedstrijd op poten gezet!" riep deze vanaf de beeldbuis. „Alle takken van sport vinden er een plaats in. De mededingers moeten een baan volgen waarin ze hun krachten kunnen meten. Zo is er een schans voor hoog- en verspringers, een rivier voor zwemmers en zeilers, een weg voor lopers en dravers. Kortom - iedereen maakt een gelijke kans!"

„Behalve dan toch, als Pam bionisch meedoet," mompelde Panda. „Want dan wint hij. Maar wat zou Joris daar voor voordeel aan hebben?"

de Efteling-elfjes

Suske en Wiske



VANDAAG de dag

Geblokkeerd

HALSTEREN – De gemeenteraad van Halsteren heeft de al langer in voorbereiding zijnde uitbreidingsplannen van General Electric Plastics in Bergen op Zoom op het laatste moment geblokkeerd. De raad deed dat met 12 stemmen vóór en 1 tegen voor de gemeenschappelijke regeling met Bergen op Zoom over het industrieterrein Geodorushaven op te zeggen. De raad stelde totaal geen vertrouwen meer te hebben in een bedrijf, waar in acht maanden tijd zo'n 1000 ton gevaarlijke gassen als benzeen en methyleenchloride hebben kunnen ontsnappen. De raad voteerde een bedrag van ƒ 10.000,– om inwoners van Halsteren, die denken door de gassen lichamelijk nadeel ondervonden te hebben, medisch te laten onderzoeken.

Brandstichting

HOOGEVEEN – De politie in Hoogeveen heeft vijf Zuidmolukkers aangehouden. Twee van hen (22 en 21 jaar) hebben vorig jaar in de nacht van 18 op 19 oktober met molotovcocktails brand gesticht in twee loodsen te Hoogeveen. Dat gebeurde daags na de ontruiming van het Ambonezenkamp in Vaassen. De schade bedroeg destijds ƒ 175.000,–. Samen met drie anderen wierpen ze in de nacht na de begrafenis van de omgekomen treinkapers in Assen (van 15 op 16 juni) molotovcocktails in een nieuw kantorencomplex van Unigarant te Hoogeveen. De schade daar bleef beperkt. Alle vijf zijn voorgeleid aan de officier van justitie in Assen.

Straling

BONN – De radioactieve straling in Duitse woningen is gemiddeld 33% hoger dan in de buitenlucht. Een commissie van deskundigen onderzoekt nu of sommige bouwmaterialen mogelijk een straling teweegbrengen, die schadelijk kan zijn voor de gezondheid. Minister Maihofer van binnenlandse zaken heeft dit meegedeeld. Als gevolg van de natuurlijke radioactieve stoffen in het bouwmateriaal is de straling binnenshuis hoger dan buiten. Het gaat met name om kalium-40, thorium-232 en radium-226 en de nevenprodukten daarvan. Sommige veel gebruikte bouwmaterialen als graniet, puimsteen, bepaalde bakstenen en gips zouden een relatief hoog gehalte radioactieve stoffen kunnen bevatten.

Staking voorbij

OTTAWA – De vakbond van luchtverkeersgeleiders in Canada heeft zijn leden aanbevolen, zich aan de speciale wet te onderwerpen, die hen verplicht onmiddellijk aan het werk te gaan onder straffe van hoge boete. De Canadese luchtverkeersmaatschappijen willen hun vluchten vanmiddag hervatten.

Dorststaking

STUTTGART – Leden van de „harde kern" der Baader-Meinhofgroep zijn voor onbepaalde tijd een dorststaking begonnen uit protest tegen hun volledige isolering. Dit heeft een van hun advocaten, Armin Newerla, in Stuttgart meegedeeld. Volgens Newerla nemen behalve Andreas Baader, Gudrun Ennslin en Jan Carl Raspe nog negen gevangenen aan de actie deel. Naar aanleiding van een vechtpartij met bewakers zijn sinds maandag zes gedetineerden strikt gescheiden opgesloten.

Buback/Ponto

WIESBADEN – De moord op de hoogste openbare aanklager in de BRD, Siegfried Buback (7 april) en die op de bankier Jürgen Ponto (30 juli) maken volgens de politie deel uit van een program van een bende, die door de voormalige advocaat Siegfried Haag zou zijn opgericht. De centrale recherche in Wiesbaden verklaarde gisteren, dat er duidelijke relaties tussen de twee aanslagen zijn vastgesteld. Als rechtstreeks betrokkene bij de moord op de bankier wordt Susanne Albrecht (26) gezocht. Verder zijn opsporingsbevelen uitgevaardigd tegen Sigrid Sternebeck (28), Silke Maier-Witt (27), Angelika Speitel (25), Adelheid Schulz (22), Willy Peter Stoll (27), Christian Klar (25), Knut Folkerts (25) en Rudolf Heiszler (29).

Levenslang

NICOSIA – De 35-jarige Griekscyprische journalist Lefteris Papadopoulos heeft in Nicosia levenslange gevangenisstraf gekregen wegens „oorlogsvoorbereidingen" tegen het bewind van wijlen president Makarios. In het zes weken durende proces had Papadopoulos bekend lid te zijn van de terroristische organisatie Eoka-B. Lefteris werd schuldig bevonden aan samenzwering, het aanzetten tot anarchie en het zaaien van haat tegen de Cyprische regering.

Mes in economie

MADRID – De Spaanse regering heeft bij het parlement voorstellen tot belastinghervormingen ingediend, waardoor met name de meest draagkrachtigen meer zullen moeten betalen en waarbij gevangenisstraf staat op belastingontduiking. Zo zullen luxe goederen zwaar worden belast en komt er een belasting op rijkdom. Werkgevers die meer personeel in dienst nemen, krijgen bonussen. De belastingen moeten het rijk in het eerste jaar 22 miljard peseta's (660 miljoen gulden) extra opleveren. De voorstellen gaan de oppositie niet ver genoeg.

Ongelukkig met sociaal-economisch akkoord

Werkgevers: geen uitzicht op echt rendementsherstel

DEN HAAG – De Raad van Bestuur in Arbeidszaken, samenwerkingsorgaan van de Nederlandse werkgeversbonden, is niet gelukkig met het sociaal-economisch akkoord in het formatie-overleg. In een gisteren uitgegeven verklaring laat de raad weten „diep teleurgesteld" te zijn „dat al onze pogingen om de deelnemers aan de kabinetsformatie te overtuigen van de noodzaak de particuliere sector meer financiële armslag te geven dan voortvloeit uit de 1-procent-operatie, op niets zijn uitgelopen."

Volgens de Raad van Bestuur in Arbeidszaken wekken de gemaakte afspraken de indruk dat „een juiste doelstelling – bestrijding van werkloosheid en inflatie – wordt nagestreefd met ontoereikende en voor het bedrijfsleven schadelijke middelen door een overheid, die zich als nooit tevoren tot in de kleinste details met het bedrijfsgebeuren bemoeit".

„Wij vinden het bovendien onverteerbaar dat deze afspraken het overleg, dat gaande is in de Stichting van de Arbeid, over de prijscompensatie en de kwestie winst/werk hebben doorkruist, sterker nog, dat men op een aantal punten de sociale partners in feite voorschrijft hoe zij hun „vrijwillige medewerking" moeten opvatten en uitvoeren. Wij zullen ons beslist niet laten weerhouden van onze pogingen om, als uitvloeisel van het Haagse akkoord, met de vakbeweging in de Stichting van de Arbeid tot verantwoorde oplossingen voor deze belangrijke knelpunten te komen. De uitkomsten van dit overleg zullen, samen met de concrete beleidsvoornemens van het nieuwe kabinet, bepalend zijn voor onze opstelling in het najaar".

De raad voorspelt ook dat de beleidsafspraken de ondernemers „elk uitzicht op een redelijk rendementsherstel in de komende jaren ontnemen". „Daarenboven wordt een waar keurslijf van maatregelen geïntroduceerd. Deze kunnen niet anders dan een negatieve invloed hebben op de extra inspanning, die van het bedrijfsleven wordt gevraagd en die nodig is voor het herstel van de economie en van de werkgelegenheid".

Antilliaanse eilanden worden elk autonoom

WILLEMSTAD – De Nederlandse Antillen krijgen een staatkundige structuur, die verder reikt dan decentralisatie. Volgens het regeerakkoord dat formateur Rozendal thans heeft bereikt met de diverse formatiepartners krijgen de zes eilanden elk een autonome constitutie.

Daarnaast komt er een nationale grondwet, die sterk afgestemd zal zijn op die van de eilanden. Eventuele constitutionele conflicten zullen worden voorgelegd aan een onafhankelijk hof. Nationaal geregeld blijven onder meer politie, posterijen, monetaire zaken en douane.

Ook zullen wijzigingen worden aangebracht in de samenstelling, taken en bevoegdheden van het centrale parlement, de Staten. De eilanden Saba en St. Eustatius krijgen elk een vertegenwoordiger in de Staten met voorlopig de status van waarnemer. De drie Bovenwindse eilanden hadden tot nu toe samen één zetel in het parlement. De „Eilandenregeling Nederlandse Antillen", een soort grondwet, komt te vervallen.

Explosie, betogingen en gewonden bij komst Elisabeth

Ulster: 32.000 man waken over vorstin

BELFAST – In de Noordierse hoofdstad Belfast is het op de eerste dag van het officiële bezoek van koningin Elizabeth aan Ulster tot ernstige ongeregeldheden gekomen tussen Britse troepen en betogers, die protesteerden tegen het bezoek.

Zeven mensen liepen verwondingen op bij een bomexplosie in een huis op de route die de betogers door de binnenstad van Belfast volgden. Een Britse soldaat raakte ernstig gewond toen hij werd getroffen door een baksteen. De troepen slaagden er uiteindelijk in de demonstranten onder controle te krijgen, door onder meer op ruime schaal gebruik te maken van rubberkogels. Gisteravond was het in Belfast en de rest van Noord-Ierland weer betrekkelijk rustig. Overigens zijn 32.000 man politie en militairen op de been gebracht om de koningin te beschermen.

Koningin Elizabeth zelf heeft niets gemerkt van de moeilijkheden. In de loop van de ochtend vloog ze per helikopter vanaf een fregat van de Britse marine naar Hillsborough Castle, het oude paleis van de voormalige gouverneur van Noord-Ierland, een kilometer of twintig ten noorden van Belfast.

Afgesloten

Na de landing op het terrein van het 18e-eeuwse kasteel begon de koningin aan haar lange reeks officiële verplichtingen, met een lunch voor 200 vooraanstaande personen. 's Middags ontmoette ze 2500 inwoners van Noord-Ierland op een tuinfeest buiten het kasteel. Het kasteel en de terreinen waren hermetisch afgesloten van de buitenwereld door een duizenden soldaten tellend cordon. Na haar eerste dag in Noord-Ierland in bijna 12 jaar keerde de koningin, die wordt vergezeld door haar beide jongste zoons, opnieuw per helikopter terug naar het koninklijk jacht Brittannia, waarmee ze de reis naar Ulster heeft ondernomen.

Vandaag, op de tweede dag van haar omstreden staatsbezoek, zal ze een bezoek brengen aan de universiteit van Ulster.

De demonstratie tegen het koninklijk bezoek was georganiseerd door Sinn Fein, de politieke vleugel van het Ierse Republikeinse Leger (IRA). Deze organisatie is fel gekant tegen het bezoek van koningin Elizabeth. Zij beschouwt het als een provocatie, omdat in de ogen van IRA-leden de Britse vorstin verantwoordelijk is voor de onderdrukking van de katholieke minderheid in Noord-Ierland gedurende de afgelopen 53 jaar, sinds de provincie onderdeel uitmaakt van het Verenigd Koninkrijk, terwijl Ierland een onafhankelijke republiek werd.

De betogers droegen spandoeken, waarvan er één luidde: „Elizabeth - koningin van de dood". De drieduizend demonstranten probeerden het gemeentehuis van Belfast te bereiken, om daar luidruchtig hun misnoegen te uiten over de aanwezigheid van de vorstin in Noord-Ierland. Maar het leger had het centrum van Belfast grondig afgesloten en na wat schermutselingen trokken de roomskatholieke demonstranten zich terug in hun eigen woonwijken.



● *Koningin Elisabeth van Engeland wordt bij haar aankomst in Hillsborough begroet door kinderen met bloemen.*

Hotels maken ruzie om steun NBT

AMSTERDAM – Het Nationaal Bureau voor Toerisme in Den Haag heeft zich het ongenoegen van vier grote Amsterdamse hotels op de hals gehaald door het komend winterseizoen de vooral op Amerika gerichte promotie-actie van een andere hotelgroep te steunen. De vier hotels (American, Amstel, Victoria en Sonesta) verwijten het bureau „discriminatie" en dreigen met een kort geding. Vandaag komen de partijen in Amsterdam bijeen ter bespreking van een mogelijke schikking.

Volgens het Nationaal Bureau voor Toerisme werd tot april van dit jaar de reclamecampagne „Stay on the house in surprising Amsterdam" van bovengenoemde hotels gesteund. Het NBT geeft nu steun aan de „Happy Holland Bargain" van de Golden Tulip Worldwide-hotelgroep, waartoe onder anderen behoren de Amsterdamse hotels Carlton, Krasnapolsky, Frommer en Centraal. De steun aan deze nieuwe campagne geldt nadrukkelijk slechts voor één seizoen.

Djakarta ontkent massasterfte in gevangenkampen

DEN HAAG – De Indonesische ambassade in Den Haag heeft berichten, als zouden in Noord-Sumatra en Soerabaja 15.000 politieke gevangenen zijn gestorven door ondervoeding, onjuist genoemd.

„De Indonesische regering," zo heet het in een speciale bijlage van het mededelingenblad, „voert een progressief beleid om de omstandigheden in de penitentiaire centra te verbeteren, en overweegt in het kader van deze verbeteringen allerlei humanitaire stappen." Volgens de ambassade is de levensstandaard van de gevangenen soms hoger dan die van de bevolking van omliggende dorpen.

Rijden onder invloed

Strengere straffen op komst

Van onze correspondent

ZUTPHEN – Volgens de Zutphense officier van justitie, mr. B.W.M. van der Lugt, zal er per 1 januari 1978 voor rijden onder invloed hoogstwaarschijnlijk strenger worden gestraft dan nu gebruikelijk is in vele arrondissementen. Volgens hem zijn daarover op het ogenblik besprekingen gaande.

Mr. van der Lugt zei dit vanmorgen bij de behandeling van een zaak tegen iemand, die met 2,3 promille alcohol in het bloed een auto had bestuurd. Hij verwacht, dat bij een dergelijk promillage na 1 januari minstens twee weken onvoorwaardelijke gevangenisstraf en een vrij langdurige ontzegging van de rijbevoegdheid zullen worden opgelegd. Nu volstond hij met het eisen van een voorwaardelijke gevangenisstraf, een boete en een deels voorwaardelijke ontzegging.

Door maatregel staatssecretaris Meijer

Gezinsverzorging vreest inkrimping hulp met 20 pct.

Van onze correspondent

DEN HAAG – De Centrale Raad voor Gezinsverzorging in Utrecht is ernstig verontrust door een brief van staatssecretaris Meijer (CRM), waarin deze volgens de Raad volstrekt andere maatregelen aankondigt dan waarover eerder dit jaar overeenstemming was bereikt. De Centrale Raad vreest dat het gewijzigde beleid ertoe leidt dat de omvang van de hulpverlening binnen de gezinsverzorging met rond 20 procent zal teruglopen.

Over de ernstige situatie zal het Algemeen Bestuur van de Centrale Raad zich vandaag tijdens een openbare vergadering in het Utrechtse Jaarbeurscongrescentrum beraden. De belangstelling van de zijde van de hulpverleners zal groot zijn.

Op 5 mei j.l. werd tussen de staatssecretaris en de Centrale Raad overeenstemming bereikt over de invoering van bemiddelingshulp ofwel „alphahulp". Bij deze hulpvorm is de cliënt in feite de werkgever en speelt de instelling voor gezinsverzorging een bemiddelende rol. De invoering van deze nieuwe hulpvorm was noodzakelijk om geleidelijk het tekort in te lopen dat vorig jaar op de begroting voor de gezinsverzorging was ontstaan (er bleken veel meer nietdraagkrachtigen een beroep op gratis gezinshulp te doen dan was verwacht bijvoorbeeld). Op basis van vrijwilligheid, zo liet staatssecretaris Meijer weten, kon traditionele hulp worden ingewisseld voor alphahulp, die aanmerkelijk goedkoper is. Afgesproken werd dat wie 1 uur „traditionele hulp" inleverde, er 1,8 uur alpha-hulp voor in de plaats kreeg.

In zijn brief van 27 juli j.l. heeft Meijer thans eenzijdig vastgesteld dat hij uitgaat van de verhouding 1:1,4 in plaats van 1:1,8. Mevrouw drs. M.M.H. Kamp, staffunctionaris van de Centrale Raad, zegt dat de onzekerheid binnen de instellingen door de laatste brief van Meijer zeer groot is geworden. „De staatssecretaris komt zo maar terug op een aantal toezeggingen. Dat heeft voor de hulpverlening verregaande consequenties, die nu op de vergadering van het bestuur bekeken zullen moeten worden", aldus drs. Kamp, die er voorts op wijst dat het voor de Centrale Raad moeilijk zal zijn de instellingen nog langer voor de invoering van bemiddelingshulp te motiveren.

„De staatssecretaris heeft steeds verklaard de omvang van de hulpverlening niet te willen aantasten, ondanks de nieuwe regels. Welnu, we vragen ons af: hoe dan wel?, aldus drs. Kamp.

Communiste niet in onderwijs

Toch „Berufsverbot" voor Silvia Gingold

KASSEL – De administratieve rechtbank in de Westduitse deelstaat Hessen heeft bepaald dat de 31-jarige lerares Silvia Gingold géén functie bij het onderwijs mag vervullen, omdat zij lid is van de communistische partij.

Een eerste proces in deze kwestie, die valt onder de zowel in de BRD als daarbuiten sterk aangevochten „Berufsverbote", was door de lerares gewonnen. Het haar opgelegde beroepsverbod werd vorig jaar door een rechtbank ongeldig verklaard. Enige tijd geleden maakte de minister van cultuur van de deelstaat Hessen de zaak echter opnieuw aanhangig. Hij betoogde dat Silvia Gingold weliswaar niet verweten kan worden dat zij op school politiek had bedreven, maar hij achtte dat, gezien haar politieke overtuiging, in de toekomst wel mogelijk.

De rechtbank in Kassel blijkt nu de redenering van de minister te hebben gevolgd. In de motivering van het besluit zegt zij dat de lerares zich niet kan beroepen op de rechtspositie van de ambtenaren, aangezien zij niet de garantie kan bieden dat zij zich te allen tijde zal inzetten voor de vrije democratische rechtsorde. De Duitse communistische partij is een organisatie die vijandig staat tegenover de democratische grondwet. Als een sollicitant (naar een overheidsfunctie) zich identificeert met een dergelijke instelling is een afwijzing gerechtvaardigd, aldus de rechtbank.

Silvia noemde deze uitspraak „een minachting voor onder meer het in de grondwet gegarandeerde recht van vrije beroepskeuze".

Het „geval-Gingold" heeft in binnen- en buitenland veel opzien gebaard. Comités in Nederland, Italië en Frankrijk hebben de aanstelling van de lerares geëist. Ook in de BRD betreuren velen dat de vrouw zo door de autoriteiten wordt dwars gezeten, aangezien haar ouders en grootouders als joodse leden van het Franse verzet tijdens de tweede wereldoorlog door de nazi's zijn vervolgd.

De rechtbank bepaalde voorts dat tegen haar uitspraak geen hoger beroep mogelijk is, iets dat door de advocaten van Silvia Gingold onmiddellijk scherp werd veroordeeld.

Kerkdieven

OVIEDO – Uit de kathedraal van het Spaanse Oviedo zijn gisternacht juwelen ter waarde van circa ƒ 150 miljoen gestolen. Onder de dievenbuit bevindt zich het kostbare kruis van de maagd Victoria. De dieven zijn spoorloos.

„Ramadan"

DEN HAAG – De ongeveer 200.000 moslims in ons land beginnen op 16 augustus hun jaarlijkse vastenmaand, de ramadan. Van enkele uren voor zonsopgang tot het moment van zonsondergang is het een moslim dan niet toegestaan te eten, te drinken, te roken of enig ander genot te kennen.

Protest

BREDA – De „kommunistische kring" Breda wil gerechtelijke stappen ondernemen, als platenzaken in Breda en Tilburg doorgaan met de verkoop van lp's waarop redevoeringen van Hitler staan. De kring vindt dit „fascistische propaganda". Daartegenover stelt de platenmaatschappij Delta in Haarlem die deze platen uitgeeft, dat de platen een duidelijk documentair karakter hebben.

Uitvinder

CANAAN – De uitvinder van de telex, Edward Kleinschmidt, is dinsdag in Canaan (Connecticut) overleden. Hij werd 101 jaar. Kleinschmidt kwam als 8-jarige naar de VS. Toen hij de telex uitvond, had hij nog geen schoolopleiding achter de rug. Toch wist hij in zijn leven 118 patenten op het gebied van de elektronica naar zich toe te halen.

Vindingrijk

BRUSSEL – Op het vliegveld van Zaventem bij Brussel is een Nederlander gegrepen, die 2,7 kilo heroïne verborgen had in twee boeddhabeeldjes, die hij in zijn handbagage meedroeg. Ook een Maleisiër moest er aan geloven. Deze had 3,5 kilo heroïne verstopt in de hoge hakken van zijn schoenen en in de beeldbuis van zijn draagbaar tv-toestel.

Ufo's

KAAP MAY – Robert Barry, voorzitter van het Ufo-kantoor te Yoe in Pennsylvania, is ervan overtuigd dat Israel wordt beschermd door vliegende schotels, die door God en zijn engelen zijn gezonden. Deze schotels hebben volgens hem de vier Israelisch-Arabische oorlogen van 1947-48, 1956, 1967 en 1973 de balans ten gunste van Israel laten doorslaan. Israel is daarom volgens Barry onoverwinnelijk. Bij elk van die oorlogen zagen de Arabieren ufo's en in 1967 werden de Israelische troepen door „wonderen" gered, toen de ufo's boven het slagveld verschenen. „Evangelist Lucas spreekt al van verschrikkingen in de lucht voor de terugkeer van God", aldus Robert Barry.

Cadeau: de nieuwste plaat van The Walkers

Presentje voor alle Ramona's van Limburg!

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 718100 toestel 239





● THE WALKERS

....*Conny Peters, Jan Franssen, René Innemee, John Coenen en Michel Nita die alle Ramona's van Limburg hun nieuwe plaat gratis willen aanbieden!....*

Van onze showpagina-redactie

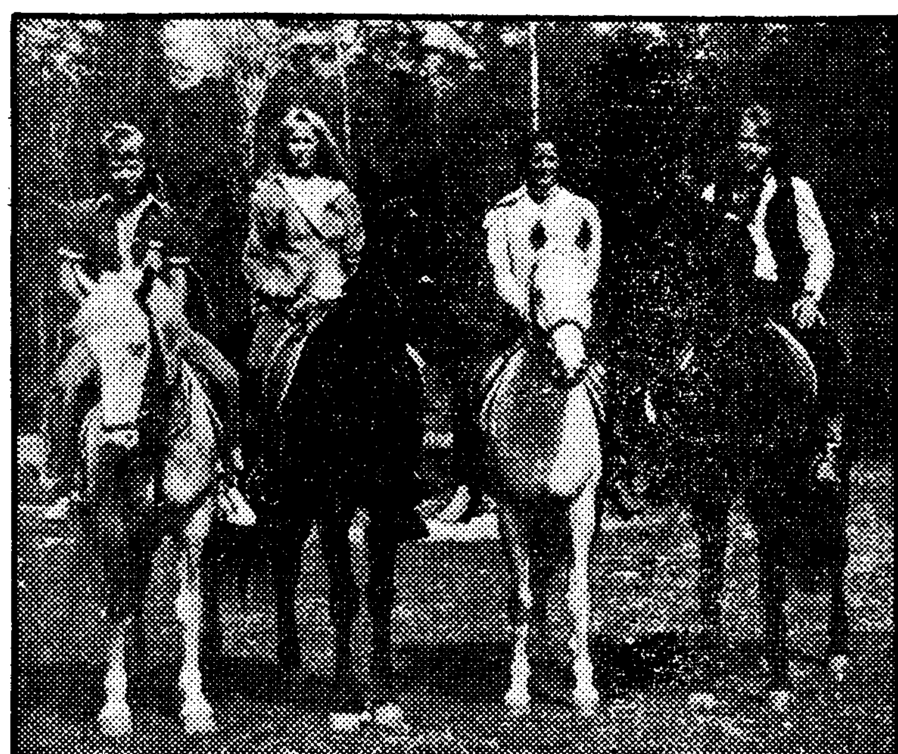
HEERLEN – Via onze showpagina doen wij vandaag een oproep aan alle meisjes en vrouwen in Limburg die Ramona heten. Voor hen is er goed nieuws. THE WALKERS, die met nummers als Oh Lonesome me, My darling Helena, Memphis Tennessee, I'm sorry en There's no more corn on the Brasos, in binnen- en buitenland maandenlang aan de top van de hitlijsten prijkten, hebben een nieuwe plaat. De titel daarvan, die in de komende weken ongetwijfeld vele malen via Hilversum III te beluisteren is, luidt: Ramona te Quiero

En dat heeft Jean Innemee van Mosam productions op het beslist aardige idee gebracht om alle Ramona's van Limburg te verrassen met een van de twintig singles die wij gaan verloten aan iedereen die zo met haar voornaam wordt genoemd. Gratis en voor niets. Zogezegd een muzikale serenade die u per post vanwege ons team van de showpagina-redactie wordt toegestuurd.

En natuurlijk gaat het hier om al die meisjes en vrouwen die in het dagelijks leven worden aangesproken met Ramona. Dus niet om een van de vele voornamen die men kreeg toen men het levenslicht aanschouwde. Tot aanstaande maandag kan men ons schrijven. Gewoon een kaart met daarop de naam. Voor de rest zorgen wij. Ons adres: RTV/Showpagina-redactie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen 5200.

★ Avondje met The Walkers

Nog een aardigheidje: onder de kaartjes met Ramona-namen trekken we ook een gelukkige die op kosten van The Walkers een hele avond bij dit orkest tijdens een optreden (live of in de TV-studio) te gast mag zijn. Nog iets: voor platen van The Walkers komen ook in aanmerking alle babies die in deze dagen worden geboren en die van hun ouders de schone naam RAMONA krijgen!



● *ABBA*

...Björn, Agnetha, Annafrid en Benny die in hun vrije tijd graag even een ritje te paard maken. En daar hebben ze in deze periode nu wel even de gelegenheid voor....

„Baby-pauze" bij ABBA

Van onze showpagina-redactie

STOCKHOLM – Wat is er met 's werelds populairste groep ABBA uit Zweden aan de hand? (Na de Beatles met 85 miljoen dollar, haalde zij tot nu toe een platenomzet van 45 miljoen dollar). „Knowing you, knowing me". En daarna werd het stil rond Benny, Annafrid, Björn en de blonde Agnetha. Verhalen doen zelfs de ronde dat Abba als groep uit elkaar is.

Maar niets is minder waar! Ter geruststelling van alle ABBA-fans (en dat zijn er nogal wat) kunnen we meedelen dat na november een nieuwe elpee en zelfs een nieuwe film verschijnt. Abba doet het momenteel echter, zo meldt onze permanente contactman voor de showpagina van het Limburgs Dagblad in Stockholm, kalmpies-an. Het vrolijke en vlotte Zweedse viertal heeft een – noem het zo maar – „babypauze". De 27-jarige Agnetha, zoals bekend getrouwd met Björn, verwacht namelijk tussen 10 en 20 november opnieuw gezinsuitbreiding. Björn en Agnetha hopen dat het een zoon wordt. Al eerder werd uit hun huwelijk Linda geboren. En die bevalling (Agnetha houdt niet van de pil) verliep moeizaam. Daarom werd in overleg met Annafrid en Benny besloten om in deze maanden niet meer op te treden. Wat Björn en Benny er overigens niet van weerhoudt om door te gaan met het componeren van nieuwe teksten en muziek!

Wereldsterren naar Eurogress in Aken

AKEN – Reeds nu, ruim drie weken voor de officiële opening, kan Eurogress in Aken een programma bieden dat volstaat met klinkende namen van wereldsterren uit de muziekwereld. Daaronder, om er meteen enkele te noemen, Harry Belafonte, Nana Mouskouri, Gilbert Becaud en Sammy Davis jr.

Eurogress Aken, het concert-, congres- en expositiegebouw in het Kurpark, zal officieel worden geopend op 4 september. Zoals gebruikelijk gebeurt deze officiële **opening in aanwezigheid van honderden genodigden.** De gewone burgerman **komt daaraan** meestal niet te pas. **In Aken heeft men evenwel de rollen omgedraaid. Terwijl** de officiële gasten **pas op 4 september** genodigd zijn, **kunnen de inwoners** van Aken **reeds tussen 24 en 27 augus**tus bezit nemen van het gebouw, dat binnen de stad wordt gepropageerd als „Burgertreff im Park". Onder de titel „Blütenzauber Aachen" is er dan een tentoonstelling van bloemen en planten verzorgd door Akense tuiniers en tuinarchitekten. Hoogtepunt vormt zaterdag 27 augustus als in het Kurpark tevens een groots opgezet bierfeest wordt gehouden. Zes muziekkapellen, kleurige verlichting, vuurwerk, eet- en drinkkraampjes zorgen dat de bezoekers op alle mogelijke manieren aan hun trekken komen. Er zullen liefst twintig verschillende soorten bier uit heel Duitsland verkrijgbaar zijn.

Het feest duurt tot diep in de nacht; overdag zijn er ook aardige dingen voor de kinderen te beleven.

De officiële opening op 4 september **vangt aan met een plechtigheid om half elf 's morgens. Tijdens het galabal** 's avonds zullen sterren als Caterina Valente, Michael Schanze, Max Greger en Bernard Perris voor het amusement zorgen. Op maandag 5 september gaat het feest nog even door met een optreden van Gitte, Olivia Molina, Marianne Rosenberg, de groep Ebony, Jürgen Marcus en Peter Kraus. Het programma wordt gepresenteerd door Rainer Holbe van de ZDF-parade.

Von Karajan

Uit het verdere programma vallen onder andere op: Harry Belafonte (23.9), Vicky Leandros (3.10), Heino (10.12), Wiener Sängerknaben (12.12), Nana Mouskouri (21.12), Adamo (29.12), Gilbert Becaud (17.03), Demis Roussos (17.4), alsmede een uitvoering van het Berlijns Philharmonisch **Orkest onder leiding van Herbert von Karajan** op 13 december. Sammy Davis jr. wordt in het voorjaar van 1978 verwacht.

Eurogress heeft ook voor het komende half jaar reeds verschillende nationale en internationale een- en meerdaagse congressen op het programma staan waaronder bijeenkomsten van 800 tot 1000 personen.

BZN naar Einighausen

EINIGHAUSEN – Op (kermis)-zondag 14 augustus organiseert het jongerencentrum Carna een optreden van de Nederlandse hitformatie B.Z.N., momenteel hoog in de hitparade met het nummer „Sevilla".

B.Z.N. draait nu al ruim tien jaar mee in de vaderlandse popscene. Oorspronkelijk als progressieve rockgroep, maar sinds de komst van zangeres Annie Schilder werd gekozen voor het eenvoudige hitrepertoire. Gezien de successen van nummers als „Mon Amour" en „Don't say goodbye en nu „Sevilla" in ieder geval voor de groep een goede keuze.

Het optreden vindt plaats in zaal Vleugels. De deuren worden om 20 uur geopend.



● *B.Z.N.*
...zondag in Einighausen...

★ vandaag ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie ★



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

15.00 - 15.25 De Waltons. „Het huis". Amerikaanse serie. Eerste aflevering.
18.45 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
19.04 De kinderkrant.
19.30 Het kleine huis. „Bunny" Amerikaanse serie.
20.20 Evolutie of schepping. Gesprek met professor dr. A. Wilder Smith over de evolutie in tegenstelling tot en in combinatie met het scheppingsverhaal.
20.45 Adelaars in duikvlucht. Documentaire over Afrikaanse arenden.
21.35 Journaal.
21.50 Adam Smith. Levensbeschouwing en denkwijze van de econoom Smith.
22.20 Moody Chorale. Eerste uitzending van het concert dat Moody Choir uit Chicago afgelopen zomer ten gehore bracht in de Oude Kerk te Scheveningen.
22.45 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54, 56 en 60.

18.45 Toeristische tips
18.55 Journaal.
19.05 Cijfers & Letters. Spelprogramma.
19.25 De wondere wereld onder water. „De zeeslang".
20.00 Journaal.
20.25 Comedy Hour. Engelse en Amerikaanse humor. 1. Billy de bluffer; 2. Sanford en Zoon.
21.15 All you need. „Ondeugende liedjes". Met medewerking van Liza Minelli, Judy Garland, Liberace, Edith Piaf, Marlene Dietrich en Danny La Rue.
22.05 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
22.30 Levensloop. Gesprek met echtpaar over werk, gezin en adoptie.
22.55 Journaal.

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 46

17.15 Journaal.
17.20 Zij, Hij, Het. Programma voor de vrouw... en voor de man. Onderwerpen: 1. Nieuwe mogelijkheden plastische chirurgie in plaats van borstprothese. 2. De plaag van de boekencolporteurs. 3. Herontdekking van de Franse schrijfster Colette.
18.05 De droom van het varen: Zeevaart. Voor de kinderen.
18.30 Sowieso. „De schoen". Voor de jeugd.
18.55 Journaal.
19.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
19.05 Het wilde en het tamme Westen. Postillon d'Amour.
19.15 Fiasco.
20.15 Hier und Heute. Actualiteitenrubriek.
20.45 Spel om kwart voor acht. „De wreker".
21.00 Journaal.
21.15 Pro en Contra.
22.00 De tijgerbrigade. „Meneer de zuiveraar".
22.55 Titel, Thesen, Temperamente. Cultureel magazine.
23.40 Journaal en commentaar.

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.35 Gullivers Reizen. „In het land Brobdingnag".
18.00 Journaal.
18.10 Maja, de Bij. „De schoonheidswedstrijd".
18.35 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Met als gast: Jack Jersey.
19.20 Drie is één te veel. „De eerste schooldag van de onderwijzer".
19.55 Mainzelmännchen. Gewusst wie.
20.00 Journaal.
20.30 Jedem das seine. Komedie om twee echtparen en hun vakantieplannen.
22.00 Journaal.
22.15 Koning Hoessein II. De Jordaanse Koning Hoessein II die vandaag zijn zilveren ambtsjubileum viert.
23.00 Mensch Mutter. T.V.-film. Problemen van een gescheiden vrouw.
00.20 Journaal.

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50, 55 en 58

20.45 Nieuws uit de regio en commentaar.
21.00 Journaal.
21.15 The Forsyte Saga. Familiekroniek.
22.05 Abgründe der Leidenschaft. Mexicaanse speelfilm uit 1953 naar de roman „De woeste Hoogte" van Emily Bronté.
23.30 De tweede ontdekking van Amerika. Amerikaanse kunst uit de dertiger jaren.
00.15 Journaal.

BELGIË (Nederlands)
(Kanalen 10 en 44)

18.55 Beertje Colargol. Voor de kinderen.
19.10 Zeven kleine Australiërs. „Yarrahappini". Voor de jeugd.
19.37 Kijk uit. Wagen defect.
19.42 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.15 Coronation Street. „Het grote dilemma".
20.40 Panorama.
21.10 Buona Sera, Mevrouw Campbell. Speelfilm uit 1968 met Gina Lollobrigida, Shelley Winters, Peter Lawford, Lee Grant en Telly Savalas.
22.55 Journaal.

BELGIË TV II (Ned.)
(kanalen 25 en 47)

20.15 De wereld in oorlog. „Het derde Rijk".
21.05 Ik zag Cecilia komen. T.V.-spel naar een verhaal van Felix Timmermans.
21.55 Zomeragenda.

BELGIË (Frans)
Kanalen 3, 28, 42 en 52

18.00 De avonturen van Pierrot. Voor de kinderen.
18.05 1,2,3,... Atelier. Voor de kinderen.
18.30 A chacun son tour. Magie en goochelkunst.
18.45 Savoir vivre. Programma van de E.H.B.O.
19.15 Antenne soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.50 La Paissière, la sueur et la Poudre. Western uit 1972.
21.20 Contacts. Tips voor verkeersveiligheid.
21.25 Le carpussel aux images. Presentatie fragmenten uit nieuwe films.
21.55 Journaal.
22.10 Le caroussel aux images. Vervolg. Daarna: Le monde du cinéma.
22.35 Journaal.

radio
● Stereo

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.

7.02 Het levende woord. 7.08 ● Te Deum Laudamus. 7.41 Hier en nu. 7.55 ● Vandaag ... donderdag. 8.24 Trefwoordlezing. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 ● Tot uw dienst: klassieke muziek. 9.45 ● Onder de hoogtezon. 10.33 ● In 't zilver: bejaardenprogramma. 12.00 ● De Kilima Hawaiians Show. 12.10 Boer en tuinder. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 ● Hier en nu. 12.55 ● Middagpauzedienst. 13.15 ● Metropole Orkest. 13.30 ● NCRV-Globaal. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 De kerk vandaag. 18.20 ● Walsmuziek (gr.) 18.41 Wereldpanorama. 18.53 Zojuist verschenen. 19.00 ● Leger des Heilskwartier. 19.15 ● De Wereld zingt Gods lof. 20.00 ● Goed gestemd. 20.40 ● Draaischijf. 22.00 ● Kerkorgelconcert. 22.25 Avondoverdenking. 22.40 ● Voordracht. 22.50 ● Jazztime.

HILVERSUM II
402 en 201 m
(na 17 uur FM: Kanalen 25 en 39)

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 18.00, 20.00, 23.55.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Op blote voeten. (8.11 Radiojournaal). 8.50 Morgenwijding. 9.00 En toen nam zij nog een drankje ..., discussie. 9.35 Waterstanden. 9.40 Dag van de gitaar. 10.00 Radiolawaaipapegaai. 10.10 Arbeidsvitaminen. (11.03 Radiojournaal). 11.30 Rondom twaalf, een uur voor iedereen. 12.30 Y'all come, country- en westernprogramma. 13.11 Radiojournaal. 13.25 Beursplein 5. 13.30 'n Middagje AVRO: muziek, informatie en service. 17.00 ● 13-Speciaal, jeugdprogramma. 17.40 De Vrije Gedachte. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.30 Kleur, informatieprogramma. 19.00 AVRO's Sportpanorama. 19.40 Eigen Baas, informatieserie. 20.05 ● Radio Filh. Orkest. 21.20 ● Jazzspectrum. 22.20 Aspecten, kunstrubriek. 23.00 ● Internationaal Laren en EBU Jazz Festival 1977.

HILVERSUM III
445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 ● Vaak 's ochtends. 9.03 ● De Hugo van Gelderen Show. 11.03 ● Gerard de Vries draait op verzoek. 12.03 Boter, Klaas en Prijzen. 14.03 ● Polderpopparade. 16.03 ● Europarade. 18.03 De vacaturebank. 18.10 ● NOS-maal. 19.02 ● Poster. 20.02 Soul Show. 22.02 ● Sesjun op herhaling. 23.02 ● Close-up. 0.02 ● De Hugo van Gelderen Show. 1.02 ● De Nachtwacht. (tot 7.00 uur).

HILVERSUM IV
Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00 uur.

7.02 ● Badinerie. 9.02 ● Aan woorden voorbij ...: gedachten ter overweging. 9.10 ● Berliner Philharmoniker. 10.30 ● Klassieke en moderne kamermuziek. 12.00 ● Rondom ... Raadsels. 14.02 Hoogachtend ...: opnamen uit het historisch muziekarchief. 15.15 ● Kollage van alledaags en zeldzaam.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-Aktueel. 19.10 Rondvraag. 19.20-20.00 Journaal van de Kunst en zo ....

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: van 7.30 t/m 18.30 uur elk half uur en om 1.30 uur.

Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker. 9.00 Der Doppel-Axel. 9.30 Mister Morning. 11.30 Der Doppel-Axel. 12.00 RTL-12 Uhr mittags mit Jochen. 15.00 Autofahrer unterwegs. 16.00 Haidys Rekordjagd. 16.30 Das Schlager-Quiz mit Jörg. 17.30 Hörergruss-Lotterie mit Matthias. 18.00 Oldies. 19.00 Superclub mit Oliver. 20.00 Immer mit der Ruhe. 21.00 RTL-Diskothek. 01.00-2.00 Hallo Nachtarbeiter.

BRT II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

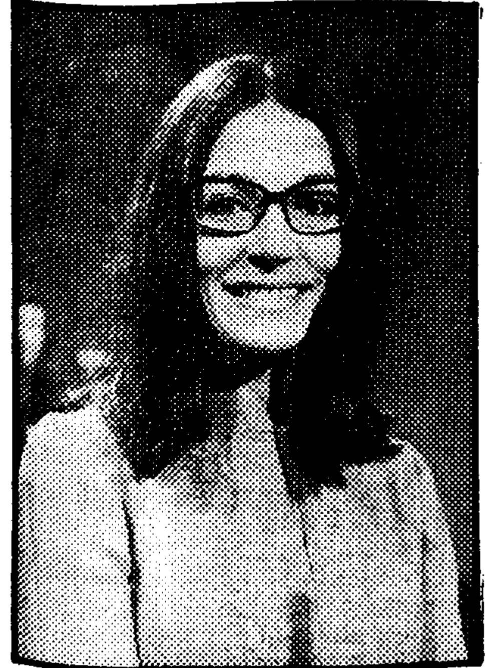
Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen en de juiste tijd. 7.10 De hitgolf van BRT-2 met Hitrevue. 7.33 Splinternieuws, showeditie. 8.10 Hallo.

Limburg: 10.03 De vrije teugel. Actuele vakantiehits. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. 12.00 Variëté van 12 tot 2. 12.30 Splinternieuws, middageditie. 12.45 Het schurend scharniertje.

Antwerpen: 14.00 Cappuccino. Muziek zonder grenzen. 16.00 Splinternieuws, namiddageditie. 16.05 Freewielen.

Brabant: 17.03 De kleinste keuze. Jonge tieners kiezen hun favoriete plaatjes. 18.00 Focus. Gemeenschappelijk regionaal magazine. 18.15 Meer muziek. 19.10 Meer muziek (vervolg). 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.

West-Vlaanderen: 20.00 Jeugd '77, met: Toeternietoe. Amusementsprogramma in relax op jeugdformaat met luchtige presentatie en interventies over actuele mensen en gebeurtenissen. 21.00 Splinternieuws, laatste editie. 22.10 Prismamelodie. Een programma van populaire, ernstige en lichte muziek. 23.00 De nachtridder. Met liedjes uit alle windstreken. 23.45 Einde van de uitzending.



● *Nana Mouskouri*



● *Herbert von Karajan*



● *Vicky Leandros*

Door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst is het faillissement van **A. C. Beljaars**, handeldrijvende onder de naam Almatic, Akerstraat-Noord 238 te Hoensbroek, geëindigd.
De curator,
mr. H. Ch. Altmann,
advocaat en procureur,
Ruys de Beerenbroucklaan 38,
Heerlen

E.H.C.-LOTERIJ

1e prijs op lot 03386
2e prijs op lot 02115
3e prijs op lot 04473
4e prijs op lot 06759
5e prijs op lot 08776

Prijzen afhalen bij ABN, Hoofdstraat 33, Hoensbroek

Economie vandaag

Lening

LONDEN – De Engelse Labourregering heeft meegedeeld dat zij afziet van plannen om Bolivia een lening van 19 miljoen pond te verstrekken voor de modernisering van de Boliviaanse staatsmijnen.

Bank

AMSTERDAM – Het College van Overleg van de Gezamenlijke Banken, waarin samenwerken de algemene banken, de cooperatieve banken en de spaarbanken, zal over enige tijd een uitvoerig commentaar geven op het ontwerp Postbankwet, zo heeft het college meegedeeld.

Van der Have

KAPELLE – Het Koninklijk Kweekbedrijf en Zaadhandel D.J. van der Have in Kapelle heeft een belang van 34 pct. verworven in het Franse kweekbedrijf van suikerbietenzaden Ceres in Mereville.

Bos Kalis

PAPENDRECHT – Het Nederlands Raadgevens Ingenieursbureau Nedeco en Bos Kalis Westminster Group hebben opdracht gekregen voor ontwikkeling van de Niger in Nigaria. Het project dat vijftig miljoen gulden kost omvat studie, bebakening, beboeiing en regulering van een 500 km lang gedeelte van de benedenloop van de Niger.

Philips

AMERSFOORT – In samenwerking met Inbelsa, een afdeling van Philips Brazilië, heeft de verkeersgroep van Philips Telecommunicatie Industrie een order gekregen voor een compleet verkeersregelsysteem voor de stad Curitiba in Brazilië.

Koni

OUD BEIJERLAND – De industriebonden NVV en NKV zetten op drie fronten de strijd voort om te proberen gedaan te krijgen dat de ondernemingsraad van de schokdemperfabriek Koni in Oud Beijerland mag meepraten over de vestiging van een filiaal in de Verenigde Staten.

Marina

LONDEN – British Leyland heeft de produktie van het model Marina moeten staken omdat ze geen startmotors meer heeft. Deze motors worden gemaakt door Lucas Industries, maar daar wordt al vijf weken gestaakt. Leyland heeft 2400 man naar huis gestuurd.

Fiat

TURIJN – Fiat heeft met ingang van gisteren de prijzen van de diverse modellen van de Fiat 127 met 2,8 procent verhoogd. Op 15 juni werden de prijzen van alle Fiat modellen verhoogd met uitzondering van de 127.

Auto

LONDEN – Blijkens voorlopige berekeningen van het Britse ministerie van industrie zijn er in juli in Engeland 102.000 personenauto's geproduceerd. In juni waren het er 96.000 en in juli vorig jaar 131.000.

Lening

DEN HAAG – Het ministerie van financien heeft meegedeeld dat het bedrag van 7,75 pct. staatslening 1977 per 1978-1992, waarop de inschrijving volgens het tendersysteem tot gisteren openstond, is vastgesteld op 600 miljoen. De koers van uitgifte is bepaald op 101 procent.

Graan

MEMPHIS – De Amerikaanse onderneming Cook Industries heeft 500.000 ton mais en 250.000 ton tarwe aan de Sowjet Unie verkocht. De transactie valt onder een tussen de VS en de Sowjet Unie gesloten overeenkomst op grond waarvan de Sowjet Unie tot 1981 jaarlijks tenminste 6 miljoen ton graan in de VS moet kopen.

Renova

BRUNSSUM – Vanaf 1 augustus is Renova Bouw in Brunssum omgezet in een BV. Als directeuren zijn aangesteld M.J. Esser en A. Lezwijn. Het dienstenpakket wordt belangrijk uitgebreid.

Obligatie

AMSTERDAM – Op 18. augustus staat de inschrijving open op 100 miljoen 7,75 pct. obligatie 1977 per 1983-1985 ten laste van de Nederlandse Waterschapsbank. De koers van uitgifte zal op 16 augustus voor beurs worden bekend gemaakt. De stortingsdatum is 15 september.

Rente

KEULEN – Het Ifo instituut in München is optimistisch gestemd ten aanzien van de ontwikkeling van de rentevoet in de Bondsrepubliek. Het is waarschijnlijk dat de rente nog iets verder naar beneden zal gaan.

Alleen het puin bij de aanvoer gaat naar de mestvaalt

In Limburg wordt geen groente doorgedraaid

SITTARD – Op de Limburgse groenteveilingen is men niet onder de indruk van landelijke berichten over een enorme doordraai van groenten; men noemt de situatie normaal. Weliswaar zijn er tomaten en komkommers doorgedraaid maar – zo wordt gezegd – dat gebeurt elk seizoen en de hoeveelheden zijn niet noemenswaard. „Goede tomaten kosten de laatste dagen rond ƒ 7,50 per kistje van 6 kg en voor deze prijs kan de groente zeker geteeld worden. Wat doordraait is het puin van de aanvoer", aldus een zegsman.

Het gros van de onverkochte komkommers is schots en scheef en krom, niet geschikt voor export en bij grote aanvoer ook niet voor het binnenland. Op een van de laatste veilingen werden 140.000 kroppen sla aangevoerd. hiervan bleef een partij – zeker niet de beste – van 2.400 kroppen onverkocht. Tijdens dezelfde veiling werden 28.000 dozen (van 12 stuks) komkommers aangeboden. Na afloop bleven 4.000 dozen van mindere kwaliteit over.

In Gronsveld zegt een woordvoerder: „De aanvoer hier is onvergelijkbaar met Noord-Limburg. Hier kunnen bij een topoogst aan fruit wel veel appels en peren doordraaien, groenten niet. Hoogstens zijn er wat kleine partijen afwijkende bloemkool en rode kool uit de markt genomen. De telers ontvangen voor bloemkool een bodemprijs van 28 cent en voor de rode kool 15 cent per kg. Groenten als boontjes, prei, andijvie en spitskool draaien in Limburg nergens door".

Zegslieden elders in het land noemden de TV-reportages over het doordraaien van groenten "sterk overtrokken". Tomaten en komkommers draaien gel door maar ook hier gaat het in eerste instantie om een slecht produkt Door de weersomstandigheden is de vraag naar deze produkten sterk gedaald. Sla vaart in hetzelfde schuitje: de prijzen zijn gezakt tot 10 à 15 cent per krop en toch is er geen vraag. Men wijst erop dat Nederland jaarlijks ruim 2,5 miljard kg groente oogst, waarvan 1,25 miljard kg over de grens moet. Stagneert dat – en in een tijd van grote aanvoeren gebeurt dat elk jaar – dan moet er worden doorgedraaid.



● *Shell heeft een nieuw isolatiesysteem ontwikkeld voor spouwmuurisolatie van woningen en gebouwen: het Termopa-relsysteem. Dit systeem bestaat uit parels van polystyreen, die tezamen met een bindmiddel in de spouw worden ingebracht.*

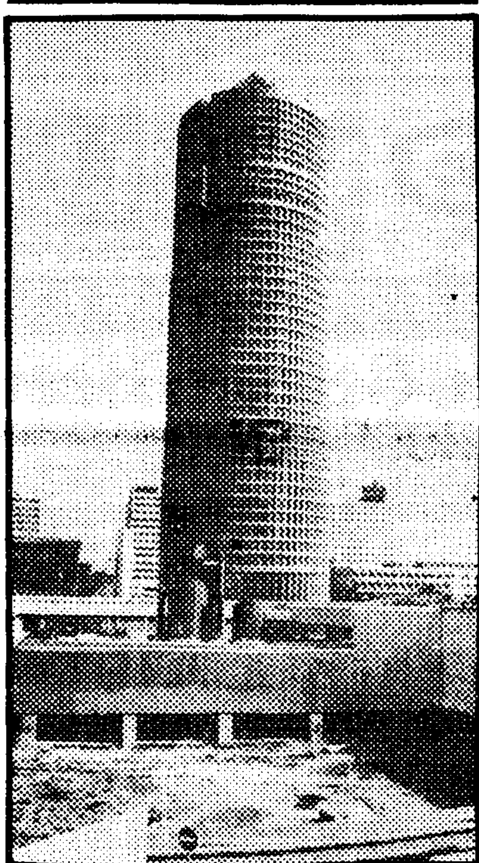
Aantal werklozen stijgt tot 1,1 miljoen

Sombere toekomst voor Westduitse economie

BONN – De Westduitse regering is ernstig bezorgd over de economische ontwikkeling in de Bondsrepubliek. Het aantal werklozen is in juli met bijna 42.000 gestegen tot ruim 1 miljoen. De economische groei blijft ver beneden de verwachting van 5,5 procent. Bondskanselier heeft inmiddels een spoedberaad gehouden met zijn kernkabinet.

De minister van Economische Zaken Friderichs zou een vertrouwelijke brief hebben geschreven aan enkele van zijn collega's uit het kabinet met daarin zeer sombere toekomstverwachtingen. Dit jaar moet rekening worden gehouden met een gemiddeld aantal werklozen van 1,1 miljoen en tot in de jaren tachtig zou volledige werkgelegenheid zijn uitgesloten. Het na te streven doel zou 700.000 werklozen zijn.

Het niet opleven van de conjunctuur heeft ernstige gevolgen voor de kassen van de sociale verzekeringen. Het federale arbeidsbureau in Neurenberg heeft al laten weten in de toekomst niet in staat te zijn de werkloosheidsuitkeringen te financieren. Dat betekent waarschijnlijk dat het ministerie van financiën in Bonn moet bijspringen. Tenzij men er toe overgaat de sociale verzekeringen drastisch te saneren, zoals de oppositie wil.



● *Met zijn 168 meter, is een gloednieuwe kantoortoren in Lyon van de Franse bank Crédit Lyonnais, de op één na hoogste toren van Frankrijk. Op de 32ste tot en met 39ste verdieping kan men over enkele maanden heerlijk slapen in het daar te vestigen Frantel Hotel. De toren heeft 42 verdiepingen en is gevestigd in het zakencentrum Part Dieu, het hartje van Lyon.*

Steun aan gemeenten en gewesten

Gemengde Kommissie Welzijnsbevordering

ROERMOND – Deze week is officieel geïnstalleerd de Gemengde Kommissie Bevordering Welzijnsbeleid (Vereniging Limburgse Gemeenten en Provinciaal Orgaan Welzijnsbevordering Limburg). De gemengde commissie wil gemeenten en gewesten in Limburg helpen om de komende jaren de overgang van een gecentraliseerd naar een gedecentraliseerd welzijnsbeleid zo goed mogelijk te laten verlopen.

De rijksoverheid laat namelijk de beslissingsbevoegdheid over het toekennen van overheidsgeld voor welzijnswerk overnemen door provincie en gemeenten. De gemengde commissie wil zo goed mogelijk deze nieuwe situatie begeleiden. Het POWL heeft aan de particuliere sector het aanbod gedaan tot ondersteuning van het onderling beraad zodat vanuit de particuliere sector kan worden ingespeeld op de nieuwe verhoudingen bij een gedecentraliseerd welzijnsbeleid. In de commissie hebben zitting namens de Vereniging Limburgse Gemeenten mr. G. van Heur (voorzitter); H. Brok; J. Coenders; P. Kriekels en P. Vaes. Namens het POWL mr. H. Dobbelstein; R. Hummel, J. Knapen; drs. N. Leenders; drs. J. Ponten (secretaris) en W. Thijssen. Door het provinciaal bestuur is als ambtelijk vertegenwoordiger aangewezen drs. M. Schellen.

Industriebond NVV kwaad over verruimde werktijdverkortingen

Kledingfabrikanten misbruiken steungeld

HEERLEN – De Industriebond NVV verwijt Nederlandse kledingsfabrikanten steungeld van de overheid te hebben misbruikt. Terwijl in de confectieïndustrie in ons land werktijdverkorting werd toegepast, werden daarentegen volgens de bond orders in het buitenland geplaatst. In de vakbondskrant WIK worden zowel verwijten aan de industrie als aan de overheid gericht. De overheid heeft de gelden voor de miljoensteun aan de confectie voor een belangrijk gedeelte gehaald uit het wachtgeldpotje van de bedrijfsvereniging, waar ook de werknemers aan meebetalen.

Tussen 11 mei en 1 augustus mochten kledingfabrikanten werktijdverkorting toepassen. Ze mochten 20 tot 30 dagen sluiten, terwijl ze de loonkosten voor honderd procent vergoed kregen alsmede een extra toelage voor bedrijfskosten kregen uitbetaald. Tot deze maatregel werd besloten nadat tien grote bedrijven waaronder Macintosh, in februari overleg hadden gepleegd met economische zaken.

De hele steunactie, middels een verruimde werktijdverkorting voor 6000 werknemers gedurende ten minste vier weken moet enkele tientallen miljoenen guldens hebben gekost, aldus de industriebond. Namen zijn nog niet genoemd, maar zowel overheid als vakbeweging zijn met een onderzoek begonnen.

Onder redactie van Henk Thonen

Beursoverzicht

Succesvolle lening

AMSTERDAM – Na het overweldigende succes van de nieuwe staatslening (ƒ 600 mln behoort tot de hoogste bedragen ooit geëmitteerd) heeft zich meteen al weer een nieuwe emissie-gegadigde aangediend. Het is de Nederlandse Waterschapsbank die ƒ 100 mln gaat lenen tegen een nog nader te bepalen koers. Het wordt een lening met een looptijd van slechts acht jaar en insiders voorspellen voor deze emittenten groot succes. De 7,75 pct staatslening kwam voor het eerst in notering en vertoonde een kleine disagio. Op 100.80 lag de prijs iets beneden de uitgiftekoers van 101. Enkele handelaren wilden een paar porties van de hen toegewezen stukken kwijt. Overigens was de stemming op de staatsfondsenmarkt prijshoudend.

Op de aandelenmarkt was het vlees noch vis. Halen en brengen luidde het parool. Van de Amerikaanse markt was geen enkele stimulans uitgegaan en dientengevolge was de handel aan het Damrak minimaal. Pas volgende week wanneer de stroom halfjaarberichten op gang komt verwacht men enige opleving, hetzij ten kwade hetzij ten goede. Kon. Olie lag er bij opening nog het meest florissant bij met een vooruitgang van een gulden op ƒ 142,20. KLM verbeterde 80 cent tot ƒ 119,30 en Philips een dubbeltje op ƒ 29. Akzo daarentegen verloor twee kwartjes op ƒ 31,70 en Hoogovens moest 30 cent op ƒ 36. Unilever was onveranderd op ƒ 121,80, evenals Heineken op ƒ 119,50. De scheepvaartmarkt was verdeeld. HAL en KNSM bleven vastgenageld op de gelijke prijzen van ƒ 93 terwijl Nedlloyd en van Ommeren fractioneel verbeterden. Van de bankaandelen zette ABN de terugtocht met een gulden voort tot ƒ 316,50. Vrijdag publiceert deze bank haar halfjaarresultaten. Ballast Nedam fors hoger niet te krijgen, KSH weer flauw. In de bouwsector bestond veel vraag naar Ballast Nedam maar er was geen materiaal. Zelfs ƒ 5 hoger konden geen verkopers worden gevonden, zodat moest worden volstaan met een biedkoers van ƒ 105.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van gisteren):
AKZO 31.90 (31.90)
Hoogovens – (36.00)
Kon. Olie 142.20-142.60 (142.20)
Philips 29.00 (29.00)
Unilever 122.00 (121.80 gl)
KLM 119.00 (118.40)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,37	2,47
Engelse pond	4,14	4,44
Belgische fr (100)	6,74	7,04
Duitse mark (100)	103,75	106,75
Ital.lire (10.000)	26,25	29,25
Potugese esc. (100)	5,30	6,60
Canadese dollar	2,23	2,33
Franse fr. (100)	48,50	51,50
Zwitserse fr. (100)	99.75	102,75
Zweedse kroon (100)	54,25	57,25
Noorse kroon (100)	44,75	47,75
Deense kroon (100)	39,50	42,50
Oostenr. sch. (100)	14,74	15,04
Spaanse pes. (100)	2,73	3,03
Griekse drachme (100)	6,10	7,35
Finse mark (100)	59,00	62,00
Joegosl. dinar (100)	11.50	13,75

beurs van amsterdam

Binnenlandse Aandelen

AKZO	32,20	31,90
ABN	317,50	318,00
AmRo 20	68,50	68,70f
Deli-Mij	115,00	116,20
Dordtsche	175,80	176,60
Dordtsche Pr.	174,10	175,20
Heineken	119,50	119,00
Heineken H.	113,00	113,30
HAL Hold	93,00	93,00
Hoogovens	36,30e	36,00
HVA-Mijen	48,10	48,10
KNSM	93,00	93,20
KLM	118,50	118,40
Kon. Olie	141,20	142,20
Nat. Ned.	95,00	95,00f
Ned. Lloyd	115,30e	116,10
Ommeren	151,50	153,00
Philips	28,90e	29,00
Robeco	179,50	179,60
Rolinco	128,50	128,50
Unilever	121,80	121,80f

Binnenlandse Obligaties

10.50 Ned. 74	111,00	–
9.75 id 74	111,00	111,00
9.50 id. 76-1	108,50	108,70
9.50 id. 76-2	109,60	109,60
9.00 id. 75	106,80	106,80
8.75 id. 75	106,00	106,00
8.75 id. 75-2	105,20	105,20
8.75 id. 76-96	106,20	106,20
8.50 id. 75	105,00	105,00
8.50 id 75-2	105,10	105,10
8.25 id. 76-96	104,00	104,00
8.25 id 77-92	103,60	103,60
8.00 id. 69	103,00	103,00
8.00 id. 70-95	103,00	103,00
8.00 id 71-96	103,00	103,00
8.00 id. 70 I	104,50	104,50
8.00 id. 70 II	104,40	104,40
8.00 id. 70 III	104,20	104,30
8.00 id. 76-91	102,10	102,10
8.25 id. 77-92	104,00	103,80
7.75 id. 71-96	101,00	101,00
7.75 id. 73-98	101,10	101,10
7.75 id. 70-78	101,10	–
7.50 id. 69-94	100,20	100,10
7.50 id. 71-96	99,50	99,40
7.50 id. 72-97	99,50	99,30
7.50 id. 71-81	102,00	102,00
7.20 id. 72-97	97,10	97,00
7.00 id. 66 I-91	99,00	–
7.00 id. 66II	99,00	99,00
7.00 id. 69-94	97,50	97,70
6.50 id. 68I-93	95,10	95,10
6.50 id. 68II	94,80	94,80
6.50 id. 68III	94,50	94,50
6.50 id. 68IV	94,20	94,20
6.25 id. 66-91	95,40	95,40
6.25 id. 67-92	93,60	93,60
6.00 id. 67-92	92,80	92,80
5.75 id. 65I-90	93,00	93,20
5.75 id. 65II	93,10	93,40
5.25 id. 64I-89	91,30	91,30
5.25 id. 64II	91,60	91,70
5.00 id. 64-94	87,70	87,60
4.50 id. 58-83	96,30	96,20
4.50 id. 59-89	88,50	88,50
4.50 id. 60I-85	95,00	95,00
4.50 id. 60II	86,80	86,80
4.50 id. 63-93	85,60	85,60
4.25 id. 59-84	94,60	94,80
4.25 id. 60-90	86,60	86,60
4.25 id. 61-91	85,70	85,70
4.25 id. 63I	83,90	84,00
4.25 id. 63II	83,50	83,60
4.00 id. 61-86	92,90	93,00
4.00 id. 62-92	83,60	83,60
3.75 id. 53-93	81,60	81,60
3.50 id. st. 47	76,10	76,30
3.50 id. 53-83	94,40	–

Converteerbare Obligaties

4.75 AKZO	74,30	74,30
8.75 ABN	115,50	115,50
6.00 ABN	123,50	124,00
6.75 AmRo 73	99,20	99,30
5.50 AmRo	188,00	188,25
8.25 Ball Ned.	117,00	130,00e
8.50 Bos Kal.	117,10	117,00
6.25 Buhr T	105,00	105,20
7.25 Furn. 73	93,00	93,00
4.75 Gelder	97,70	97,70
5.75 Gist-Br.	92,30	93,20
7.25 H'meijer	98,00e	97,50
5.25 Hoogov.	–	–
7.50 IHC Holl.	87,00	87,40
7.25 Kappa73	92,10e	92,50b
6.50 Kluwer	127,00b	128,00b
8.75 KNSM	103,00f	103,10
8.75 KBB	106,50	106,70
5.75 KLM	94,80	95,20
7.75 K.N.Pap.	109,00	109,70
7.25 KSH 73	51,60	48,00
7.00 Lyons N	78,20	78,20
7.25 M'intosh	88,00	88,10
9.00 Meneba	99,30	99,50
7.00 NBM-B	85,50	85,00
7.25 Nederh.	1,90	1,80
6.50 NBM	260,25	260,50
7.75 Nutricia	96,50	96,50
8.00 Nijverd.	89,90	90,00
6.50 Océ-Gr.	102,50	101,50f
4.75 Philips	97,00	97,20
10.00 Pont	108,30	109,00
7.50 Proost B.	96,60	–
6.50 Rolinco	84,70	–
6.50 id. 1000	86,00	–
8.00 Sanders	89,50	89,50
7.00 Skol Br.	95,50	95,70
7.00 Slav. Bk.	100,00	100,50
8.75 Stev. Gr.	119,00	120,00
9.00 VMF-St.	96,20	96,40
8.25 Vih. But.	97,20	95,80
7.00 W'sanen	93,20	93,20
8.75 W.U.Hyp	125,00	126,00b

Binnenlandse Aandelen

ACF	167,50	168,00
Ahog.-BOB	38,40	38,00
Ahold	89,50	90,00
AMAS	7,60	7,60e
AMEV	62,70	62,60
Amfas	87,00	86,60
Asd. Droogd.	86,00	85,80
Asd. Rijtuig	191,50	192,00
Aniem Nat.	22,80e	23,10
Ant. Brouw.	201,00e	201,00e
Ant. Verf	149,00b	150,00a
Arnh. Schbw.	65,00	64,50
Asselberg	495,00	465,00
Ass St.R'dam	90,00	90,00f
AUDET	403,00e	405,00
Aut. Ind. Rt.	1590,00	1580,00
Ballast-N.	100,00	107,00b
BAM	78,50	80,00
Batenburg	305,00	305,00
Beek van	69,00	68,50
Beers	74,00	74,50
Begemann	94,90	94,50
Bergoss	63,00e	62,50
Berkel P.	109,00	108,50
Blydenst. C.	331,00	333,00
Boer Druk	177,50	180,00
Bols	63,00	63,00
Borsumij W	130,00e	129,50
Bos Kalis	126,00	126,50
Braat Bouw	226,00	227,00
Bredero VG	1210,00	–
id. cert.	1160,00	1170,00
Bredero VB	297,00	299,00
id. cert.	290,00	290,00
Buhrm. Tett.	74,20	74,10
Calvé-D. cert.	168,20	168,50
id. 6 pct. cert.	1330,00	1320,00
Centr. Suik.	75,20	74,20
id. cert.	74,70	74,80
Ceteco	217,00e	216,50
id. cert.	216,50e	216,00
Chamotte	24,50	24,60
Cindu-Key	38,20	38,10
Crane Ned.	1030,00f	1020,00
Desseaux	52,50	52,10
Dikkers	56,50	56,20
Dorp en Co	134,50	134,50
Dr. Ov. Hout	297,00	298,00
Droge	1285,00a	1285,00a
Duiker App.	190,00	189,00
Econosto	37,50	37,50
Elsevier	228,00	227,00
id. cert.	227,50	226,50
EMBA	174,00	173,00
Ennia	112,30	112,50
Eriks	81,50	80,20
Fokker	27,80	27,00
Ford Auto	586,00	585,00
Fr.Gr.Hyp.	119,50e	119,00e
Furness	63,70	64,50
Gamma H.	40,50	40,50
id. 5 pct.	17,80	17,80
Gel. Delft c.	213,00	214,20
Gelder cert.	28,00	27,60
Geld. Tram	418,00	415,00
Gerofabr.	57,90	57,10
Giessen	173,80	172,50
Gist Broc.	54,20	55,30
id. cert.	54,70	55,30
Goudsmit	124,00	124,00
Grasso	105,80	106,00
Grofsmed.	91,20	91,50
Hagemeijer	88,70	89,00
Hero Conc.	–	98,00
Heybroek	–	170,00
Hoek's Mach.	67,00	66,80
Holec	135,00	133,00
Holl. Bet.	95,50	97,00b
Hunter D.	30,00	30,00
ICU	80,70	81,50
IHC Holland	15,70	15,80
Ind. Maatsch.	197,00	206,00
IBB Kondor	73,00	74,00e
Interlas	51,60	51,10
Internat. M.	47,50	47,50
Inventum	650,00	650,00
Kempen B.	81,00	81,00
Key Houth.	–	–
Klene S.	225.00	224,00
Kloos	121,00	121,80
Kluwer	77,00e	77,90
KBB	78,20	–
id. cert.	75,30	75,10
id. 6 cum	–	–
KNP	42,60	42,90
Krasnap.	122,10e	127,00e
KSH	15,00	14,00
Kwatta	16,30	16,30
Landre Gl.	157,00	163,00e
Leids Wol.	327,00	329,00
Macintosh	56,30	56,70
Maxw. Petr.	159,50e	160,00
Meneba	63,00	61,50
Metaverpa	2010,00	2020,00
MHV A'dam	51,50	51,50
Moeara En.	293,00f	293,00
id. 1-10	3660,00	3760,00
id. 1-4	760,00	760,00
Mijnb. W.	755,00	755,00
Naarden	38,70	38,60
Naeff	77,00f	76,00
Nat. Grondb.	51,00	52,80
NBM-Bouw	27,70	27,80
Nedap	278,00	280,00
Ned. Bontw.	135,20	135,20
Ned. Crediet	49,80	49,30
Ned. Dagbl.	235,90	240,00e
id. cert.	585,00	595,00
NMB	166,40	166,10e
Netam	49,00	49,50
Nierstrasz	930,00	930,00
Norit	95,80	97,00
Nutricia GB	44,60	47,00e
Nutricia VB	44,50e	47,00e
Nijverdal	36,00	36,60
Océ-Gr.	151,60	153,00
Ogem Hold.	29,20	30,10
Orenstein	240,50	240,50
OTRA	134,00	131,50e
Oving-D-S	117,00	117,50
Pakhoed H.	83,00	83,30
id. cert.	81,50	82,10
Palembang	76,00	76,00
Palthe	51,00	51,00
Philips	–	–
Pont Hout	227,00	226,00
Porcel Fles	109,00	109,00
Proost en Br.	172,00	173,00
Rademakers	330,00a	325,00a
Reesink	166,50	170,00e
Reeuwijk	47,50e	47,50
Reiss	160,00	160,00
RIVA	328,00	320,00
id. cert.	325,00	–
Rohte en Jisk	50,50	50,50
Rommenholl.	290,00	290,00
Rijn-Schelde	61,50e	60,30
Sanders	85,50	85,50
Sarakreek	60,50	60,50
Schev. Expl.	16,70	16,80
Schlumberger	825,00	818,00
Schokbeton	1235,00	1220,00
Schuitema	170,00	170,00
Schuppen	383,00	380,10
Schuttersv.	73,00	71,00
Slavenb. Bnk.	232,00	232,30
Smit Intern.	93,00	94,00
Stevin Gr.	114,00	115,00
Stoomsp. Tw.	51,00	50,20
Tabind Phil.	66,00e	66,50
Telegraaf	92,50	93,60
Tilb. Hyp. Bk.	166,00	166,80
Tilb. Waterl.	366,00	365,00
Tw. Kabelf.	284,00	281,00
Ubbink	180,20	181,00e
Unikap	188,90	188,00
Unil. cert.	–	–
id. 7 pct.	86,00	86,10
id. 6 pct.	74,00	74,00
Vd. Vliet-W.	87,00	86,00
Veneta	28,20	28,20
Ver. Glasf.	96,00	96,50
VMF	65,80	66,00
Ver. Uitg. mij	92,00	92,00
Verto cert.	21,70	21,50
Vezelverw.	150,00	152,00
Vihamij Butt.	64,50	65,00
VRG-GBZ	51,00	50,50
Wegener C.	58,00	58,00
id. cert.	58,00	58,20
Wessanen C.	70,00	69,30
W.U. Hyp.	364,00	366,00
Wolsp. Ede	103,50	102,50
Wyers	78,50	78,70
Wijk en Her	2180,00	2170,00

Buitenlandse Aandelen

All. Brew.	320,00	325,00
Br. Petrol	395,00f	395,00
Gevaert Ph.	82,90	84,50
Hoechst	146,50	146,00
Hoesch	49,00	49,00
Imp. Chem.	183,00	185,00a
Petrofina	274,00	–
Pye Hold.	202,00	219,00
Solvay	193,00	191,00
Un. Miniere	615,00	606,00
Akzona	40,20	40,20
Alcan	63,00	64,00
Amax Inc.	93,00	94,00
Am. Cyanam	–	64,00d
Am. Motors	10,30	10,50f
Am. Standard	79,00b	79,50
Am. Tel&Tel	154,30	155,50
Ampex Corp.	22,00	22,30
Anaconda	82,00	82,00
Asarco	43,00	42,00
Bell Teleph.	125,00b	126,00b
Bethl. Steel	56,00f	56,00e
Boeing Corp.	144,80	145,50
Bovis Corp.	1,80	1,80
Burroughs	168,00a	170,00
Can. Pacific	43,00	42,50
Carl. O'Keefe	7,10	7,00
Celanese	113,00	112,20
Chrysler	37,20	39,80
Citicorp.	70,30	69,10
Cities Serv.	145,00	142,50
Colgate	61,50	61,20
Columb. Gas	78,50	78,10
Cons. Edison	58,00	57,00
Control D.	52,00	51,00
Curtiss W.	42,50	42,50
Dow Chem.	78,80	78,50
Eastm. Kod.	143,00	142,00
Exxon (10)	124,60	125,00
Ford Motor.	109,50	110,00
Gen Cable	32,60	32,00
Gen. Electric	132,60	133,90
Gen. Foods	85,60f	84,50
Gen. Motors	163,00	162,50
Gilette	65,60	66,00
Goodrich	62,50	62,00
Goodyear	50,10	49,20
Gulf Oil	66,00	66,50
Husky Oil	62,00	64,00
Imperial Oil	47,80	48,00
IBM	667,00	672,00
Int. Flavors	50,50	51,80
Int. Nickel	55,00	57,00
Int. Tel en T.	81,40	81,20
Kennecott	63,00	63,00e
Litton Ind.	32,20	32,20
Lockheed	41,80	41,30
Merck Co.	134,10	134,00b
National Can.	31,60	32,20
Nat. Dist.&C.	54,90	55,50
NCR Corp.	108,00a	107,00
N.A. Philips	70,70	70,50
Occidental	64,00	65,00
Penn. Centr.	2,10	2,10
Pepsi Co	63,50	63,50
Ph. Morris	143,00	142,50
Philips P.	154,00	153,10
Polaroid	73,00	72,70
Procter&C.	197,00	199,60
RCA Corp.	70,30	71,00e
Rep. Steel	57,70	57,60
Reynolds I.	172,50	172,00
Sears	147,00	150,00
Shell Can.	33,70	33,20
Shell Oil	156,60	156,60
South Pac.	86,70	86,30
Sperry Rand	87,70	87,70
Standard Br.	66,50	68,00
Sterling Dr.	33,20	33,20
Studebaker	111,50b	112,00b
Sun Oil C.	105,50	105,50
Tandy Corp.	63,50	63,00b
Texaco	73,40	73,00
Texas Instr.	217,50	216,00
Transam C.	38,00	38,00
Un. Carbide	120,00	119,00
Un. Pacific	126,50	126,00
U.S. Steel	125,00	126,10
Warner L.	68,50	67,50
Westingh.	49,00	48,90
Woolworth	52,00	53,50
Dai-Ichi K.	258,00	258,00
Nippon Elec.	490,00	490,00
Pioneer El.	124,00	124,00
Sanyo Electr.	100,00	100,00
Sony Corp.	430,00	420,50
Sur. Brouw.	–	–

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

ANGEB. BETREKK.

...entie"! Marianne van ...ten club La Cartouche Amstenrade vraagt nog ...le charm. DAMES voor middag of avonduren. 04492-2130, na 15 uur.

...dancing 't Piepke vraagt ... de weekends GARDE-...E-JUFFR. Tel. na 12 u.: ...7, b.g.g. 712466. x

...dancing 't Piepke vraagt ... de vrijd., zat. en zondag ...-SERVEERSTER. Er-...g niet vereist; wordt ... ons volledig ingewerkt. ...na 12 uur: 711637, b.g.g. ...6. x

... spoed gevr. METSE-...RS en betontimmer-...en. Aanm. Fa. Heutz ...lscheid t.o. Mercedes-...bH, Roermonderstr. 31, ...ge. Tel. 09-4924072862 ...g. 045-211341. x

... La Femme vr. BAR-...ISJES v.d. middag en ...nd. Eikenweg 23, Hoens-...k. Tel. 045-212597. x

...RDAMES gevr. Goede ...dienste. Tel. 045-415854. x

...rmante BARDAMES ge-...agd, middag en avond-...n. Catja-Bar Kerkrade-... Tel. 045-418886. x

...tte BARDAME gevr., ho-... verdienste plus provi-... van maandag tot vrij-... Dion Bar, Bockstr. 26 ...rkrade. Tel. 045-457080, ... 17.00 uur. x

... Poortje zoekt nog een ...RMEISJE voor 's mid-... of 's avonds, telefoon ...245. x

...ISHOUDSTER gez. of ...rkster voor hele dagen. ...l. 217245.

...INKELHULP gevr. voor ...ood- en banketzaak, 5-...agse werkweek, e.v. ook ...or halve dag. Te bevr. ...ossum, Nobelstr. 46 Heer-...n, tel. 045-713951.

...UFFETMEISJE gevr. voor ...fé-bar in Hoensbroek. ...elden ond. tel. 045-213789.

...AXI-CHAUFF. gevr. bek. ... omg. Pers. meld. Mgr. ...emmenstr. 36 Nieuwenha-...n. x

...ette BARDAMES gevr. ...alominobar van 2 tot 8 u. ...n van 20 tot 2 uur. Telef. ...45-220444, bellen na 19.30 u. ...avonds, behalve 's woens-...ags. x

...KINDERMEISJE gevr. voor ...e avonduren. Melden ond. ...el. 045-213789.

...BIJVERDIENNSTE, hoge ...erdienste v. jongen of ...neisje, min. leeft. 17 jr. m. ...behoorlijke ontw., die v. ...student(e) kan doorgaan. ...Huis aan huis verk., inl. ...pers. ma. t.m. vrijd. 9-10.30 ...uur bij Oscar en Isidoor, ...eleenstr. 47, Hrl. tel. 04442-...2920, ma. t.m. vrijd. 20- 21 ...uur. x

...DISKJOCKEY of leerl. disk-...jockey gevr. en een meisje ...voor buffetwerk; persoonlijk ...amm. Candlelight Bar In-...dustriestr. 23-25, Kerkrade-...West. x

...Gevr. met spoed volwassen ...VROUW v.d. kamers en ...serveerster. Tel. 15083 Hotel ...Bederen, Grendelplein 15, ...Valkenburg.

...Gevr. leerling KAPSTER. ...goed verz. type met spoed. ...Br. o. no. H 3829 LD Hoens-...broek. x

Gevr. KEUKENHULP v.d. avonduren, aanmelden 't Kadetje, Grotestr. 5 Valkenburg, tel. 04406-12795.

Voor terst. gevr. v. enkele weken MANNEN, jongens en werkstudenten. — Pers. melden: Pretpark „De Valkenier", Valkenburg.

Nette TAXICHAUFFEURS gevraagd (part-time en weekend). Persoonlijk melden Pres. Kennedystr. 48. Schinveld. x

Wegens toenemende drukte zoeken wij met spoed voor ons exclusief specialiteiten restaurant een charmante SERVEERSTER of gevorderde leerling-kelner. Beslist goede omgansvormen vereist, event. ook intern. Auberge La Provence, Kelderweg 1 Eys, gem. Wittem tel. 04451-707.

Banketbakkerij Leinders, — Kapellerlaan 210 Roermond, tel. 04750-12523 vraagt 2e of 3e banketbakkersbed. en JONGEN v. ± 17 jr met havo- of mavodipl. die voor het banketbakkersvak opgel. wil worden. x

De n.v. financ. bank Hufima vraagt voor haar vestiging te Heerlen, een MEDEWERKSTER voor halve dagen voor het vervullen van lichte kantoorwerkzaamheden. Soll. telefonisch of schriftelijk op onderst. adres N.V. Fin. bank Hufima, Kruisstr. 32 Heerlen, telef. 045-711551.

Studio 7 vraagt enkele attractieve MEISJES ook kleurl. Aanm. Studio 7 Aachener Bend Kermis Aachen tot 22 augustus. x

Gevr. nette JONGEN als bijrijder op banketwagen. pl.s 17 jr. Bero Banket, Valkenburgerweg 81d Wylre. tel. 04450-2325. x

1e KAPSTER gevr. hoog loon. W. Zijlstra, Valkenburg, tel. 04406-13362. x

Leuke BARDAMES gevr. v. 's middags en 's avonds in club MIO. Aanm. Uterweg 129 Heerlen, tel. 045-213350. x

Leuke ervaren BUFFETJUFFROUW gevr. v. dancing MIO v. zaterdags. Heerenweg 241 Heerlerheide. x

BANKWERKERS en leerl. bankwerkers gevr., moeten electr. kunnen lassen voor werk in Holland. Tel. 045 - 214841. Na 18 uur. x

BEZORGERS gevr. landelijk dagblad te Hoensbroek. Aanmelden Hommerterweg 55, Hoensbroek.

Gevr. DRUMMER voor bekend trio. Liefst met zang of bijinstr. Bernardi, Richardusstraat 12 Brunssum of tel. 1139 Gulpen. x

HUISHOUDSTER gez. of werkster voor hele dagen. tel. 217245.

Voegersbedr. vraagt ervaren VOEGERS. Tel. 045-315775 na 19 uur. x

Gevr. MEDEWERKER voor winkel en magazijn. Enige erv. gewenst. Leeftijd 18-21 jaar. Spar Supermarkt Passart-Zuid, Olmstr. 4 Heerlen, tel. 045-212645. x

BARMEISJES gevr. voor nieuw te openen bar te Brunssum 50-50 basis. Br. aan postbus 3009 Geleen. x

HULPMONTEUR i.b.v. gro. rijbewijs v.a. 21 jr. Aanmelden: Mevis Touringcarbedrijf BV, Stationstr. 62, Nuth, tel. 04447-1225. x

Voor direct gevr. KAMERMEISJE. Hoog loon. Tel. 04406-40905. x

Voor direct tot 2 oktober gevraagd: MEISJE voor de spoelkeuken voor de avonduren. Kamermeisje van 8 tot 13.30 uur en leerling-kelner. Parkhotel Rooding Valkenburg, telefoon 04406-13241. x

Voor direct gevraagd een handig jong MEISJE voor alle voorkomende werkzaamheden, Bakkerij Schobben-Genders, Dorpstr. 82 — Brunssum. x

Gevr. nette HULP voor achter buffet beslist geen animeerwerk. Café „Boszicht" Dorpstr. 10 Spaubeek, tel. 04493-1581. x

Weekend KAPSTERS gevr. Kapsalon F. Jansen, Stationstr. 49 Heerlen. x

Automatiek 't Spit, Honigmanstr. 36 Heerlen, zoekt nette VERKOOPSTER van 12 tot 19 uur, 5 d. werkweek. x

Albert Heyn heeft nog plaatsingsmogelijkheden v. een VERKOPER voor de afd. groente en fruit. Leeft. ± 20 jr. Mavo niveau, erv. strekt tot aanbeveling — Schriftelijke sollicitaties richten aan Albert Heyn S. M. Markt 16 Hoensbroek. x

Ind. winkel vrgt. zelfst. WINKELMEISJE, Mavo-opleiding vereist. Oranje Nassaustr. 32-34 Heerlen, tel. 712219. x

Voor onze moderne supermarkt vragen wij 1 allround slager, dag. aanm. bij Heussen, Supermarkt, Amsterdamstr. 60 Heerlen, 045-717190. x

Moara Sheira Cosmetica kan nog CONSULENTES plaatsen. Schrijf postbus 164 Sittard. x

Dames wilt u BIJVERDIENEN, bel dan snel 08859-3685. x

Voor dir. gevr. nette MAN als hulp in friture, niet beneden 20 jr. voor de avonduren en weekends. Ervaring niet vereist. Bij gebleken geschiktheid hoog loon. Aanmelden Spaanse Singel 21 Neerbeek. x

AUTO-RIJINSTRUCTEUR gevr. op free-lance basis. tel. 04404-1712. x

Enkele leuke en plezierige BARMEISJES gevr. v. nw. te openen bar in Schinveld, tel. 045-252499 na 13.00 uur. x

GEVR. BETREKK.

Voor al Uw KLINKER- en tegelbestratingen met garantie snel en goedkoop 04499-1786. x

Behang- en SCHILDERWERK. Vraag vrijblijvend prijsopgave. Schildersbedrijf van Eyck, Hulsberg. Tel. 04405-2294. x

HANS LIPS, de garantie voor dak- en timmerwerk. Tevens adres voor uw verbouwingen. Tel. 045-453818 x

Alt tenor-sax., klarinet, SOLOZANGER zoekt werk bij trio of meerdere. Kon. Emmastraat 8 Eijgelshoven. x

Speciaal ADRES voor uw verbouwing, ook oude huizen uitkappen en opnieuw invoegen, cementeren, spuiten, reinigen sierpleister- en waterafstotend maken. Ook nieuwbouw. H. Habets Tel. 043-623728. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleuren-t.v. en radio's. Bel Elektro Bemelmans, Wannerstraat 10-12, (Markt) Heerlerheide, telef. 045-212330. x

Aannemingsbedr. Meijer v. verbouwingen, renovatie v. woningen en voeg- en TEGELWERKEN. Oranjelaan 78 Geleen. Tel. 49366. x

Fa. P. H. Boumans voor alle DAKWERK en rep., tevens uw adres voor al uw zinkwerk. Tel. 045-352289. x

Aannemer kan nog verbouwingen aannemen op korte termijn. Tel. 045-251181, na 17 uur. x

Schilder vraagt SCHILDERWERK. Als het kan alleen buitenwerk (houtwerk). Br. ond. no P 149 LD Heerlen. x

Voor DAKEN, groot en kl. moet u bij dakdekkersbedr. Vissers zijn. Kerkstr. 28, N'hagen. Tel. 045-313510. Tevens reparatie. x

Voor NIEUWBOUW en verbouwing tel. 045-256999. x

JONGEMAN, 28 jr. ongeh., beheerst Engelse en Duitse taal, zoekt werk m. weekverd van f 400.- netto, alle rijbewijzen. Werkuren van 's avonds tot in de late morgenuren. Br. onder nummer E 149 LD Heerlen. x

Kleine KLUSJES in huis of tuin tegen kleine prijzen. Brief of kaart postbus 26 Brunssum. x

Compl. TV-ANTENNE plus FM tijd f 300,- all-inn, 100% gar. en serv. Tev. alle rep. Kochen, Antennebouw, tel. 04442-1693 b.g.g. 045-453406. x

LET OP! Dakdekkersbedrijf Peters. Wij vernieuwen en repareren alle daken. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, Tel. 045-312817. x

TE KOOP AANGEB.

Uw meubels STOFFEREN, Gulpen, Varenbeukerweg 19 Heerlerheide, tel. 216873. x

Zw.-wit TELEVISIES, div. merken zoals Philips, Blaupunkt t.v. f 50, f 75, f 100, Radio Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide, tel. 213432. x

Dames grijp de winst!! Alléén augustus bontmantels 20% korting, met garantie. Nu eerste keus uit volledige kollektie 1977, a.s. winter pas betalen. Desgew. zeer soepele kredietservice. Grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland: DE BONTKONING, Hooghuisstr. 3 (zijstr. van de Rechtestr.), Eindhoven-C., tel. 040-44.70.39. Bij koop reisgeld terug (ook benzine). x

INLIJSTEN. Aluminium lijsten. Elke maat leverbaar. Klompstraat 8 Heerlen. x

Kleine en grote restant partijen wand- en vloertegels. Restanten wandtegels f 4.30 p. m2, plavuizen (20x20) van f 39.50 voor f 29,50, 1e soort in bruin, groen en beige. Antislip voor binnen en buiten, meeneemprijs f 14.95 p. m2, Mozaikmatjes voor f 1.95 per matje, terrastegels (15x30) voor f 19.50 p. m2, groen bruin, genuanceerde plavuizen van f 39.50 voor f 24.50. Alles incl. BTW. Alleen 's zondags gesloten. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. x

Antiekcentrum Limburg een van de grootste ANTIEKZAKEN van Limburg, Pepinusbrug 8-10, Pey-Echt (bij Pepijnkliniek). x

5 houtbew. MACH., 1 jr. oud, gr. metaaldraaib., volautom. veel kl. gereedsch., veel hout en mat. v. d. knutselaar. Nachtegaalstr. 13 Hrl. Versilienbosch. tel. 045-213997. x

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt va. f 345 Radio Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 213432. x

Enkele stuks licht beschadigde RADIOCOMBIKASTEN m. wisselaar in notehout, f 498.- Past. Greijmanstr. 49, Schinveld. x

Te k. aangeb.: 1 GASHAARD, 1 gasfornuis, 1 minikacheltje, 4 clubjes en tafel + dressoir, 3-deurs kleerkast z.g.a.n., 2 pers. ledikant met toebehoren, 2 leren clubs z.g.a.n., 4 stoelen en rolgordijn en luxaflex en tafel. Emmastraat 68 H'broek, tel. 045-217810. x

MEUBELEN. Recht op de man af. Ziet u het niet meer zitten, omdat u hoog zit met aflossing van uw auto etc. Geen nood, speel met ons open kaart. Wij leveren u nu reeds uw fel begeerde meubelen. U gaat pas betalen als het u uitkomt. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Meubelfabriek Moonen, Klimmen, Houtstr. 24, tel. 04405-1204. x

CASH AND CARRY PRIJZEN. Aardappelen 0,25 p. kg. Spitskool 0,45 p. kg. Rode kool 0,35 p. kg. K.K. 3 voor 1,25, Sla 3 voor 1,-. Diepvriesbonties 1,70 p. kg. Bananen, peren, appels alles 1,25 p. kg., verder alle groente en fruit spotgoedkoop. Diamantstr. 7 Hrl. Vlakbij rotonde Loven. x

Te k. compl. Amerikaanse witte KEUKEN 3,55 mtr l. incl. afwasm., gasforn., afzuigkap enz. f 2500,-. tel. 04406-13122.

Te koop oranje ZONNESCHERM 3 mtr. l. f 600,-, 6,80 mtr f 1400,- Tel. 04406-13122.

KLEUREN-TV. Grote sort. o.a. Philips tiptronic teruggenomen v.d. bank f 895,-. Nord-Mende 67 cm grootbeeld z.g.a.n. f 750,-, Philips grootbeeld electronic f 345,-, Grundig zw.-wit vol. Trans z.g.a.n. f 195,-, Grundig kleuren t.v. zeer mooi f 600,-, zw.-wit t.v. pr. spelend met garantie 45-65-85. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, Telef. 045-312091. x

ANTIEK v. part. 3 prachtige hangklokken, eik. ridderzetel met leeuwekoppen, eiken jachtspiegel, noten boekenkast. Tel. 045-215613. x

Te koop KINDERFIETS en Yamaha bromf. onderdelen, Van de Scheurstr. 35 Heerlen. x

DIEPVRIESKIST, zo goed als nieuw. Ir. C. Blankevoortstr. 35 H'heide. x

Te k. compl. ZENDINSTALLATIE en alle benodigh. v. model vliegtuigen f 1000,-. Te bevr. tussen 17 en 19 uur. Panhuisstr. 32 Voerendaal. x

Te k. 2 pers. SLAAPK., stereo bandrec. en gashaard f 150,-. Heerstr. Nrd 92, Stein. x

ANTIEK! Wij houden onze prijzen laag. O. L. Vrouwestraat 8 Kerkrade. x

ANTIEK! Spec. aanbieding TAFEL + 4 stoelen f 675,-. O. L. Vrouwestr. 8 Kerkrade. x

Te koop AARDAPP. f 0,20; boontjes en snijbonen v.a. f 1,- p. kg.; dikke bloemkool, spinazie, andijvie en rabarber f 4,50 p. kist; glaskoolrabie f 5,50 p. kist; prei en selderij f 5,- p. kist; peren en appels 3 kg v. f 2,-; wortels f 11,- p. kist; rode bessen f 7,50 p. kist; witte en rode kool f 0,35 p. kg.; spitskool f 7,50 p. kist. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek. x

ANTIEK! Komt U ook eens kijken? O. L. Vrouwestr. 8, Kerkrade. x

Te k. nieuwe massief eiken SALONTAFEL 160x70 bl. 6 dik. Pr. 575,-, tel. 045-312109. x

Te k. rustieke HUIS-EETBAR. P. Schunckstr. 204, Heerlerbaan, tel. 412636 na 18.00 uur. x

ANTIEK massief eiken: boerenkastje 395; eiken ladenkastje 595; eiken kastafeltje 375; eiken secretaire 625; eik. boerenkussenkast (frontdeur zeer bewerkt) 475; verder: rococo slaapk. rococo penant eikh. mahonie dubbeldeurs (120 cm br.) iets prachtigs, eiken secretaire kastje, eiken halbank (reo gotisch), Hollands gebogen kabinet (noten), etc. etc. mooi kleingoed voor fijnproevers: klokkenstellen (v.a. 175), porselein (P. Regout, Meissen) tinnen bennen en potten, empire klok, Duitse regulateur (kwartierslag Big Ben), Haantje compotoe (iets voor 'Kenners'). Galerie Hulsterberg, Kerkstr. 33 Hulsberg. x

Te k. prima kwal. AARDAPPELEN, H. Mennens, Aan de Kerk 2, Amstenrade. x

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300,-, Handelsweg 2 Susteren. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music H'broek, tel. 214253. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling. x

WEEGSCHALEN - Kasregisters div. occ. voorradig. Roltex B.V., Nuinhofstraat 74, Nuth, tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000. x

Koopje! SCHRIJFBUREAUS tv-kasten, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

Bij LIMATIC grote verkoop van inruilmeubelen, t.v.'s, gasfornuis, wasautomaten, stofzuigers en verder alles wat er voorradig is, voor weggeefprijzen. Toonzaal elke dag geopend. Akerstr. 22, centrum, Heerlen, telef. 711118. x

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan een bezoek aan ons ROTANHUIS. Rotan en manoumeubelen en tafels en mandwerk enz. tegen cash en carryprijzen. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890 Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. x

KLEERKASTEN, 2-, 3- en 4-drs, ledikanten, stapelbedden, matrassen. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

Gas GEVELKACHEL z.g.a.n. voor winkelgebr. f 400,-; slaapkamer compleet f 200; 3 winkelkasten nieuw met vakindeling (glas) samen f 400,-. Tel. 04442-2533. x

30 traploper-kussentjes met 60 traploperklemmen; 3 ant. halfronde gietijz. RAMEN f 25 p.st.; 1 stalen 1 pers. bed model Cleopatra f 50; 1 interieurmatras 1 pers. f 50 londerk. voor aanrecht f 15; enkele oude kastjes hout 15 gulden p.st.; 2 clubjes imit. leer zwart f 25 p.st. Van 8-13 uur Schoolstraat 25 Bocholtz tel. 04442-2357. x

Zo goed als nieuw BIJZETKACHEL en wandelw. Kusters, v. Weerden Poelmansstraat 67 Heerlen. x

Te koop mooie SLAAPKAMER compl. met 4 drs kast 120 cm matras. Heerenweg 208 Heerlen, Tel. 231567

Witte EETH. te koop, tafel 2 stoelen en ronde hoekb. en kast f 300,-. Tel. 045-714112. x

Alles moet weg weg. vertr. GEISERS 2 st. 5-10 ltr f 75 p.st. mod. witte keukenkast f 50 p.st. 34 m vaste vloerbedekking f 125; 2 st. 1 pers. bedden f 50 p.st.; 20 st. tlbuizen; motorgrasm. f 150,-; 3 st. verw. radiators f 50 samen, radio's en t.v. etc. Telbroekstraat 58 Kerkrade. x

Te koop TV-HOEKKAST en oude halkloklokken. Schrieversheideweg 38 Heerlen. x

Voordelig te koop antieke, noten SALONKAST 3,50 m lang, eethoek en bankstel z.g.a.n. Kievitstr. 15 Hopel-Kerkrade. x

Te koop BANKSTEL, slaapkamer, kinderkamer, salonkast. Te bevr. na tel. afspraak 045-217270. x

VOUWWAND te koop, hoog 2.60 br. 3.35. Groenendaal 55 Ubach o. Worms. na 18 uur. Tel. 045-316770. x

Te k. Raleigh DAMESFIETS en BSA herenfiets 3 versn. van Weerden Poelmanstr. 49 schuin achter melkfabr. Hrl. x

Te k. Thomson proff. VERSTERKER 2x100 W f 200,- na 19.00 uur. Europaweg 327 Waubach 045-351883. x

Te k. BOSBESSEN. Princebaan 45 Koningsbosch. x

Te koop aangeb. GITAARVERSTERKER 40W RMS zo goed als nieuw. G. Kersik, Remmenigstr. 36, Heerlen. x

Wegens verhuizing goed BANKSTEL te koop. Te bevr. Jekerstr. 3 Beersdal-Heerlen, tel. 045-722825. x

Te k. antieke SLAAPKAMER, Op de Toren 52 — Nuth, tel. 04447-2532. x

Te k. Am. KEUKEN L-vorm, afm. 23x60 - 120x60. 4 bovenkastjes met afzuigkap, gasf. en ijskast, gietijzeren open haard, smeedijzeren tuinpoort 207x91, raamkozijn met tuindeur, 3 binnendeuren, 1 tafel m. 80x100. Pater Chevalllierstr. 9 Sittard, tel. 12749. x

Te k. prachtige STEREOMEUBEL en eethoek m. 4 stoelen. Ccintuurstr. 63, — Schaesberg. x

Te k. weg. verh. 2 perzische tapijten, staande klok, antieke eethoek, halkast en zilverkast (als nieuw). Tel. 04750-18902. x

Witte BRUIDSJAPON m. hoed. mt 38-40, nieuw f 800.- zeer billijk te koop. Markgravenstr. 8 Hoensbroek. x

Te k. BRUIDSJURK maat 38 met hoed. Jabeekstr. 7 Schinveld. Van 6 tot 8 uur. x

Te k. BANKSTEL 3-2-1 zits Nassaustr. 52 Chevremont, na 18 uur. x

Te k. antieke PIANO ca. 150 jaar oud. Tel. 045-414883. x

Te k. VISBAK 125x50x50 geheel compl. Eheimpomp + ombouw. Bak staat op antiek dressoir. C. Haas, Ahornstr. 52 Chevremont. x

WINKELINVENTARIS te koop, koelvriezer 650 ltr. telmach., koelvitrine, stofzuiger, toonbankvitrine, bankstel, kassa, liftmotor met ophanging, bandrecorder, telefoon voor tel.opname, koffiezetapparaat, draagbare radio, casseaterecorder enz., voor elk aannemelijk bod. Akerstr. 22 centrum, Heerlen. x

Aang. 1030 m3 mooie puin van afbraak. Gratis af te halen in Simpelveld. Te bevr. 043-16434. x

Zwart skai leren BANKSTEL en salontafel te koop f 200,-. Vaesrade 88 Vaesrade. x

Te k. ant. COMODE m. spiegel, Buro m. opstand als boek.kast. Goedk. Galerijstr. 16 Hoensbroek, na 13 uur. x

Te k. KRUIDENPLANTEN tijm, rosemarijn, basilicum, tevens oleanders, kinderfiets, skelter step en kinderschommel. Zanuttini Past. Schleidenstraat 28 H'broek, tel. 045-215496. x

Te k. wasautom. MIELE 412. Kasteellaan 34, Heerlen x

Te koop moderne EETHOEK en kapstok smeedijz. Telef. 045-721672. x

Te k. een GASSTEL, TV standaard, keukentafel met 2 stoelen. Te bevr. Dr. Philipsstraat 91 Sittard. x

Te k. GASKACHEL, burotje, smalle kast en vishengel. Te bevr. Mgr. Hanssenlaan 71 Hoensbroek, tot 13 uur. x

Stalen RAMEN 160x150 met en zonder glas. Lintzagen v. hobby 220 V en motoren. kracht en lichtnet. Te bevr. rendaal, tel. 04446-1425. x

Te k. nwe AARDAPPELS 1e kwal. f 0,25 p. kg. Veendrick ingang kasteel Amstenrade. x

Ruime keuze Henri II kasten vanaf f 1100,-, eethoeken vanaf f 550,-, slaapkamers, jachtmeubelen etc. Antiekgroothandel, Heisterberg 5 Hoensbroek. Geopend donderdag en vrijdagavond van 20-22 uur. zaterdag de gehele dag. Tel. 045-211976 of 218386. x

verkwast uw geld niet.. Sadolin gebruik Sadolins, Sadotopp of Sadodekk voor probleemloos schilderen

KINDERWAGEN te k. reiswieg + kinderzitje. Prijs n.o.t.k. Bautsoherweg 58, — Heerlerbaan, na 17 uur. x

Antiek te koop van part. Mech. HANGKAST, eethoek, noten vitrine en fruitkast, noten linnenkast en commode, nachtkastjes enz. St. Jorisstraat 27 Echt tel. 1911. x

TE KOOP GEVR.

Te koop gevr. oude eiken KLEERKAST. 045-310556. x

Te k. gevr. AANRECHT. 045-413446 b.g.g. 310556. x

Fa. Swinkels betaalt de en geel KOPER, alum., hoogste prijzen voor rood zink, accu's, lood en oud ijzer. In de Cramer 100, Heerlen, tel. 04446-1994. x

Te k. gevr. in goede staat zijnde DAMESFIETS van part. Br. met prijsopgave o. no. K. 4729 LD Kerkrade. x

Te koop gevr. antieke Brabantse GASKACHEL en aardgasgeyser. Tel. 045-455168. x

Te k. gevr. SEXBLADEN en stripverhalen. v.d. Meer leesbibliotheek, Poststr. 38, Kerkrade, tel. 045-457164. x

TE HUUR AANGEB.

Gestoff. KAMER m. eigen keuken in centrum v. Heerlen. Br. o. nr 2383 LD Heerlen. x

Gem. heren-ZIT-SLAAPK. met alle mog. comfort, in Brunssum. Tel. 045-252364. x

Te h. aangeb. 1 of 2-pers. ZIT-SLAAPKAMER gem. vlakbij station Heerlen, inl. 045-713978. x

Te huur gem. KAMER, keuken sipk douche. Alle mod. comfort. Jongmansweg 13, H'heide, tel. 045-419144. x

Gem. KAMERS keuken met gebr. van douche, liefst Mergelland of omg. Maastricht. Br. onder no. A 149 met prijsopg. x

Exklusief groot HERENHUIS. Centrale ligging. Gestoffeerd en gemeubileerd in zwaar eiken, alsmede voorzien van grote Amerikaanse keuken. Van alle gemakken voorzien. Huurprijs f 2.000,- per mnd. Inlichtingen 04492-2130. x

Te h. KANTOORRUIMTE ook te gebruiken voor showroom 120 m2 + loods van 250 m2 gelegen te Buchten-Born. Vrij te aanv. Tel. inl. 04498-2131. x

Gestoff. KAMERS te huur te H'heide. Gemeensch. badkamer en keuken, c.v. Tel. 045-213204. Na 18.30 uur 045-720338. x

Te huur aangeb. gem. ZITSLAAPK. gebr. van keuken en douche. Panneesheiderstr. 1 of 19 Kerkrade. x

Gem. ZOLDERKAMER met c.v. gebr. van keuken douche prijs f 55 per week v. heer boven 25 jaar. Coriovallumstraat 19 Hln. Tel. 717588. x

Gem. KAMER v. heer of dame 50 jr bij alleenst. dame tel. 716184. x

Te h. aangeb. ZIT-SLAAPKAMER m.g.v. eigen keuken, t.v., c.v., ijskast, douche. Te bevr. Kohlberggracht 5 Kerkrade, tel. 045-4085. x

Te huur SLAAP- en ZITKAMER met koolgelegenheid, eigen douche en w.c., tel. 045-253059. x

Te h. in centrum v. Heerlen 1 pers. KAMER, vrije opg. gem. keuken, douche. tel. 045-717190. x

Café-pand te h. m. gr. WOONRUIMTE, verplichte overname inventaris. Maastricht. Tel. 04493-2596. x

Te h. voor al Uw huiselijke feesten nieuwe TAFELS en stoelen, Laurastraat 23 Eygelshoven. Tel. 045-351612. x

TE HUUR GEVR.

Ser. alleenst. dame zoekt INWONING bij echtp. of dame in Hrl. tel. 716184. x

Te huur gevr. ETAGE of gr. kamer gestoff. m. gebr. van keuken en douche, in centr. v. Heerlen. tel. 045-456 852. x

Te h. gevraagd BOVENWON. of benedenw. of flat in gem. Nuth Hoge huur geen bezw. Br. onder no. M 149 LD Hrl. x

Bedrijfsleider zoekt i.v.m. overpl. te huur in Z-Limb. app. ETAGE of huis. Reacties met beschrijving, huur etc liefst aan postbus 170, Enkhuizen of tel. via 045-312649. x

Jonge werkende vr. zoekt ETAGE of won. in Roermond of directe omg. Tel. 04750-16443. x

Te h. gevr. WONING met 3 slpk., kamer, keuken, bad, en grote tuin gem. Valkenburg. Br. o. no. V 9047 LD Valkenburg. x

Te huur gevr. BEDRIJFSRUIMTE ± 100 m2 in omgeving Oirsbeek. Pand evt. met woning. Br. o. no. H 3833 Hoensbroek. x

Student stadsacademie zkt. met spoed ruime KAMER met goed licht, was- en kookgelegenheid in Maastricht, liefst omgeving Vrijthof. J. de Graaf, J. de Lannoylaan 67 Waalre, 04904-3400. x

Te huur gevr. AUTOBOX in Hoensbroek en directe omg. Marktstr. 139 Hoensbroek, tel. 045-221053. x

RUILEN

Te ruil eengezinswoning te Heerlerheide met verw. v. dito WONING op Heksenberg. Tel. 218170. x

Flat (4 hoog) te Brunssum-Noord tegen eengez.-WONING te Brunssum of omgeving Heerlen. Na 18.00u. Europalaan 29, Brunssum-Noord. x

Ruilen kl. flat te H'broek tegen EENGEZINSW. Nuth-Geleen of omg. Br. onder no. H 3828 LD H'broek. x

Te ruil kl. flat 3 slpk. tegen EENGEZINSW. gr. of kl. onverschillig waar event. duplex. Te bevr. Vinkenstr. 143 Heksenberg-Hrl. Telef. 217470. x

Eengezinswoning te Heerlen, c.v., 4 slpk. ruilen tegen FLAT 1ste verd. te Hoensbroek. Br. o. no. H 3832 LD Hoensbroek. x

Eengezinswon. (4 slpk. + tuin) te Heerlerheide tegen oudere EENGEZINSWON. met tuin te Geleen. Italielaan 107, Heerlen-Vrieheide. x

Gr. eengezinswon. te Brunssum tegen kleine WONING in Brunssum. Br. o. no. B 2455 LD Brunssum. x

HUIZEN

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur, lid NBM en MCC, lid Limburgse Beurs Makelaars, Romboutslaan 2, Welten-Hrln, tel. 717237. x

UW WONING VERKOPEN! Voor ca. 300 gegadigden waarvan vele uit het westen van het land, welke door werkgever worden overgeplaatst naar Zuid-Limburg, zijn wij zoekende naar een koopwoning v.a. f 50.000,- t. f 500.000,-. Vraag vrijblijvend inlichtingen: Ass. H. M. Geurts B.V., Nieuwstraat 22-24, Postbus 129 Hoensbr. Tel. 045-211668. x

BUNGALOWS, landhuizen en woningen te koop gevr. voor diverse serieuze relaties in de omgeving van Heerlen en Maastricht tot ca f 400.000,-. Aanbiedingen aan Dzek b.v. Onr. Goed. Stationsstr. 21, Heerlen. Tel. 045-715642. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z.-Limburg. Horstink Brunssum BV, Bem. Buro in Onroerend Goed. Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161. x

Plannen om uw WONING te verkopen? Voor onze cliënten, veelal gezinnen uit het westen en noorden van ons land, die i.v.m. tewerkstelling Zuid Limburg als domicilie is aangewezen, zoeken wij geschikte woningen en bungalows. Belangrijk! Geschikte objecten worden direct aangekocht. Aanbiedingen aan M.B.K. VASTGOED BV Hoofdstraat 53 Amstenrade. Tel. 04492-1271. x

DIREKT te koop gevraagd voor geldbelegging: er bestaat belangstelling voor aankoop van landhuizen, bungalows, woonhuizen, objecten, etagewoningen annex winkelpanden. De eigenaar kan, indien gewenst, na verkoop het pand als huurder blijven bewonen. Voor alle inlichtingen aan: M.B.K. VASTGOED B.V. Hoofdstr. 53, Amstenrade. Tel. 04492 - 1271. x

HOENSBROEK: Te koop aangeboden half vrijstaand woonhuis met garage en 4 sl.k. en ruime tuin, gelegen aan de Dr. Martin Luther Kinglaan. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum, tel. 045-256161. x

ROOSTEREN - Te koop halfvrijstaand woonhuis m. garage en tuin. Vraagpr. f 120.000,- k.k. D.A.O., Dorpstraat 76, Brunssum, tel. 045-256845, na kantooruren 045-253955. x

TE HUUR AANGEBODEN: Nieuw te bouwen winkelruimte aan de Schildstraat te Treebeek. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum, tel. 045-256161

Te koop gevraagd WOONHUIZEN voor diverse cliënten in de prijsklasse tot f 150.000,-. D.A.O., Dorpstraat 76 postbus 14 Brunssum. Tel. 045-256845, na kantooruren 045-253955. x

Part. vraagt te k. kl. BUNGALOW, landhuisje of vrijst. huis met grote tuin. Minimaal 1000 m2, in rustige omgeving. Tot f 300.000. Brieven met prijsopgave onder nummer 2305 LD Heerlen. x

SCHELSBERG: Te koop nieuw te bouwen luxe herenhuizen met 7 sl.k. en garage. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 Brunssum, tel. 045-256161. x

CORNELIS BRORENS, beëdigd taxateur van onroerende goederen. Taxaties binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Geleen, Henri Hermanslaan 87, 04494-40030. x

Te koop centrum markt Voerendaal goed renderend CAFÉ-RESTAURANT waaronder aanw. mooi woonh. gr. tuin en dubb. gar. Ruime parkeergel. Tel. 04446-1389. x

CORNELIS BRORENS, makelaar in onroerende goederen. Als er een huis verkocht moet worden. Als er een koper gezocht moet worden, Geleen, Henri Hermanslaan 87, 04494-40030. x

TEGELEN. Te koop groot WOONHUIS m. c.v., garage en tuin. Prijs f 140.000,-. Te bevr. Molenstr. 9, Brunssum. tel. 045-253908. x

Te koop gevraagd WOONHUIS omg. Brunssum Schinveld, Waubach met oprit en tuin. Bellen na 20.00 uur, tel. 045-254838. x

Te koop aangeb. nieuw onder architectuur te bouwen Landh. centr. gel. in oostelijke mijnstr. bouwbegin omstr. sept. 77, zeer ruime ind. gr. betegelde ... massief eiken aanbouwkeuken, 4 tot 5 slpk, 2 badkamers met gewenste interieurindeling kan nog rekening worden gehouden tot grondopp. ca. 3500 m2. Br. o. no. B 150 LD Hrl. x

Riant WOONHUIS te k. van particulier Boerhavenstraat Heerlen vaste koopprijs f 120.000,- kk Te bevragen na 18 uur tel. 045-311379. x

Gevr. door part. perceel BOUWGROND (min. 1000 m) of vrijst. woonh., bungalow of boerenwon. omg. Wijnandsrade (5 km) prijsidee f 250.000,- Br. onder no. F 150 LD Heerlen. x

Te k. gevr. in straal van 10 km om H'broek BOUWGROND. Opp. 500 tot 1000 m2. Tel. aanbiedingen 045-215993. x

Te koop Sittard, park halfvrijst. WOONH. 4 slpk. zeer mooie ligging. Dir. te aanv. Kooppr. f 175.000,- kk Br. o. nr. H 3831 LD H'broek. x

BORN. In 't B-plan West II bungalows met garage en c.v. Indeling o.a.: hal met toilet, L-vormige woonkeuken, 3 slaapk. en badk. met douche en vaste wastafel en 2e toilet. Verkooppr. vanaf f 155.760,- v.o.n. (Exclusief renteverlies tijdens de bouw). Stienstra BV, Tempspl. 25-26 Heerlen, tel. 045-712255. x

MERKELBEEK. Aan de Margrietstr. halfvrijst. WONINGEN met c.v. garage en tuin. Indeling o.a.: woonk. met open haard, keuken met mod. installatie en eetbar. terras, 3 slaapkamers, badk. met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet, zolder, c.v.-ruimte en 4e slaapkamer te bereiken via vaste trap. Verkoopprijs f 159.890,- v.o.n. De vermelde prijs is excl. renteverlies tijdens de bouw. Stienstra BV, Tempspl. 25 Heerlen. Tel. 045-712255. x

KERKRADE. Gracht tussenliggend WOONHUIS m. c.v. berging en voor- en achtertuin. Indeling o.a.: ruime woonkamer met ruime open keuken, tuin ca. 10 m diep, 3 slaapkamers, badkamer m. ligbad, vaste wastafel, 2e toilet en aansl. wasautomaat. Het gehele huis is voorzien van eiken parket. Aanv. in overleg. Vr.pr. f 114.000 k.k. Stienstra BV Tempsplein 25 Heerlen. Tel. 045-712255. x

HEERLEN, Akerstraat WINKELPAND. Ind.: winkel 30 m2, kan vergroot worden tot 35 m2, magazijn ca 35 m2, kelderruimte. Aanv. direkt. Huurprijs op aanvr. Stienstra BV. Tempspl. 25 Heerlen. Tel. 045-712255. x

In EYGELSHOVEN zoeken wij woningen met garage, c.v. en tuin in alle prijsklassen. Bel of schrijf naar Stienstra BV Tempspl. 25 Heerlen. Tel. 045-712255. x

Wegens overpl. te k. gevr. WOONHUIS 2 onder 1 kap of vrijst. op goede stand in Sittard of Geleen. Br. onder no. 2293 LD Heerlen. x

f 1000,- beloning voor degene die ons kan helpen tot aankoop v.e. BOERDERIJ met minstens 1 ha grond in Sittard e.o. Gulicksestr. 35 Sittard. x

MUNSTERGELEEN, Burg. Luytenstr. te k. mod. halfvrijst. won. m. c.v. (gar. bj. '75, Ind. entree m. toilet, gr. woonk. m. open haard, luxe open keuk. m. inb. app. (elektr. kookpl., vaatwasm., afzuigk. en koelk.) Verd. 3 slpk. w. 1 met balkon, badk. m. ligbad, douche, 2 wast. en 2e toilet, gr. bergh. m. wasautom. aansl. 2e verd. gr. slpk. + 2 berging, woonk., keuken en hal met schrootjes plafonds, r. tuin m. zwembad en terras, aanv. o.k. termijn mog. pr. f 195.000,- k.k. 04490-13801 geen makelaarskosten. x

HUIS te k. te Waubach. Hurhuis dient aanwezig te zijn, omg. Waubach-Nieuwenhagen, tel. 316457. x

Ing. van Cromvoirt, beëdigd taxateur/makelaar, kan voor direct in verkoop plaatsen: stadshuizen, dorpswoningen, gelegen in ZUID- en MIDDEN-LIMBURG, verkoopprijzen tot f 750.000,- bel 04752-1943 (dagelijks 9.00-21.00 uur), alleen bij geslaagde verkoop wordt voor taxatie, bemiddeling, afwikkeling, v.d. courtage (1 en een half procent in rekening gebracht, verder geen kosten. Ing. v. Cromvoirt, beëdigd taxateur-makelaar, Herkenbosch — Spontlaan. x

Te koop omg. BRUNSSUM geren. halfvrijstaand woonhuis met ca. 1000 m2 grond. Ind.: woonkamer (45 m2) m. parketvl. en open haard, moderne keuken, 4 slaapkamers, ligbad, 2 douches, in tuin zwembad (8x4). Grote garage. Gunstige ligging bij hei en bos. Vrpr. f 250.000,-. Makelaardij Hendriks BV, Burg. de Hesselplein 22, Heerlen, tel. 045-714315. x

HEERLEN/Voerendaal vrijst. herenhuis gezocht, 4 slpk., gr. tuin + living. — Gaarne ligging en prijs. Br. o. no. Z 150 LD Heerlen. x

Café-pand te k. met INVENTARIS, omg. Geleen, Vr.pr. f 165.000,-. Br. o. no. G 101 LD Geleen. x

BOUWVAK

BOUWVAK. Wij verkopen en verhuren méér dan 500 bouwmachines, o.a. betonmolens van f 480,- voor f 380,-, bouwliften, alle soorten steigers, bouwstempels, schragen, knipmachines, boor- en breekhamers, dieselcompressoren, trilplaten, trilwalsen, parketschuurmachines, nietapparaten, dakdekkersliften, waterpompen, kettingzagen, hogedrukreinigers, vorkheftrucks, Bouwmach. Damoiseaux b.v., De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930. x

OPEN HAARDEN compleet v.a. f 390.-, ook losse onderdelen; marmer vensterbanken 15 cm br. vanaf f 15.- p.m'; Noorse leivloeren v.a. f 56.- p. m2. Verder alle natuursteen: dorpels, trappen enz. Moonen-Wanders b.v., Rietastr. 11, H'broek. tel. 214851. x

DIEREN

Te k. jonge PEKINEZEN, z. mooie m. stamb. Provincialeweg 143 Oirsbeek. x

Te koop zeer mooie dw. POEDELTJES in div. kleuren en middelslag poedeltjes zwart 10 mnd gladh. foxterriers 3 mnd. Te bevr. T. Busch gedipl trimster. Putstraat 50 Sittard. x

Te k. nest COCKER-SPANIELS goudkleur, zeldzaam mooi, ingeënt en ontwormd, goedk. Kissel 31 Heerlen. x

Uw huisdier, groot of klein, voor korte of langere tijd goed ondergebracht in DIERENHOTEL ABDISSENBOSCH, Vogelzankweg 236, Ubach over Worms. Tel. 045-317217. x

KINDERBOERDERIJ Haanrade-Kerkrade, elke dag geopend vanaf 2 uur. x

Te koop BOUVIER teef 12 mnd met stamb. tot 19 uur. Schoolstr. 35 Hulsberg. x

Te koop mooie FOXTERRIER reu 2,5 jr met stamb. goed waaks. Luiperbeekstr. 15 Weustenrade. x

Te k. nest pr. PUPPIES ontwormd ingeënt afst. Whippet Behet, Ferd. Bolstr. 10, Meezenbroek-Heerlen. x

Te k. DWERG-SCHNAUZER 10 wk oud m. stamb. Narcissenstr. 25 Bocholtz. x

Duitse STAANDER korth. pups met stamb. Prima afstamming. Steur St. Josephstraat 57 H'broek. x

Te koop prachtige Agapornis ROSEICOLLIS „Oswald" Rolduckerstr. 62, Kerkrade. x

Grijze ROODSTAART en Amazone papgaai te k. Beide zeer jonge vogels. — Bleijerheidestr. 40 Kerkrade. x

Te k. jonge DOBERMANNEN 8 wkn oud met uitm. pap. f 400,-. Emmastr. 36, Hoensbroek. x

Goed tehuis gezocht voor kl. aanhankelijk HONDJE, wordt niet aan kleine kinderen meegegeven. Baronstraat 9a, Schaesberg. x

Te k. jonge Duitse HERDERPUPS met stamb., bel. de ouders H.D. vrij. Kruisstraat 25 Broeksittard. x

Jonge KATJES, 6 wkn, gratis af te halen. De Ruyterstraat 12, Brunssum. x

Koppel grijze ROODSTAART papegaaien te k. wdgens plaatsgebrek f 1000. Lukasstraat 18 Geleen-Zuid. x

Te k. nest jonge Duitse HERDERS prima afstamming, ouders goede bijters. Prijs per stuk f 150,-. Ericastraat 6 Kerkrade-W. x

ASTRA, Bodo, Dusky, gr. honden en Edwardje, Dinky, Sloebertje kl. honden en nog veel meer soortgenoten zoeken goed tehuis. Dierenteh. Geleen, St. Jorisstr. 25 tel. 04494-43537 op. v. 10-12 en 15-17.45 uur, zat. v. 10-12 uur. x

Weg. tijdgebrek BOUVIER te k. 20 mnd. teef, gd. afgel. v. kind. M. Gorettistr. 60 Kerkrade. Tel. 457314. x

Apricot DWERGPOEDELS te koop met stamboom, tel. 04442-2533. x

BROMFIETSEN

Te k. KREIDLER '76 zeer mooi met veel chroom. Lindelaan 45 Kerkrade. x

Te k. ZUNDAPP bwjr. '73 iets eig. goed onderh. Pr. nader over een te komen. Te bevragen Uterweg 93 Heerlen. Dag. na 17 uur. x

Te koop KREIDLER 2,5 jr weinig gel. Langstraat 50, Schimmert tel. 04404-1524. x

Te koop KREIDLER Florett in zeer goede staat. Bellenkampweg 40 Oirsbeek. x

Te k. KREIDLER bj. '74 i. z.g.st. Ed. Wintgensstr. 14, Treebeek. x

Te k. PUCH 3 versn. f 350, Tomos bj. '76 f 600,-, beide m. verz. Nieuwstr. 72 — Hoensbroek. x

DKW f 395,-, Puchs v.a. f 350,-, Vespa Ciao f 495,-, Sparta f 280,-, Peugeots v.a. f 275,-. Nieuwe overj. Puchs en Peugeots z. gr. korting plus 6 mnd garantie. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Te k. MOBYLETTE z.g.a.n. Te bevr. na 18.00 uur. Pr. Rooseveltstr. 17, Brunssum-Nrd. x

ONDERWIJS

Gedipl. AUTORIJSCHOOL W. Jutten Hompertsweg 17A, Schaesberg. Tel. 311003 b.g.g. 315045. x

QUICK SERVICE piano stemmen binnen 1 dag door heel Zd. Limburg. J. Waltmans, Roosteren. Tel. 04745 nr. 340.

10 volle uren AUTORIJLES f 200.- alleen voor beginners. Autorijschool Frans Meuffels B.V., Heerlen. 045-254414. Born 04498-2045. x

Voor uw LESSEN populair orgelspel bel 045-315543. Ook privéles aan huis. x

STUDIEBOEKEN MEAO 1e jr. te k. adm. richting. Tel. 045-412362. x

GELD EN GOED

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld, 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M kant. Bernhardstr. 5 Geleen bij de Markt, tel. 04494-46186. x

GELD voor iedereen in loondienst, pensioen, WAO, max. leeftijd 60 jaar. Geen aanvraagkosten, een lopende lening is geen bezwaar. Kwijtschelding bij overlijden tot f 20.000,-. Tevens gunstig tarief 2e hypotheken Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld. Tweede hypotheken binnen 48 uur tot 15 jaar. PRUDENTIA. gevestigd sinds 1961, tevens Bijkantoor N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Cred. Bank, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 045-456543 en 's avonds of zaterdags tel. 045-457572. x

GELD LENEN op korte of lange looptijd. Pers. leningen, financ. en 2e hypotheken. Voor verbouwing, auto, caravan of andere doeleinden. Elders lopende leningen nemen wij gaarne over. Vertrouwd adres voor uw geldzaken. N.V. financ. bank Hufima, Kruisstr. 32 Heerlen tel. 045-711551. x

GELDLENINGEN. Binnen 2 uur accoord. Bel 04754-1201, Financieringskantoor Wolthers, Bosstraat 40, Echt. x

LANDBOUW

Te k. Dragende Ster MERRIE met veulen. Tel. 045-211348. x

Te k. 4 weide STIEREN 15 mnd, ook te ruil tegen ander vee. Ingberdorpstr. 38, Gulpen. x

Te koop gevr. 3 ha TARWESTRO of korenstro of land omg. Bocholtz. M.J. Felling, Prickartzweg 22 Bocholtz. x

Te k. of te ruil voor rundvee, pinken of graskalveren roodb. twee 3-jarige PAARDEN 1 goed bereden heel mak, en 1 licht aan de lijn nog niet bereden. M. J. Felling Prickartzw. 22 Bocholtz. x

Te k. 22 PK TRAKTOR in zeer goede staat. Te bevr. Kerkstraat 94 Ubachsberg tel. 04446-1649. x

Te koop 12 ton AANHANGWAGEN 9 m lang. Eekhoornstraat 9 Heksenberg-Heerlen na 6 uur. x

Fiord PAARD te k. gevr. Tel. 04492-1822. x

Te koop TARWESTRO, Eyserheide 37. Tel. 04451-356. x

VAKANTIE

CARAVANVERHUUR. Voll. ingericht Eifel en Ardennen. Na 13 aug. v.a. f 200.-. Dassen Kerkrade. Tel. 045 nr. 455038. x

CARAVAN-SHOW van toeren stacaravans. O.a. Eifelland Eriba, Munsterland, Wolf, Colorado, Opmeer - min. Abrahome. Grote keuze in gebruikte caravans ± 25 st. Inruil en Financiering. Caravan-Import A. Feijts & Zn. Hoofdstraat 76, Amstenrade: 04492-1860- b.g.g. 1213. x

CARAVAN te k. 1 jr. oud merk Chateau, 5 pers. z.g. a.n., geh. compl. Markiesstraat 16 Schaesberg. x

Te k. 4 pers. z+w CARAVANN, merk Adria S.L.B. de luxe, 2 weken oud, dub. ramen, tjsk., luxe voortent enz. Pr.n.o.t.k. Hamerstraat 16 Heerlen. tel. 716592 (bij amb. school). x

Te k. 4-pers. BUNGALOWTENT met toebeh., 1 keer gebr. pr. n.o.t.k. tel. 218793. Jupiterstr. 66 Treebeek. x

Te huur na 12 aug. 2-6 pers. STACAR. kompl. inger. op camping m. zwemb. in Zutendaal (B). Inl. tel. 045-722796. x

Te koop KAJUIT-ZEILJ. (Kolibri) geh. compl. tel. 045-213868 na 17 uur. x

Te k. snelle MOTORBOOT op trailer na 18 uur Corisbergweg 78, Heerlerbaan. x

Te koop 4-pers. BUNGALOWTENT (merk Walker) 2 weken gebr. heeft van nieuwpr. Tel. 045-722112 na 3 uur. x

CARAVANSHOW Nu f 1000 korting op alle stacaravans, Bergland tourcaravans met of zonder toiletruimte type 310 f 5925,-. Atlas en Hudson stacaravans 2 en 3 slpk. douche en w.c. Voortenten nu m. 10% korting. Inruil en financ. mog. Eigen transport voor binnen- en buitenl. Caravanbedrijf Cremers, Reeweg 84 Ubach o. Worms, tel. 045-312558 (bij Durox). x

Te k. gevr. TOURCARAVAN. Aanbiedingen aan 04499-2565. x

Te huur Kip TOURCARAVAN 3 p. Eventueel koop huur f 50.- p.w. Tel. 04455-1600. x

Te k. KAMPEERBUS, Ford Transit. Vr.pr. f 7,800,-. Tel. 045-216613. x

GEVONDEN-VERL.

Gezocht CHOW CHOW. — Lupinestraat 37 Kerkrade-W. tel. 419287. x

Verloren speelgoed KONIJN van wol in de Miro. Wie heeft het gevonden?, beloning!, na 5 uur Leenhouts, Frans Halsstr. 6 Elsloo 04402-2062. x

HUWELIJK

35-Jarige jongeman schuldl. gesch. zou graag langs deze onsympatieke weg in contact willen komen met wed. of gesch. VROUW, 1 kind geen bezw., om nog iets van het leven te maken. Alle brieven op ereewoord ret. Br.o.nr. K 4727 LD Kerkrade. x

Jongen, 23 jaar, zoekt via deze weg kennismaking met net MEISJE. Brieven, liefst met foto ond. no. Q 149 LD Heerlen. x

ZOEK ZELF uw levenspartner op 't Bal „Zum Einzamen Herzen". Iedere dinsdag, donderd. en vrijd. in "Ober Bayern", Akerstr. 150 Hoensbroek. x

Weduwn. 42 jaar m. 2 kind. zoekt ser. kennismaking m. VROUW of wed. m. kl. kind. geen bezw. Br. worden eerlijk beantw. Gelieve opg. v. adres of tel. Br. onder no. G 150 LD Heerlen. x

Sociëteit Heerlen, ver. voor ALLEENST. Iedere donderdag gesloten kontaktavond. Iedere zaterdag open kontaktavond in Bar-Dancing Orchidee, Kasteellaan 106, Hrl. Voor inl. tel. 218726-721679. x

Nette JONGEMAN 30 jaar wil kennismaken met romantisch Surinaamse GIRL. Heb eigen woning. Br. naar Postbus 251 H'broek. x

Schuldl. gesch. heer 34 jr. met 3 kinderen zkt. VROUW tussen 30 en 40 jaar. Kind. geen bezw. Geen 'avontuur. Eigen huis, goed inkomen. Br. onder no. K 4726 LD Kerkrade. x

Belangengr. alleenst. Z.L. as. ZATERDAG gezell. bijeenkomst in hotel op de Bound Parallelweg Valkenburg. Aanv. 20 uur toeg. m. bew. v. alleenst. x

Manager, 38 Jahre. Sporttype, blendend aussehend, mit Humor und unternehmungsgeist, sucht gepflegte Ehefrau. Ehevermittl. Elisa Kroll 5122 Kohlscheid u. Aachen. Haus-Heydenstrasze 52. Tel. 0949-24074642. 10 Jahre ERFAHRUNG. x

Jongeman 35 jr. zoekt langs deze onsympathieke weg jonge VROUW tussen 25 en 35 jaar. Kl. kinderen geen bezw. Br. o. nr. G149 LD Heerlen. x

Iedere dinsdagavond dansen voor ALLEENST. „A gen Staatsie., Stationstr. 75 Voerendaal. Tel. 2535. Iedere zondag vrij dansen met d.j. Herman Evers.

Schuldloos gesch. heer 34 jr. m. 3 kinderen zkt. VROUW tussen 30 en 40 jr., kinderen geen bezwaar. Geen avontuur. Eigen huis, goed inkomen. Br. o. no. K 4726 LD Kerkrade. x

CONTACTEN-CLUBS

Voor discr. BEMIDDELING Buro „Privé" Born 04498 nr. 2222. Inschr. beschaafde dames gratis. x

Privé vertoeven bij SILVIA en Chantalle. Tel. 04752-2554. Tevens assistente gevr. x

Vertoeven bij Belinda en Angela, discr. verz., van 10 tot 22 uur. Tel. 045-419071. x

Naar „Lavie" op de fiets, wij waarderen zoiets v.a. 8 uur. Kampstr. 77a, Heerlerheide. x

Bar La Femme voor ONTSPANNING en gezelligheid. Eikenweg 23 Hoensbroek. 200 mtr. van EHC-terrein.

Charm. SEXYGIRLS verwachten u vanaf 15 u. Club Privé, Kraanpoort 13 Roermond. Kom even langs.

Geniet van de Nederlandse vrijheid; bezoek onze besloten club RUSTICA. Van alle comfort voorzien op iedere kamer de nieuwste videogeluidskleurenfilm, onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen. Zwembad, sauna en natuurlijk een gezellige bar waar u gratis drankjes krijgt aangeboden. Kom eens langs of bel 's op. Tel. 045-412762. V. d. Weyerstr. 9, Kerkrade-W. x

Waarom zou het u ook niet bevallen! Kom en bezoek ook eens onze besloten club „De Nice". Sauna aanwezig onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen, tevens op iedere kamer videogeluidsfilms. Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785. x

Privé vertoeven bij MANDY en haar assistentes. Gelijk leuke assistente gevr. Telef. afspraak, tel. 043-15781. x

Exclusief voor Eindhoven. Bel tussen 11 en 23 uur 040 - 411308. Charmante jonge VROUW privé. x

MEISJE gevr. Intern mogelijk. Hoge verdiensten. Tel. 043-15781. x

L'Amour à la Française. Whe are speaking every language. MANDY, Silvia en Tamara. Telef. afspr. 17659. x

ZOEKT u gezelligheid en ontspanning. Tel. 043-17659. Tevens assistente gevr; intern mogelijk. Hoge verdiensten. x

PRIVÉ vertoeven bij Yvonne Petra en Annette. Tel. 04494 nr. 48735. Geopend vanaf 11 uur 's morgens. x

Contact - buro - Limburg, grootste en oudste buro v.h. zuiden, keuze d.m.v. foto's, geen beroeps ook v. p.ruil, dames die thuis prettige bijverdienste zoeken, gelieve te bellen. Rijksweg Zd. 178B Geleen. 11-23 uur ook weekends tel. 04494-46884. x

Contactburo het zuiden vr. nog div. DAMES voor inschrijving. Onze bemiddeling is geh. discreet 04490-13940 Sittard. x

Te k. of te h. kleur SEXFILMS video-cassettes, keuze uit 450 st. (geluid), projectors te huur. Bur. Privé Born 04498-2222. x

Charmante unterhaltung bei neuem Kerzenlicht. Täglich ab 15.00 Uhr auser sa. u. so. Belvedere Bar. Valkenburg-Houthem, Strabeck 11. x

Dame zkt. leuke VRIENDIN om mee uit te gaan tussen 47 en 52 jaar omg. Heerlen. Br. onder no. D150 LD Hrl.

AUTO'S & MOTOR

Wij bieden aan met gar... SIMCA Chrysler 1307 ... metallic donder grijs ... 10.000 km. demonstratiew... 77 ƒ 14.000,–, Simca 1301 S... tallic blauw 74 ƒ 6.300,–, Si... 1301 S Metallic groen... ƒ 4.000,–, Simca 1100 ... 4-deurs wit 74 ƒ 5.000,–, Si... 1000 LS beige met vinylda... ƒ 5.000,–, Simca 1000 S m... lic groen 74 ƒ 5.000,– Sunb... 1250 TC Stationwagen Roo... ƒ 5.500,–, Sunbeam 1250 ... rood 74 ƒ 5.500,–, Mini Co... rood 73 ƒ 3.750,–, Ren... R6TL wit 74 ƒ 6.400,–, ... Stationcar wit 73 ƒ 2.5... Mazda 818 de luxe wit... ƒ 9.900,–, Lelijke Eend grij... ƒ 1.450,–, Peugeot 104 Wi... ƒ 6.500,–, V.W. Passat gee... ƒ 12.300,–, Renault R4 roo... ƒ 350,–, Simca 1100 Met... groen 74 ƒ 6.500,–, Autobe... W. Steins en Zn. Kerkra... weg 13-15, 045-714717 ... 717830, Voskuilenweg ... 046-714154. Molenberg-H... len.

Bij Donny kijken is kopen... auto's in alle typen en p... klassen, inruil, direkte fin... ciering, volledige garantie. ... verse goedkope inruilau... van ƒ 500,– tot ƒ 3.000,–, ... verse aparte auto's van 73 ... 77. Fiat Sport X1-9 74, F... Fiësta 76, Alfasud TI 74, A... 2000 73, Datsun 140Y 74, D... sun 1200, Mazda 1300, Peug... 304, Peugeot 504, Diverse ... troëns GS Club en Dyane, ... 1303, Opel Manta, Opel ... kord, Opel Kadett, BMW 20... Austin Mini 74, Austin Alle... 1300 75, Ford 1600 74, F... 1300 L coupé 73, Simca 13... 1100, Special, 1000 en Ral... Diverse Stationcars: Fo... Opel Kadett, VW Variant e... diverse bestelauto's: Bedf... meubelauto, Hanomag F65 ... stel, VW bestel, VW pick... met open laadbak, Ford Tr... sit Pick-Up, diverse kleine ... stelauto's o.a. Ford, Daf, Si... ca, enz., enz. Let op adr... Donny Klassen bv., all... Meerssenerweg 219 of sh... wroom Bloemenweg 67 ... 043-627354 of 11569 Ma... tricht.

VOLVO 142S '68, Ford Cou... '73, Ford 1600 '71, Kadett '72 ... '71, Opel Commodore ... Simca 1000 Rally '72, Fiat 1... '72, Fiat 128 '72 en '71, Fiat 125 ... '72, Datsun 120A sportcou... '74, Datsun 1200 '72, Citroën ... CV '73, NSU 1200 TT '71, Vau... hall Viva '71, Ford 20M '71, V... 1300 '69 ƒ 500,–, Simca Rally ... ƒ 400,–, Simca 1100 '70 ƒ 200... Inruil en financiering. Nieuw... tr. 41, Schaesberg (ein... Nieuwstr. linksaf grindwe... tel. 311078.

Te k. MERCEDES sport 3... SL, zomer- en winterkap, au... tomatic, kl. wit, sportvelge... i.z.g.st., bwjr. '72, pr. ƒ 25.000 ... tel. 045-218752.

Te k. FORD 2000GXL auto... '72, Manta 16S '71, Achter d... Winkel 167, Schaesberg, te... 317074. Na 18 uur.

[A]UTO'S & MOTOREN

[Te] k. OPEL Kad. spec., bwjr. ... ƒ 400,– Heidestr. 71, Suste[ren]. *

[Te k.] FORD Taunus 15M, bwjr. ... ƒ 750,– Jeroen Boschstr. 4, [Sitt]ard. *

[Te] k. RENAULT 6, bwjr. '72, [ƒ 7]50,– Jeroen Boschstr. 4, Sit[tard]. *

[Te] k. zeldzaam mooie Amerik. [...]BUICK Skylark '71, 4-drs., [h]dtop. coupé automatic, kl. [...]d-meta., auto is in splinter[nie]uwe staat, ƒ 4750,–. Inr. [mo]g., 043-17246. *

[FI]AT 127 '72 ƒ 1650,–, Daf 44 '70 [...]0,–, inr. mog., inl. W. [...]chtstr. 10a, M'tricht. *

[Te] k. MERCEDES 220D '73 m. [...]oten worden, Opel Rekord [...]0 '72 lichte schade, VW [Bu]ggy Classica, te bevr. na 13 [uur], tel. 045-252499. *

[Te] k. v. part. ALFA Romeo [G]iova super 1600, bwjr. '75, te [bev]r. Raar 35, Meerssen, tel. [04]403-2552. *

[Te] k. OPEL Ascona 165, bwjr. [...], i.z.g.st., sportwielen, radio, [...]onige hoorn, pr. ƒ 3700,–, [...]ntgenstr. 5, Schaesberg, [04]5-314268. *

[O]PEL Kadett ƒ 850,– met 4 [z.]a.n. banden. Na 18 uur, tel. [04]5-315287. *

[Te] k. VW Kever, prijs ƒ 700,–, [...]owak, Populierenstraat 12, [Br]unssum-Kruisberg. *

[Te] k. BMW 30 S 1972, zilver-me[t]., zonwerend glas, voor en [ach]ter hoofdst., automatic, ra[dio], sportwielen, gasinstallatie, ƒ 7850,– Rijksweg Nrd. 236, [Sit]tard. *

[Te] k. v. 1ste eigenaar i.z.g.st. [FO]RD Taunus XL 1600 bwjr. [...] 4-drs., Amsterdamstr. 60, [He]erlen. *

[We]g. omst.heden te k. TOY[OT]A Celica ST, bwjr. 1973, [i.z.g.]st., ANWB-keur. toegest., [pr]. ƒ 7250,– Lindestr. 31, Ka[...] Schaesberg. *

[Te] k. PEUGEOT 204 bwjr 1968 [...]00,– Geerstr. 2A, Merkel[be]ek. *

[G]eruild: BMW 2.5 CS 1975; [B]MW 520 aut. 1975; BMW [...]–1974; BMW 518–1976; BMW [...]–1976; BMW 1602–1975; [B]MW 2002–1972; Peugeot 504 [...] 1974. Autobedrijf Kera b.v., [K]erkradersteenweg 5, Kerk[ra]de, tel. 045–452121. *

[T]e k. SIMCA 1000 s type 73 [i.]z.g.st. ƒ 1500,– Gladiolenstr. [...], Kerkrade-W. *

[T]e k. FIAT sport 850 coupé bwj. [...]69 inruil mog. v. grotere auto [S]chroederstr. 9 Schaesberg. *

[ME]RCEDES 200 D. nov. 74, [T]oyota Celica ST. 75, Datsun [C]herry 74 en 76, Ford Capri [...]00 GT. 73, Kadett City 75, [K]adett de L. 74, Elke keuring [to]egestaan, garantie financ. en [in]ruil Rotterdamstr. 98 Heerlen [te]l. 721406. *

[M]USTANG II '76 11.000 km, [A]scona '75 oranje, Escort 75 wit [m]et leren dak, Datsum Cherry [...]4 a.nw. Toyota Celica 1600 ST [5] speeds, Manta 1600 S met [...]roen-leren dak type '73, eend [...]2 ƒ 1500, Kadett 70–69–68, Re[...]ord '66, Toyota K30 '76 lichte [p]laatschade. Gar. fin. inruil B. [...]retz Barbarastr. 10 Palemig [H]rl. tel. 721268. *

[T]e k. RENAULT 5 okt. '75 tel. [0]4744-250 Kerktiend 10, Mont[f]ort. *

[T]e k. DAF 44 '70 km.st. 64000 [M]euserstr. 90 Haanrade-Kerk[r]ade. *

[T]e k. van part. zeldzaam mooie [F]ord CAPRI '73 met zeer veel [a]ccessoires, iets aparts iedere [k]euring toegestaan, koopje, in[r]uil mog. E. Vrösch Rijksweg Z. [...]06, Geleen. *

[T]e k. TOYOTA Celica bwj. 71 [i.]z.g.st. te bevr. Hamerstr. 8 [H]rl. *

[T]e k. SIMCA 1000 GLS bwj. [...]2 Brandhofstr. 24, Schaes[b]erg. *

[T]e k. TREKHAAK v. Kadett [t]el. 045-715828. *

[T]e k. TOYOTA Celica ST '75 [m]et ANWB keur. 100% en [V]olvo 144S i.z.g.st. met div. [a]cc., Sittarderweg 14, Hrl. *

[T]e k. knalgele zéér snelle sport[a]uto type OPEL GT '72. Inr. [...]uxe auto is mog. Pr. ƒ 6400,–. [O]p gen Steen 30, Centrum [S]chaesberg. *

[W]eg. bedrijfsauto te k. VOLVO [1]64 E automatic Electr. [s]chuifd., getint glas, kleur met. [b]lauw, bwj. 1972. Te bevr. Tel. [0]45-316390. *

Voor BALANCEREN. Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100. *

Te koop gevr. alle SLOOP-AUTO'S tel. 045-214929. *

Te k. MAZDA hardtop 929 76 km.st. 10.000 Eymaelstr. 43, Heerlen. *

Te k. FORD Capri 1700 GXL bwj. 74 te bevr. Esso Kaalheidersteenweg 132, Kerkrade-West. *

Te k. aangeboden PEUGEOT 404 prijs ƒ 750,–, familie Al, Akerstraat 79, Heerlen. *

Te k. TOYOTA 1200 de luxe jaar 74 bruin vr.pr. ƒ 6.500,–, Abeelstr. 27 H. na 17 uur. *

VW Kever 1300 bwj. '73 ƒ 2500,–. tel. 043-622573. *

Te k. zeer mooie VW 1300 bwj. '73 kmst. om 69000 iedere keuring toegest. 100% in orde kleur rood pr. ƒ 3000,– tel. 17090 Sittard Ericastr. 24. *

Te k. van part. TOYOTA Carina bwj. '73 Baandert 6 Sittard. *

Te koop in prima staat CITROËN dyana 4 bwj. '70 pr. ƒ 400,– MGR. Feronlaan 228 Hoensbroek. Tel. 045-218573 na 17 uur. *

BMW 1802 v. part. in uitst. staat v. onderhoud, april 1973, dubbel getectyl., kl. wit, bekl. d.blauw skai, trekhaak, mistlampen, verstralers, fm.radio, etc. tegen reëel bod. Inl. 04405-2452.

Weg. omst. heden te k. ALFA Sud 4 drs., bwj.'74, i.st.v.nw. ANWB keuring. Vr.pr. ƒ 5.500,–. Te bevr. Tel. 045-722782. *

Te k. VW 411 L.E. Mauritslaan 145 Geleen.

Tk. OPEL Kadet '72 Bloemenmarkt 1 Geleen.

T.k. wegens financ. omsth. ALFA Sud bwj. nov. '75 pr. ƒ 7900,– te bevr. Burg. Eussenlaan 13, Spaubeek.

T.k. OPEL Kadet '71 met plaatschade te bevr. na 18 uur Sleyerweg 22, Sweikhuizen 04493-2081. *

T.k. V.W. 1300 de Luxe (Kever) bwj. '71 met div. access. i.z.g.st. Elke keuring toegest. voor ƒ 1.850,– tel. 04490-18398. *

Sanders biedt aan: Occasions met Bovaggarantiebewijs, 6 mnd. omruilgarantie en keuringsrapport. FIAT 126 '76, Fiat 133 '75 en '76, Fiat 127 2 en 3 deurs '73, '74, '75 en '76, Fiat 128 2 en 4 deurs '74 en '75, Fiat 128 Familiales '74 en '75, Fiat 131 2en 4 deurs 1300 en 1600 '75 en '76, Fiat 132 1600 S '74, Autobianchi A112 '74 en '75, Simca 1100 Automaat '75, Toyota Corolla L '73 en '76, Ford Taunus 1300 L '75, Citroën GS '75, Audi 80 '73, Simca 1100 Spec. '73, Verder nog enkele goedkope inruilers zoals: Opel Kadett '70, Daf 33 '72, Fiat 127 '71, Fiat 850 '71. Betaling in 12-24-36- en 48 mnd. Inruilen mogelijk. Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128 (T.o. zwembad Zeekoelen) Brunssum. Tel.: 045-251644. *

Te k. a. FORD Cortina 1300 de luxe bwj. '70 te bevr. Einderstr. 31 Wahlwiller. *

Weg. omst. t.k. TOYOTA Corolla bwj. '74 vr.pr. ƒ 5450,– 043-623198. *

Apart mooie RENAULT R 16 TL '72 met gar. ƒ 4250,– Viennahof 29 Daalhof-M'tricht. *

Weg. omst. t.k. SIMCA 1100 LS bwj. '75 km.st. 28000 kl. geel vr.pr. ƒ 6450,– 043-622449. *

SIMCA 1100 LS bwj. '73 Simca 1301 Special. Genzon 1 Ulestraten, tel. 04403-2909. *

Te k. FORD Consul 1700 L nov. '72 na 17.00 uur Valkenburgerweg 47, Emmaberg, Hulsberg, tel. 04406-12187. *

Te k. v. part. TOYOTA 1000 Sp. bwj. '74. Km. 40000. De Gyselaar 1, Amstenrade. *

MINI Clubman bwj. '73 mooie auto, Genzon 1 Ulestraten, tel. 04403-2909. *

FORD 1600 L combi bwj. '73 in uitst. st. inr. mog. Genzon 1 Ulestraten tel. 04403-2909. *

Nieuwe FORD Taunus 1600 1 nov. '76 zilver metaliek zwart vinyl dak hall kopl onder garant, Bekkerweg 84a Hrln. *

Te k. v. 1ste eig. SUNBEAM 1250 TC 13.000 km., z.g.a.n. gashaard te k. Schaesbergerweg 77, Heerlen, tel. 714338. *

Koopje: OPEL Kadett type 69 100% in orde, te bevr. Hertogenlaan 153 Kerkrade na 7 uur. *

FORD Escort bwj. 69 te k. 4 nw. banden en nw. accu, Limburgiastr. 263 Hrl. *

Te k. OPEL Kadett bwj. 73 te bevr. Reniersstr. 1 Kerkrade-West. *

Te k. Motor HONDA CB 350 cc 2 cil. en DAF 55 Marathon 1300 (met def.) t.e.a.b. tel. 04446-2748 na 18 uur. *

Te k. FORD Transit bwj. 71 ook gesch. voor kampeerbus i.pr. st. Dr. Poelsstr. 26 Einighausen tel. tussen 18 en 19 uur 04490-19871. *

Sportieve MINI tel. k. kl. defect ƒ 850,– Caldenbornstr. 5, Voerendaal. *

Motor: JUPITER Sport 32 pk. 350 cc. 1½ j. oud, vr.pr. ƒ 1.500,–, Emmastr. 20, Waubach. *

Te k. HONDA 550 F1 Verv. demper H4 Koni's Valb. bwj. 76, Vincentiuslaan 35, Susteren, tel. 04499-1257. *

Te k. OPEL Kadett TL bwj. 69 na 18 uur Eekhoornstr. 9 Heksenberg-Hrl. *

Te k. FIAT 600E 71, prima wagentje ƒ 1.300,–, km. stand slechts 32.000 km. Vergiliusstr. 12 Hrln. tel. 045- 710800. *

Te k. FIAT 128 m. trekh. en radio cass. rec. kl. kanariegeel, Huskensweg 94, Heerlen. *

Te k. MERCEDES 200 70 i.z.g.st. Kampstr. 22 Schinveld, tel. 045-252227. *

Te k. SIMCA Rally div. acc. Koolkoelenweg 9, Heksenberg. *

TOYOTA Corolla 75, Kerkstr. 7 Ubach o. Worms tel. 312408. *

EEND bwj. 69 m. gerev. motor i.g.st. v. Sonsbeecklaan 37 Beek. *

Te k. FIAT 127 a. nieuw met FM radio, bwj. 71 ƒ 2.450,–, Molenstr. 9, Brunssum. *

Te k. DATSUN 100 A Cherry bwj. 75 4-drs. Spoorstr. 9 Nuth. *

Te k. VW 1300 bwj. 73 i.z.g.st. Kroonbeek 12 Haesselderveld, Geleen, na 17 uur. *

Te k. VAUXHALL Viva 71 ƒ 850,– te bevr. tussen 17-18 uur, Rukkerweg 102 Hrl. *

Te k. FORD Taunus 20 GL stationcar 6 cyl. juli 76 27.000 km. geel met bruin vinyldak, trekh., ƒ 13.750,–, Bavostr. 126, Nuth, tel. 04447-2128. *

Te k. BMW 2002 70 i.z.g.st. Opel Manta i.g.st. 71 mod. 72, V.W. Kever 1600 br. velg. m. veel acc. Thorbeckestr. 28, Hrl. na 19 uur. *

Te k. R6 bwj. 69 ƒ 950,– z.m., V.W. bwj. 68 ƒ 350,–, i.z.g.st., Citroën GS club bwj. 71 ƒ 1.500,–, Diane bwj. 70 ƒ 850,–, Mini bwj. 68 ƒ 250,–, Kadett sloop inr. mog. ook motors en derg. Kaardenbekerweg 20, Craubeek gem. Klimmen. *

Te k. TOYOTA Corona Mark 2 type 73 vr. pr. ƒ 4.500,–, tel. 045-311261. *

FORD Cortina 1600 68 ƒ 650,– te zien Kissel 46 Hrl. Tel. 715396 na 19 uur. *

Weg. sterfgeval te k. SIMCA 1301 spec. 75 te bevr. na 18 uur tel. 045-411240. *

Te k. DAF 55 bwj. 69 t.e.a.b. v. Alphenstr. 15, Molenberg-Hrl. *

Te k. SUZUKI GS 750 4 cil. 6 mnd. oud ƒ 4.900,–, Huskensweg 10 Heerlen. *

AUDI 100 LS '76, Audi 80 L '74, Opel Rekord '73, Kadett holiday '75, Ford Escort 1300 XL '74, Datsun 120A Coupe '74, Datsun Cherry '74, Toyota Celica 5 speed '73, Ford 1300 Coupe '73, Morris Marina 1300 Coupe '76, Peugeot 204 '72, Toyota Corolla Caravan '71. Inruil, financ. en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729. *

Mooie PEUGEOT 404 te koop tevens solide aanhangwagen Koolmeesterstr. 18 Heksenberg 216856. *

DATSUN 120Y bwj. '75 als nieuw, mini 1000 bwj. '74 kleur oranje, Austin Allegro bwj. '74 met radio, Ranault R6 TL bwj. '72 1100 CC motor nieuwe banden, Ford 1600 bwj. '71 metalic groen, Daf 44 bwj. '70 ƒ 900,–. Gar. financ. inruil G.G. Auto's Poststr. 21-16 Schaesberg tel. 310838. *

Te k. ALFA Romeo 1750 GTV ƒ 2800,– Te bevr. Pr. Irenestr. 31 Chevremont-Kerkrade. *

Te k.a. FIAT 850 te bevr. Dir. Evertsstr. 11 Kerkrade na 6 u. *

Wij kopen en halen uw oude auto. Tevens het juiste adres voor alle types gebruikte AUTOONDERDELEN. Autosloperij Verboom B.V., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 en 727512. *

Te k. prachtige BMW 2002 en Ford Capri 1700 i.z.g.st. inr.mog. Ceintuurstraat 63 Schaesberg 045-317312. *

T.k. FIAT 850 sport spider bwj. '70 zeer mooi Nieuwwijkstr. 48 Schinveld. *

Tk. PEUGEOT 204 bwj. '71 met schuifd. radio 4 deurs W. Alexanderhof 4 Munstergeleen. tel. 04490-15743. *

Te koop FORD Fiësta, type 1.1. S, bwj. '77, zilver met., Past. Beckersstr. 11 Spaubeek. *

Te k. AUSTIN Glider 1100, bwjr. '71, vr.pr. ƒ 1000,–, Hertogenlaan 375, Kerkrade, tel. 456997. *

Te k. FORD Escort 1100, bwjr. '70, i.z.g.st., ƒ 1100,–, Dorotheagracht 59, Kerkrade-W., tel. 045-418757. *

MERCEDES 230-4 '75 1e eigen. 40.000 km m. schuifd. ƒ 17.500,–, Commodore 2800 GS Berlina type '76 1e eigen. m. leren top, schuifd. sportw. etc., Toyota Celica '73 1e eigen. m. sportw. radio etc. ƒ 6900,–, Allegro 1300 L '76 1e eigen. 20.000 km 4-drs. ƒ 8200,–, Volvo 164 E type '74 m. echt leren bekl. automaat schuifd. getint glas etc., Manta 1600 L '76 1e eigen. 20.000 km m. sportw. etc. ƒ 13.000,–, Datsun 120 Y '76 4-drs. 1e eigen. kl. rood ƒ 7900,–, Mazda RX4 hardtop coupé '75 1e eigen. m. aircond. etc (uniek) ƒ 10.500,–. Inr., fin. en keur. mog. Ganzeweide 146, H'heide (grote weg t.o. droomkasteel). *

Te k. BESTELEEND K 400 '73, ƒ 2000,–. Na 18 uur, tel. 045-218402. *

RENAULT 10, bwjr. '71, in zeer goede staat, Borenburgstr. 14, Voerendaal. *

Te k. SIMCA 1301 spec. '71, in goede staat, Montgomerystr. 4a, Brunssum, 254990. *

Te k. RENAULT 4, geel, bwjr. '75, Calbertsweg 147, Kerkrade-W., tel. 410548. *

Wij bieden aan met volledige garantie TOYOTA Celica ST '76, Toyota Celica LT '74, Toyota Corolla 30-'75 (4x), Toyota Corolla de L '74 (2x), Toyota Corolla autom. '74, Toyota 1000 '73, Austin Allegro 1300-1100 '75, Renault 5 TL '76, Kadett coupé '75, Kadett '75, Opel GT '73, Mazda 1000 '75, Ford Esc. '74, Fiat Rally 128 '73, Daf 66 '73, Datsun Cherry '73, 2 CV 4 bestel '72, VW 600 L '71, Ford Taunus 1600 L '71. Verder nog enkele goedkope inruilauto's v.a. ƒ 100,–. Inruil en financiering mogel. Iedere techn. keuring toegest. Uw Toyota-dealer, Automobielbedrijf Swentibold, Willebrordusstr. 1, Susteren t.o. Postkantoor, 04499-1969 b.g.g. 2020. *

Te k. VOLVO 142 de L met gasinstall., buitengew. goed onderh., bwjr. 5-7-'71, vr.pr. ƒ 4850,–, 04490-17956. *

Te k. uitstekend onderhouden HONDA Civic automaat, bwjr. nov. 1974, vr.pr. ƒ 7400,– Ridder Thibaldstr. 12, Brunssum-Nrd. (Na 18 uur). *

Te k. VW 1300, i.z.g.st., bwjr. '70, te bevr. St. Pieterstr. 32, Chevremont. *

Te k. zeer mooie BMW 2002, i.z.g.st. v. onderh., type '71, vr.pr. ƒ 2800,–, 04499-11971. *

Te k. TOYOTA Carina de L, bwjr. '73, i.st.v.nw., rood, vr.pr. ƒ 3750,–, kmst. 60.000, 04490-14086. *

Te k. MITSUBISHI Lancer, 2 mnd. oud, Opel Ascona bwjr. '76 en VW Golf LS bwjr. '76. Inr. en financ. mog., Nieuwstr. 185, H'broek, tel. 045-220687. *

Te k. FORD Capri 1500 XL, bwjr. '73, i.z.g.st., met trekhaak, Bachstr. 28, Oirsbeek. *

Te k. TOYOTA Corolla, bwjr. '74, ƒ 5200,–, keur. toeg., na 6 uur, Narcissenstr. 90, Echt. *

Koopje! OPEL Kadett, bwjr. '71, gevraagd dubbel-assige oplegger. Dahliastr. 11, Schinveld, tel. 045-251619. *

CONTACTEN-CLUBS

Discretie en privacy zochten wij voor U. Dit vonden wij in de 4 km in het bos ydillisch gelegen Bar Pondarosa, Heringsbos te Schinveld. Opening 18 augustus. Komt U ook? Leuk, tot ziens. x

Jongeman 25 jaar zoekt contact met net ECHTPAAR voor trio. Herschbach, Wolfstraat 37 Maastricht. x

Heer 49 zoekt ECHTPAAR of vrouw voor gezellige avonden in Limburg. Br. o. no. M 5457 LD Maastricht. x

RELAXEN bij Mary Aken, Gulpenerstr. 30 nabij grensovergang Vaals 09-4924121558 van 11 tot 20 uur. x

DIVERSEN

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips - Blaupunkt-service. x

Voor BRUILOFTEN met paarden en witte trouwkoetsen, La Dilligence, tel. 045-412629. x

T.V. defect. Kleur zw. wit Service. Pino komt direct, 045-253687. Ook zaterdag. x

Voor het veranderen of verstellen van Uw KLEDING 045-251534. x

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgens 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682. x

Geyser en leiding ONTKALKEN 045-412636. x

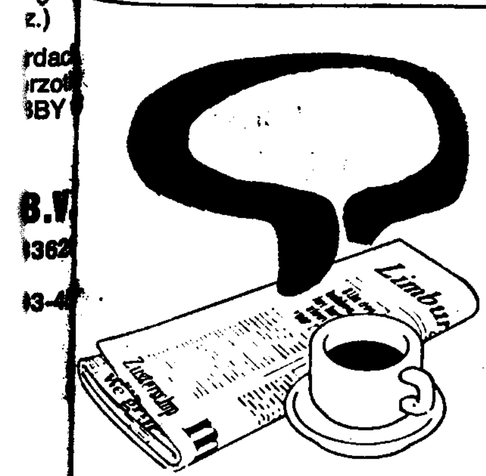
BAROKLIJSTEN zijn weer in. Wij maken ze voor U in alle maten. Verder alle inlijstwerk, ook eiken en modern met ontspiegeld of normaal glas. Wij spannen tevens Uw handwerken. — Verf, Behang, Inlijsterij Th. Jennekens, Pr. Bernhardstraat 2C, Brunssum, 100 m. achter V & D. x

UTO'S & MOTOREN

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 11 augustus 1977 ● Pagina 13

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; CHEF EDITIEREDACTIE: MARTIN JANSEN
TOREN: HEERLEN: NOBELSTRAAT 21, TEL. 045-718100 (10 LIJNEN). KERKRADE: MARKT 42, TEL. 045-455506. HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555. BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36, TEL. 045-256363.



Bloemenzoen

● *Simpelvelds bloemenkoningin Sonja zal vrijdagavond de ster zijn van het avondcriterium, dat onder de naam van de Nacht van Simpelveld door een dertigtal profs zal worden verreden. Zij doet haar naam eer aan met dertig bloemboeketten, die zij de renners zal aanbieden. En een zoen van de bloemenkoningin zal voor de winnaar een extra ereprijs zijn. Men wil van dit gebeuren: een bloemenkoningin, die als rondemiss fungeert, een traditie maken. En als wij het eerlijk mogen zeggen, het is een mooie traditie.*

Dag juffrouw

● *„Dag juffrouw" zei gouverneur Kremers toen hij tijdens de receptie van de honderdjarige mevrouw Cerfontaine in de dikke rij van receptiebezoekers mevrouw Beckers-Bours ontwaarde. Mevrouw Beckers keek bij dit blijk van herkenning verrast op. Zij heeft Limburgs gouverneur in de eerste klas van de lagere school de eerste beginselen van het lezen en schrijven bijgebracht. Behalve dr. Kremers hadden nog enkele van haar oud-leerlingen het tot doctor gebracht. Of hij een goede leerling was geweest? „Natuurlijk," bevestigde mevrouw Beckers, „anders was hij beslist geen gouverneur geworden."*

Honderd

● *De harmonie Caecilia van Nieuwenhagen was met honderd leden naar de receptie van de honderdjarige Nieuwenhaagse Pauline Cerfontaine gekomen. „Voor ieder jaar een lid", legde Hub Simons uit. En als geschenk bracht de harmonie van de concertreis naar Duitsland een fles Duitse sect mee omdat men zich herinnerde dat de honderdjarige eens heeft beweerd, dat sect de geest van het leven is. Misschien is ze daarvan wel honderd jaar geworden.*

Geschenk

● *Burgemeester Ed. Meyer van Nieuwenhagen bracht een bijzonder geschenk mee naar de receptie. Hij had de hand weten te leggen op een pentekening van huis en omgeving, waarin de honderdjarige in 1922 in Nieuwenhagen haar eerste intrek had genomen. De pentekening was van de hand van Pierre Triebels, docent aan de school voor vrije ren te Nieuwenhagen.*

Douvenrade

● *De tijd vliegt. Wie zou beseffen, dat het nieuwe bejaardencentrum Douvenrade er al weer vijf jaar staat als directeur en bewoners geen uitnodigingen hadden rondgestuurd voor de viering van het eerste lustrum? Want zo zijn ze in Douvenrade. Men laat er geen gelegenheid tot feestvieren onbenut. En gelijk heeft men. De viering van het eerste lustrum begint zaterdag 27 augustus om 10 uur met een dankdienst. Om 11 uur is er een feestelijke koffie met een terugblik op vijf jaar Douvenrade en om 12 uur staat voor bewoners en personeel een feestmaaltijd klaar. Om 14.30 uur begint een middagprogramma voor „jong en ouder".*

Groeten

● *En hier volgen nog de groetjes aan iedereen in Oirsbeek van Guido, Thei, Frits, Martin en Cyriel uit Echternach. Frau Holtjer en man doen de groeten namens alle opvarenden van de Fluvius, die blijkens de kaart regelmatig op de Rijn vaart. En de familie Jansen uit Meezenbroek doet de groeten helemaal uit Rawicz in Polen.*

1928

● *Uit de zeer rijke geschiedenis van de gouden harmonie Berggalm van Noorbeek plukken wij een enkel detail. Naar bekend worden de festiviteiten in augustus en september van dit jaar gevierd daar in Noorbeek. Berggalm werd opgericht op 13 augustus 1927. Toch prijkt op het fraaie vaandel van deze vereniging het jaartal 1928. De chroniqueur van Berggalm laat hieromtrent het volgende weten: „De Edelachtbare heer Jacques Brouwers, destijds burgemeester alhier, werd benoemd tot „Berggalm"-beschermheer. Als dank hiervoor schenkt hij aan de Harmonie in 1928 zijn eerste prachtige vaandel". Vandaar dus. Opmerkelijker echter nog vinden wij persoonlijk het feit dat Berggalm in zijn 50-jarig bestaan slechts drie directeuren heeft gekend: vanaf de oprichting tot 1953 de heer Jos Nelissen uit Visé, vanaf 1954 tot 1965 de heer Th. Janssen uit Vijlen en vanaf 1965 de heer Hub Eykenboom uit Simpelveld. Hetgeen een zeker teken is dat de verhoudingen in de verenigingen bijzonder goed zijn.*

Zuster Claudine 40 jaar tussen kleuters

HEERLEN – „Je moet de jeugd respecteren in zijn hoedanigheid. Dat is nu het geval, maar dat was een veertigtal jaren geleden ook al. In mijn tijd was ze goed, maar nu is ze nog steeds goed en fijn". Aan het woord is zuster Claudine Hanselaar die zaterdag 6 augustus veertig jaar kleuterleidster was. 5 augustus was het veertig jaar geleden dat zij geprofest werd. Dit dubbele jubileum wordt zaterdag uitbundig gevierd. Om 14 uur is er in de kerk van de Molenberg een eucharistieviering, die opgeluisterd wordt door het gemengd kerkelijk zangkoor, waarvan zijzelf ook lid is, onder leiding van John Bröcheler. Van 19 tot 20.30 uur is er in „haar" St. Antoniuskleuterschool, aan de Mgr. Schrijnenstraat 22 te Heerlen, receptie.

Zuster Claudine werd op 23 oktober 1913 te Utrecht geboren. Na de lagere school volgde zij de MULO. Vervolgens ging zuster Claudine studeren. Dat beviel haar na een paar jaar niet meer. „Ik ben toen het klooster ingetrokken. Dat was februari 1936. Een jaar later werd ik te Heythuysen geprofest".

Hierna is zij voor kleuterleidster gaan studeren. Eerst te Heerlen en vervolgens voor haar B-acte te Baexem. Daarna was zij in Amsterdam, Nederweert, St. Clarakleuterschool te Heerlen en sinds negen jaar in de St. Antoniuskleuterschool te Heerlen kleuterleidster. „Mijn mooiste tijd was te Amsterdam. Daar kwam ik in de Jordaan te werken. Ik heb zelden of nooit zulke fijne mensen meegemaakt. Het was ongelooflijk", aldus zuster Claudine.

Te Nederweert had zij het echter ook naar de zin. Daar heeft zij zelfs een balletschool opgericht, waarvan zo'n 250 kinderen geprofiteerd hebben. Sinds kort zit zuster Claudine op zichzelf. Een paar jaar geleden werd de groep waarvan zij deel uitmaakte, ontbonden. Van hogerhand heeft zuster Claudine toen toestemming gekregen om alleen ergens te gaan zitten. „Zo erg is dat niet, want ik bezoek de zusters op de Molenberg en vele andere mensen. Het is gewoon een andere manier van leven dan vroeger". Zuster Claudine vervolgt: „Ja, in het onderwijs is ook veel veranderd. Het is meer gericht op het individu. Vroeger was het collectiever. Toen was de jeugd fijn en dat is ze nu nog steeds. Wij als ouderen moeten alleen leren ons in hun situatie, hun levensopvattingen en levenservaringen te verplaatsen.

Dan is er helemaal niets aan het handje. Ik moet óók steeds bijscholingscursussen volgen anders kan ik het niet meer bijbenen. Ik doe het echter met plezier en zodoende blijf ik bij de tijd. Tot mijn vijfenzestigste hoop ik daarom hier kleuterleidster te blijven. Dat is mijn lust en mijn leven".



● *Zuster Hanselaar te midden van haar „handebindertjes".*

Sloop spoorbrug Hoensbroek nekt veel middenstanders

„Ze kunnen binnenkort met ons dat gat opvullen"

Door Paul Custers

HOENSBROEK – „Nog even, mijnheer, en ze kunnen met ons dat gat in de Akerstraat opvullen. De middenstanders in de Kouvenderstraat gaan zo langzamerhand kapot aan dat afbreken van die spoorbrug. Er komt hier geen kip meer. We hebben meer dan de helft verlies aan inkomsten. Als je de gemeente vraagt hoe ze zich onze toekomst voorstellen dan krijg je te horen: ga maar naar de bijstand. Hier hoef je toch niet meer over te praten. Wij zijn toch ook burgers van Hoensbroek. Als de gemeente er niet in slaagt die spoorbrug binnen de voorgenomen tijd te slopen dan hoeven wij daar toch niet voor te betalen. Bovendien hebben ze hier de straat afgesloten, terwijl er helemaal niet gewerkt wordt. Maandenlang zitten we hier al op deze manier en het erge is dat het verkeer best had kunnen rijden in de Kouvenderstraat", aldus een woedende eigenaar van restaurant Het Wapen van Hoensbroek in het bovenste deel van de Kouvenderstraat in Hoensbroek dat al enkele maanden is afgesloten voor alle verkeer in verband met de sloop van de spoorbrug in de Akerstraat.

Verschrikkelijk

Al eerder protesteerden middenstanders aan de Akerstraat tegen de gang van zaken. „Zij zijn het niet alleen. Wij hebben ook een verschrikkelijke strop. Ik wist niet dat er zo goed als niemand meer op de zaak zou komen. Dat is toch geen stijl van die gemeente. Je kunt naar de bijstand zeggen ze, maar dan krijg je pas iets als je onder het minimumloon zit", aldus de eigenaresse van hotel-restaurant Rheingold. De brug ligt op dit moment tegen de vlakte en er is een soort bomkrater ontstaan. Het ziet er echter niet naar uit dat binnenkort de verkeerssituatie rond de brug hersteld wordt. Een woordvoerder van de gemeente Hoensbroek geeft toe dat extra steun voor de tientallen gedupeerde middenstanders er niet in zit. Wethouder Hamers verwijst naar wethouder Bremen van Openbare Werken.

Psychisch

„Ik heb in het begin bakken vis weggegooid. We wisten toch niet dat het zo erg werd. Steeds moet er weer uitgesteld worden. We moeten met alle middenstanders eigenlijk eens flink protesteren. Op deze manier maak je de middenstanders kapot. Ik vind het heel erg. Je wordt er gewoon psychisch ziek van", aldus mevrouw [illegible] De Kaasbol.



● *Dieplader ruimen het puin van de gesloopte spoorbrug in Hoensbroek (links op de foto nog enkele gebouwen van de voormalige Stm Emma).*

Huuradviescommissie:

„Eerst onderhoud dan pas huurverhoging"

Bouwvereniging weigert elk gesprek met comité

HEERLEN – De 114 woningen aan de Jan Campertstraat en de Kerkraderweg op de Molenberg in Heerlen zijn zo slecht onderhouden, dat de huuradviescommissie de staatssecretaris van volkshuisvesting geadviseerd heeft de huurverhoging van vorig jaar niet te laten doorgaan. De staatssecretaris heeft, zover bekend, nog geen besluit genomen. „Maar zodra wij bericht krijgen zullen we de mensen direct het teveel betaalde teruggeven", aldus de heer H.L. Peeters, directeur van de Bouwvereniging Heerlen, de eigenaresse van de woningen.

Meer dan 90 huurders hebben vorig jaar bezwaar gemaakt tegen de 8 percent huurverhoging (de huur lag toen gemiddeld op 150 gulden). Ook dit jaar, toen opnieuw een huurverhoging van 8 percent werd opgelegd, zijn deze huurders in het geweer gekomen. Tijdens een buurtvergadering in maart hebben ze zelf een huurderscomité opgericht, dat zich aansloot bij de Bond van Huurders en Woningzoekenden (BHW). Maandag komen zij opnieuw bijeen om zich te beraden over verdere stappen.

De huurders hebben klachten over het slechte onderhoud. Er zijn gebreken aan de electrische bedrading, lekkende daken, slechte ramen en deuren en overlast van vocht in de kelders en problemen met riool en waterleiding. De huuradviescommissie heeft de zaak bekeken en gezien het advies, hebben de bewoners gelijk gekregen. De huurders willen nu een huurstop voor hun buurt, snel inhalen van het achterstallig onderhoud en een serieus gesprek met de bouwvereniging.

Problemen

Dit laatste levert nogal wat problemen op. De bouwvereniging weigert elk gesprek met het huurderscomité. Zij wenst alleen overleg te plegen met de door haar zelf ingestelde huurderscommissie, waar alle huurders van de bouwvereniging Heerlen in vertegenwoordigd zijn of zouden moeten zijn. Volgens de betrokken huurders heeft de commissie niets te vertellen en wordt ze gebruikt als verlengstuk van de bouwvereniging. Het gemeentebestuur heeft de bouwvereniging schriftelijk verzocht om met het huurderscomité van de Kerkraderweg te praten. Wethouder Hub Savelsbergh wilde graag bij een dergelijk gesprek aanwezig zijn, aldus de brief van 24 juni. Intussen heeft het bestuur van de woningvereniging hier negatief op gereageerd. Zij wil de zaken afhandelen met de eigen huurderscommissie en verder met de huurders individueel. Een BHW-comité bestaat voor haar (nog) niet.

Volgens directeur Peeters is de bouwvereniging druk bezig met het voorbereiden van de onderhoudswerkzaamheden. Over twee maanden zijn de plannen voor nieuwe daken, deuren en ramen rond, zo zegt de driecteur. directeur. de nodige geldmiddelen gevonden zijn (dat wordt een strijd tussen het Rijk en de bouwvereniging) kan met het herstel begonnen worden. Als dat werk klaar is, dan kan er volgens de huuradviescommissie, ook weer gepraat worden over een huurverhoging.

„Ophitsende" taal van wijkblad

Stichting Huizerveld maakt „eigen" wijkblad

HOENSBROEK – De Stichting Gemeenschapsbelangen Huizerveld heeft een nieuw wijkblad verspreid omdat, zoals in het wijkblad „Wijknieuws" wordt gesteld, het bestaande wijkblad voor Mariagewanden – dat onder verantwoordelijkheid van de stichting buurtwerk wordt uitgegeven – „ophitsende" taal gebruikt. Men verwijt de redactie van het bestaande wijkorgaan dat een eerlijke en objectieve nieuwsgaring ontbreekt.

De Stichting Gemeenschapsbelangen Huizerveld Hoensbroek heeft in een brief aan de stichting buurtwerk zijn ongenoegen over het „met belastinggeld" betaalde wijkblad Mariagewanden ondubbelzinnig geuit. Van de zijde van de redactie van het bestaande wijkorgaan werd meegedeeld dat in een commentaar in het volgende nummer zal worden ingegaan op de kritiek van de stichting.

Kort geding

In feite is de oprichting van het nieuwe wijkblad een vervolg van de verwikkelingen rond het kort geding enkele weken geleden dat een aantal bestuursleden van de stichting had aangespannen tegen een bewoner van de wijk die zijn heg niet wilde laten snoeien. Het kort geding werd door de bewonersactiegroep gewonnen en de stichting moest het snoeien van de heggen staken. Daarna ging de bewonersactiegroep verdere juridische stappen ondernemen tegen het door de bewoners gekozen stichtingsbestuur omdat naar men meende de statuten niet werden geëerbiedigd en de meerderheid van de bewoners niet meer achter het stichtingsbestuur zou staan. Het wijkblad Mariagewanden koos de zijde van de bewonersactiegroep in zijn verslaggeving en dat wekte de woede van met name bestuurssecretaris Ben Bosch die namens het stichtingsbestuur tijdens de rechtszittingen het woord voerde. Hij gaf al eerder te kennen geen commentaar te willen geven op de gebeurtenissen.

Herdenking van gemeentebedrijven

HEERLEN – Op de agenda van de vaste commissie voor bedrijven, die op 16 augustus om 17.30 uur in de kantine van de Heerlense gemeentebedrijven vergadert, staat de herdenking, – bedoeld is de viering, – van het 75-jarig bestaan van de gemeentebedrijven.

De verdere agenda vermeldt goed nieuws voor de woonwijk Heksenberg in de vorm van een crediet van 322.900 voor de aanpassing van de electriciteitsvoorziening in deze wijk. Voor de aanpassing van de electriciteitsvoorziening in het stadsdeel Heerlen-Zuid staat een bedrag van 1.903.400 gulden op de agenda en voor de eerste fase van de aanpassing van de electriciteitsvoorziening in de wijk Schaesbergerveld, Meezenbroek wordt een bedrag van 202.800 gulden voorgesteld.

AMOVATIE LEVERT WINST VEERTIG HUIZEN OP

Kerkrade sloopt 10 goede woningen

Van onze verslaggever

SPEKHOLZERHEIDE – De gemeente Kerkrade is van plan tien verhuurde woningen aan de Romeinenstraat in Spekholzerheide te slopen. Dit hebben de bewoners tijdens een deze week gehouden hoorzitting mogen horen van wethouder Sprokel. Reden is niet dat de woningen in zo'n slechte staat verkeren, maar door sloop zouden maar liefst vijftig nieuwe huizen kunnen worden gerealiseerd. Deze winst wil de gemeente zich niet laten ontglippen.

Volgens één van de bewoners, de heer Pöttgens zit er niets anders op dan de gemeente haar gang te laten gaan. „Ze hebben de huizen al een paar jaar niet meer onderhouden. Ze doen toch wat ze willen, zoals overal in Kerkrade". Pöttgens noemt de Voccartgroep als voorbeeld, die ondanks protesten toch uiteindelijk is gesloopt.

In orde

Wethouder Sprokel zegt dat de gemeenteraad enkele jaren in principe heeft afgesproken dat deze woninggroep aan de Romeinenstraat zou worden gerenoveerd. Vervolgens heeft het gemeentebestuur tot deze week gewacht om de bewoners mee te delen dat hun huizen tegen de grond gaan. „De woningen zijn bouwtechnisch volledig in orde. We zouden ze zo kunnen renoveren. Maar op stedebouwkundige motieven moeten ze tegen de grond. Die veertig woningen extra zijn erg belangrijk", aldus wethouder Sprokel van Kerkrade.

Het is de bedoeling dat de huidige bewoners zich gaan vestigen in de eerste van de vijftig te bouwen huizen. Deze bouw zal eind volgend jaar beginnen. Vervolgens worden de tien huizen gesloopt en wordt de rest van de nieuwbouw neergezet. De woningbouwvereniging Spekholzerheide zal de huizen gaan verhuren.

Een probleem is dat er twee particuliere huizen in de rij staan. Op de „praatschets" van de gemeente Kerkrade, die met de bewoners is besproken is gepland dat ook deze huizen tegen de vlakte gaan. Deze bewoners waren echter niet voor de hoorzitting uitgenodigd. Wethouder Sprokel: „Dat die huizen moeten worden gesloopt is nog niet zeker. Daarover moeten we nog met de mensen praten". Begin september worden de bewoners door gemeentevertegenwoordigers bezocht en mogen dan een woning uitkiezen. „De mensen waren in het begin wat koppig, maar we hebben ze kunnen overtuigen", zegt een tevreden wethouder Sprokel die wel meer tegenstand gewend is.

Jubilaris bij ABP

HEERLEN – Vandaag, donderdag, viert de heer P. A. Hoefnagels, wonende aan de Eikstraat 148 te Heerlen zijn zilveren dienstjubileum bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Om 9.30 uur zal hij op die dag uitgebreid worden gehuldigd door de directie. De heer Hoefnagels is als adjunct-commies werkzaam op de afdeling pensioengerechtigden. Vanaf 1952 tot 1962 was hij werkzaam op de voormalige mijnzetel Staatsmijn Emma.

Op heterdaad betrapt

HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag werden een 20-jarige dakdekker uit Heerlen en een 23-jarige bankwerker uit Bardenberg (Duitsland) door de politie op heterdaad betrapt bij een diefstal. Beiden waren bezig op de Promenade uit een etalagevitrine een krulset ter waarde van 109 gulden te stelen.

Klimmen tegen herindeling

Van onze verslaggever

KLIMMEN – De raad van Klimmen heeft zich woensdagavond tegen herindeling uitgesproken. Wanneer het echter toch tot schaalvergroting moet komen verkiezen de volksvertegenwoordigers een samengaan met Hulsberg en Wijnandsrade boven inlijving bij de Valkenburg. Officieel heeft de gemeenteraad nog niet gestemd. Er zal eerst een enquête onder de bevolking worden gehouden, waarna de raad nog eens vergadert over hun definitieve standpunt.

Het gemeentebestuur had een voorstel op tafel gelegd dat tegen herindeling op dit moment spreekt, omdat de plannen van Gedeputeerde Staten niet hand-in-hand gaan met een totale reorganisatie van het binnenlands bestuur. Volgens B. en W. zou er niet alleen een schaalvergroting op gemeenteniveau moeten plaatsvinden, maar ook een vorm van schaalverkleining op provinciaal niveau. Zo zou het hiaat dat tussen gemeente en provincie zit, kunnen worden opgevuld.

Over het algemeen konden de raadsleden het wel vinden met dit standpunt. Een enkeling liet horen dat Klimmen onder alle omstandigheden Klimmen moet blijven. Hulsberg en Wijnandsrade werden als betere partners gekwalificeerd dan het grote Valkenburg. Bij de raadsleden leefde de mening dat Klimmen in dat verband zou worden opgeslokt.

Etalagekraak

HEERLEN – Vermoedelijk met behulp van een valse sleutel werd de etalage geopend van een winkel in de Oranje Nassaustraat te Heerlen. Ontvreemd werden een koffiekan, steelpannen, tulbandvormen, kookpannen en andere keukenattributen. De totale waarde bedraagt plm. ƒ 1.700,–.

Tekorten bij Heerlense zwembaden

HEERLEN – Als gevolg van de vele tekorten en nadelige saldi op exploitatie der Heerlense zwembaden draagt de agenda voor de vergadering van de sportcommissie op 25 augustus om half zes in het raadhuis een somber karakter.

Zo kon de begroting 1978 van de Stichting Exploitatie Zwembad De Zeekoelen sluitend worden gemaakt met een nadelig saldo van 224.394 gulden hetgeen in gewoon Nederlands betekent, dat men het volgend jaar een tekort verwacht van 224.394 gulden. B. en W. zullen de gemeenteraad verder voorstellen in te stemmen met een onderhoudsplan ten bedrage van 660.671 gulden en 97 cent. Het onderhoudsplan geldt voor de jaren 1976 tot en met 1980. De jaarrekening van het sportfondsenbad over 1975 laat een tekort zien van 184.871 gulden en 56 cent. Voor 1978 verwacht het sportfondsenbad blijkens de opgestelde begroting een tekort van 250.582 gulden. De jaarrekening 1975 van de Heerlense Sportstichting heeft een tekort van ruim twee miljoen. En om de somberheid ten top te voeren is er een voorstel om de gebruiksvergoedingen voor de sportaccommodaties van de Heerlense Sportstichting te verhogen.

DSM toont eigen collectie

HEERLEN – In het kader van de viering van het 75-jarig bestaan van DSM wordt van 15 tot 30 augustus in de stadsschouwburg te Heerlen een expositie gehouden van werken uit de kunstcollectie van DSM. De expositie wordt maandag 15 augustus om 20.30 uur door vice-voorzitter L. Kretzers van de Raad van Bestuur van DSM geopend. Een inleiding wordt gehouden door prof. Ko Sarneel van de Jan van Eyck Academie te Maastricht.

Auto over de kop

SIMPELVELD – Gisteren slipte de 25-jarige autobestuurder B. uit Simpelveld met zijn voertuig op de Bochholtzerweg waar men bezig was met het aanbrengen van een splitlaag. Alhoewel het voertuig over de kop sloeg, kwam hij met de schrik vrij. Zijn auto was echter rijp voor de sloop.



18e Internationale Harpweken 1977

Donderdag 11 augustus 20 uur in het ontmoetingscentrum „D'r Brikkeoave" Brunssum.
Concert door de Wayne Fulton. Motto: „De harp in et populaire genre." Muziek van Rogers en Hammerstein. (Sound of Music. „Filmmuziek. Volksmuziek. (Engeland, Hawaï, Japan, Verenigde Staten) Het thema: „Dr. Zhivago" van Lara.

+++ KUNST TE KEUR

Virtuose Russische harpiste

Natalia Shameva gaf zondagmiddag een concert in de Hof van Erenstein. Zij is assistente in Moskou van Vera Doulova die met Phia Berghout, Maria Korchinska en Susann Mc Donald het presidium uitmaakt van de International harpcourse. Het optreden van de jonge Russin was tegelijk verzorgd en muzikaal. Dat bleek direct in de Pavane et Branles van Francisk, die waardig maar ook virtuoos werden voorgedragen. De virtuositeit is bij Natalia Shameva de tegenhanger van haar muzikaliteit. In prachtig evenwicht met elkaar strijden zij niet om de voorrang. De sonate in Es van Cardon, Danse des Lutins van Renié en de Russische toccata van Sloninsky waren daar voorbeelden van. Een indrukwekkend gebeuren werd de elegische dans Pour le tombeau d'Orphée, een voorname compositie van de Nederlander Marius Flothuis, de Féerie van Tournier kreeg feeëriek gestalte. Mijn compliment voor de sonate van Darius Milhaud, om meer dan een reden waarschijnlijk geen gemakkelijk werkstuk. Een première voor Nederland waren de pas gecomponeerde preludes van Alexander Baltin. Heerlijke frisse en inventieve muziek die door de musicienne navenant werd gepresenteerd. Met werk van Carlos Salzedo besloot zij haar fijn optreden. In zijn Chanson dans la nuit heeft Salzedo het tikken op de klankkast discreet en bescheiden, maar functioneel voorgeschreven. En wanneer je de indruk krijgt dat zijn Jeux d'eau en Whirlwind de harp op het lijf zijn geschreven, dan hoeft dat van iemand die harpist was aan de Metropolitan opera niet te verwonderen. – Zondagochtend waren alle deelnemers aan de Harpweken voor een overdenking verenigd in de abdijkek van Rolduc. De Luikse Marie-Françoise Beaux zong onder meer middeleeuwse liedwerkjes, terwijl zij zichzelf op de kleine harp begeleidde. Een klein koor met de grote naam van European consort voerde, niet helemaal verdienstelijk enig koorwerk uit. In een toespraak bracht directeur Stassen de thema's Rolducs geschiedenis, muziek maken, harp spelen en geestelijk leven zinrijk met elkaar in verband.

J. F. H. SCHOUTEN jr.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Madame Claude, dag. 14.30 en 20.30 uur. Vrij., za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur. 16 jr.

Rivoli: Twee door het dolle heen, 6e week, dag. 15.30 en 20.00 uur,. vrij. za. en zo. 15.30, 18.30 en 21.00 uur. 12 jr.
Mad dogs & Englishmen, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur, a.l.
Brokkenpiloten, jeugdvoorstelling, za. zo. en wo. 13.30 uur, a.l.

Passage: 1001 perversiteiten van Felicia, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur. 16 jr.

H5: Een brug te ver, 8e week, dag. 14.30 en 20.00 uur, 16 jr.
De man van Peking, dag. 15.30, 17.30, 19.30 en 21.30 uur, 16 jr.
Mr. Billion, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur. 12 jr.
Cannonball, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. 16 jr.
Serail, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. 16 jr.
Immorele vertellingen, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur. 16 jr.
Bertrand in on(t)roerend goed, jeugdvoorstelling, za. zo. en wo. 13.30 uur. A.l.

HOENSBROEK

Royal: Ilsa, de wolvin van de SS, vrij. en za. 20.30 uur, zo. 17.00 en 20.30 uur.

BRUNSSUM

Astoriatheater: Victory at Entebbe, do., za. 20.30 uur, zo. 18.15 en 20.30 uur.
Sandokan, de tijger van Ceylon, vrij. 20.30 uur, zo. 16.00 uur. 12 jr.
Monty Python en de heilige graal, di. 20.30 uur. 12 jr.

MET OPEN DAG EN PERSONEELSFEEST

Gemeentebedrijven Heerlen vieren dubbel jubileum

HEERLEN – In 1902 kreeg de gemeente Heerlen electriciteit. Dat was een grote gebeurtenis. Men kon elkaar op straat na het invallen van de duisternis op honderden meters afstand al zien en in de huizen behoefde men maar een knopje om te draaien om de zaak in volle gloed te zetten. Wij weten niet beter. Maar men moet zijn ogen nog bedorven hebben bij de petroleumlamp of een kaars om te beseffen, wat dat in die tijd betekende. Zes jaar later konden de „verlichte" Heerlenaren de putten in de diverse delen van de gemeente laten voor wat ze waren. In dat jaar begon het waterleidingsbedrijf zijn service aan het publiek. En dat is de hygiëne en de volksgezondheid zeer ten goede gekomen.

Nadat de Staatsmijnen eenmaal hadden ontdekt, dat het cokesovengas een waardevolle brandstof was, sloot Heerlen zich daar onmiddellijk bij aan en creëerde in 1927 het gasbedrijf. Het electriciteitsbedrijf bestaat dus 75 jaar en het gasbedrijf 50 jaar. Dat is best een reden om feest te vieren. En dat gebeurt ook al is het niet zo uitbundig. Zondag zijn de mensen van de Gemeentebedrijven gastheren voor de Heerlense bevolking, die tussen 10 en 16 uur worden uitgenodigd, eens in de keuken te komen neuzen om te ontdekken wat er allemaal moet gebeuren voordat men de knop van het licht kan omdraaien, het gasfornuis laten branden of de kraan laten lopen om er een koel glas „gemeentepils" uit te tappen. En voor degenen, die ook iets van de buitenposten willen zien is er een toeristische toer in elkaar gezet met daaraan verbonden een prijsvraag met prijzen die er niet om liegen: 300, 200 en 100 gulden.
Voor het personeel van rond 200 personen wordt eind september een personeelsdag met een feestavond in de schouwburg gehouden. En dat is hen gaarne gegund, temeer omdat de mensen van gemeentebedrijven zoveel service in hun dienstenpakket doen.
Het was in de tijd, dat Heerlen nog maar net 6000 inwoners telde en de stad pas in opkomst begon te komen, een voortvarend besluit om tot het stichten van een electriciteitsbedrijf over te gaan. De heer Pel, die later directeur is geworden van alle bedrijven en wiens patriarchale baard de oudere Heerlenaren zich nog wel herinneren, was er van het begin af aan bij betrokken. In de directie werd hij naderhand terzijde gestaan door ir. Dubois, die directeur van Limagas is geworden.

Dat werd ook de heer Pel's opvolger wijlen ir. Noordman. Momenteel staat ir. Paul Vlas aan het hoofd der bedrijven. Dat er wel wat in omgaat bewijzen de omzetcijfers van verleden jaar toen werden geleverd 169 miljoen kwU electriciteit, 119 miljoen kubieke meter gas en 4,3 miljoen kubieke meter water. De totale omzet beliep in 1976 een bedrag van 49.700.000 gulden. Na aftrek van de kosten van 48.500.000 gulden bleef een bedrijfsresultaat van 1.200.000 gulden over.
De gemeentebedrijven zijn 75 jaar geleden aan de Gringel begonnen. Een deel van de oude gebouwen staat er nog. Maar niet lang meer. Binnen niet al te lange tijd zal aan de gemeenteraad een crediet worden gevraagd om ook het oude gebouw te vervangen door een nieuw modern kantoor. En daarmee zullen de Heerlense bedrijven ook wat het uiterlijk aanzien betreft weer up to date zijn.

Drie dagen feest op Bongerdplein

Concert aan begin Hafako-Bocholtz

BOCHOLTZ – Vrijdag, zaterdag en zondag worden in Bocholtz op het Bongerdplein weer de niet meer weg te denken Hafakfeesten gehouden in een feesttent die aan ruim 1000 personen plaats biedt. Van het traditionele programma is in zoverre afgeweken, dat de openingsbeatavond vervangen wordt door een Hafakoconcert. Hierbij komen alle drie de organiserende verenigingen voor een galaconcert van formaat op het podium.

Eerst het bijna 100 personen sterke Gemengde Kerkelijke Zangkoor St. Josef onder leiding van dirigent Aloys Frings met aan de piano Jean Lardinois. Vervolgens de fanfare St. Cecilia onder leiding van dirigent Jeu Weijers en tenslotte de Koninklijke Philharmonie onder leiding van dirigent Pierre Kuijpers. Een concert dat men Bocholtz en de regio aanbiedt voor slechts ƒ 2,50 entreegeld. Aanvang 20 uur. Na afloop is er dan nog muziek met het orkest Mix '72.

Zaterdag en zondag wordt het feest verzorgd door de drie blaasorkesten van Bocholtz. Zaterdag en zondagavond vanaf 19.30 uur met een Beierse avond door het Blaasorkest "Die Kalkdörfler" van fanfare St. Cecilia onder leiding van Piet Schijns, winnaars van de NCRV-L.D.-Blaastest 1976, en "De Keidorfmuzikanten" van de Koninklijke Philharmonie, onder leiding van Hub Wings. Bij een Frühschoppen zondagmorgen om 11 uur wordt de muziek verzorgd door "De Eijserbachmuzikanten" van de Phil onder leiding van Wiel Huppertz.
Deze Hafakofeesten, waarvan de naam is afgeleid uit harmonie, fanfare en koor, werden enkele jaren geleden gesticht door een comité van bestuursleden van de drie grootste culturele verenigingen van Bocholtz, omdat deze eindelijk hadden besloten de "eeuwenoude" naijver, bijna vete, om te zetten in samenwerking. Er kwam een intensieve samenwerking en heus niet alleen bij deze concerten, maar ook op het gebied van het verenigingswezen en muzikaal amusement. De laatste twee avonden worden vrij van entree aangeboden.

Schuttersdemonstraties bij Gregoriusfeesten

BRUNSSUM – Tijdens de Sint Gregoriusfeesten op zaterdag 13 en zondag 14 augustus in Brunssum zullen schutterijen en gilden uit verscheidene landen in Brunssum folkloristische demonstraties verzorgen. Zaterdag wordt het traditionele Baron de Negri-toernooi gehouden waaraan schutterijen uit Duitsland, België en Nederland deelnemen. Vanf 13 uur vertrekken de deelnemende verenigingen vanaf het Unitasgebouw aan de Kerkstraat in optocht naar het sportcomplex van de voetbalvereniging BSV. Om 20 uur geeft het orkest Ferrari een muzikale acte de présence. Entree is vijf gulden. In het kader van de nationale reünie van de vereniging van pilotenhelpers 'The Escape' ontvangt de schutterij Sint Gregorius de Grote zondag schutterijen uit diverse landen die vanf 15 uur demonstraties zullen geven om 14 uur trekt een optocht door de Schinvelderstraat, Ridder Vosstraat, Veldstraat naar de feestweide. Vanaf 11 uur wordt in de Jonker van Weertstraat de Sint Gregoriusmarkt gehouden met ruim 60 kramen, kinderboerderij, een 'moonwalk' en oude ambachten. Om 16.30 uur geven de 'Escapers' een demonstratie vogelschieten en om 19 uur treedt het Brunssums Mannenkoor op. Om 20 uur begint het schuttersbal met muzikale medewerking van het orkest Hedelfinger. Vier Raf Jaguar straaljagers maken bovendien 's middags een zogenaamde fly past over het feestterrein.

Lord Snowdon laat wat zien





HEERLEN – Tot en met volgende week is er in de kelder van V en D aan de Promenade een fototentoonstelling te zien van Lord Snowdon. Deze Engelse fotograaf is vooral bekend geworden, omdat hij een aantal jaren getrouwd was met de zus van de Engelse koningin.
De expositie, onder de titel Assigments, dateert uit 1972 en is al de halve wereld rond gereisd. In Nederland zorgt het grootwinkelbedrijf Vroom en Dreesman, dat de zestig grote panelen met tientallen foto's op acht verschillende plaatsen in het land tentoongesteld worden.
De thema's van zijn foto's zijn zeer verschillend en ook in de weergave is weinig eenvormigheid te ontdekken. Naast een foto van Sophia Loren in bad en een romantische prent van de bejaarde Agatha Christie zijn er foto's te zien van slachtoffers van een aardbeving in Peru of mensen in krotten.
Zelf zegt Lord Snowdon hierover: „Ik geloof niet dat men aan mijn foto's kan zien dat ze van mij zijn. Ik zou willen zeggen, men verandert voortdurend. Vroeger was ik van mening dat de persoon van de fotograaf sterker op de voorgrond moest treden dan de gefotografeerde persoon. Tegenwoordig kan ik mij goed voorstellen dat ik een – vanuit de fotograaf gezien – saaie foto moet nemen, als hierin een echt mens naar voren komt". (zie foto)

KLEIN JOURNAAL

redactie
wiel lankes
tel. 045-718100

MUZIEK

SUCCES

SPEKHOLZERHEIDE – Tijdens het drumbandconcours te Merkelbeek wist het fluit- en tamboerkorps St. Martinus enkele opmerkelijke successen te behalen. Het korps kreeg in de C. klasse twee eerste prijzen, namelijk in de mars- en concertwedstrijden. Nieuwe fluittisten en tamboeren zijn van harte welkom. Deze kunnen zich aanmelden in lokaal Keularts aan de Akerstraat in Kerkrade-West.

CARILLON CONCERT

BRUNSSUM – Vrijdagavond 12 augustus zal er om 20.00 uur op het carillon van het gemeentehuis een beiaardconcert gegeven worden door de bekende Maastrichtse stadsbeiaardier M. Steijns. Het concert wordt voorafgegaan door een show-concert van het drum en klaroenkorps van de verkenners uit Rumpen. De concerten zijn te beluisteren vanuit de soos in het ontmoetingscentrum „d'r Brikkeoave" en vanuit het fraaie vijverpark. De heer M. Steijns stadsbeiaardier van Maastricht sinds 1952, beiaardier van het Vrijthof-carillon en Pancratius carillon te Heerlen.

FILMVOORSTELLING

HEERLEN – Vrijdag 12 augustus wordt om 21 uur in het vormingscentrum voor jongeren aan de Klompstraat te Heerlen de film „Mac Cabe and Mrs. Millir" van Altman vertoond. Omdat het hier gaat om een videofilm is de entree vrij.

PAROCHIE

KERKDIENST

SIMPELVELD – In verband met het wielergebeuren in Simpelveld komt de kerkdienst van vrijdag 12 augustus om 19 uur te vervallen.

LOTERIJ

TREKKING

HEERLEN – De prijzen van de loterij gehouden tijdens het concours hippique in Ten Esschen zijn gevallen op de nummers: 2687, 4436, 2693, 1189, 2277, 3221, en 1683.

ALGEMEEN

LEDENVERGADERING

BRUNSSUM – Vrijdag 12 augustus houdt de CDA afdeling Brunssum om 20 uur in café Oberije een ledenvergadering. Vanaf 19 uur is er gelegenheid te praten met de CDA bestuursleden en de gemeenteraadsleden. Iedereen is van harte welkom.

INKOPEN

SIMPELVELD – Vrijdag 12 augustus worden de inwoners verzocht hun inkopen in de kom voor 17 uur te doen. Daarna worden de straten in de kom in verband met de wielerwedstrijd afgesloten en zijn dan niet meer bereikbaar.

COLLECTE

SIMPELVELD – Vrijdag 12 augustus houdt de EHBO een collecte. De opbrengst is bestemd voor de aanschaf van materialen.

BIBLIOTHEEK

SIMPELVELD – Vrijdag 12 augustus worden voor de jeugd van 16 tot 18 uur en voor de volwassenen van 18 tot 20 uur in de plaatselijke bibliotheek voorlopig de laatste boeken uitgegeven. De boeken zullen worden afgestempeld op 30 september. Daarna hoopt men een nieuwe onderkomen te hebben in het jeugdcentrum.

VERGADERING

VAESRADE – Vandaag, donderdag, houdt de lottoclub om 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een vergadering.

ONTSPANNING

VISWEDSTRIJD

HEKSENBERG – De hengelsportvereniging Heksenberg wist tijdens de federatiekampioenschappen gehouden door de hengelsport combinatie Oostelijke Mijnstreek, twee maal goud en een maal zilver te behalen. Heksenberg II bestaande uit de heren J. Heuts, J. Boosten, B. Snackers, H. Bruinenberg en W. Coolen werd met 48 punten kampioen. Heksenberg I met de heren A. Heijnens, W. Cox, M. Steindl, G. Heijmans en J. Nijenkamp behaalde met 57 punten zilver. Individueel werd kampioen de heer A. Heijnens met 347 centimeter. De beide teams van Heksenberg selecteerden zich voor deelname aan de nationale kampioenschappen die op 10 september gehouden worden in het kanaal tussen Wessem en Nederweert.

KWAJONGEN

BRUNSSUM – Vrijdag 12 augustus wordt er om 20.30 uur door de bolclub de Vregelers in de Burcht een kwajongconcours gehouden. Er zijn aantrekkelijke prijzen te winnen.

KWAJONGEN

VAESRADE – Vrijdag 12 augustus wordt er om 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een kwajongconcours gehouden. Er zijn aantrekkelijke prijzen te winnen.

MUZIEKAVOND

CHÈVREMONT – Op vrijdag 12 augustus om 19.30 uur wordt in het Jeugdhuis een muziekavond gehouden verzorgd door het orkest „Revival M.C."

SLUITINGSTIJD

SIMPELVELD – Op vrijdag 12 augustus tijdens het avondcriterium en de nacht van Simpelveld is het sluitingsuur voor alle horecabedrijven verlengd tot drie uur zaterdagmorgen. De winkels mogen open blijven tot 23 uur.

RUGNUMMERS

SIMPELVELD – Op verzoek van de politie worden de rugnummers aan de remmers die deelnemen aan het avondcriterium op vrijdag 12 augustus niet uitgereikt in het gemeentehuis, maar in de sporthal. Dit in verband met het te verwachten drukke verkeer.

KAJAK TOCHT

HEERLEN – Onder auspiciën van het vormingscentrum voor jongeren „Inpoet" aan de Klompstraat te Heerlen wordt zaterdag 13 augustus een kajak-tocht gemaakt. Men vertrekt om negen uur naar de Ardennen, waarna de tocht verder te voet langs de Ourthe gaat. Zondagmorgen keert men weer terug maar dan per kajak. Het slapen gebeurt in tenten. Er is nog plaats voor zes personen, deze kunnen zich mondeling of telefonisch opgeven via het nummer 714667.

KWAJONGEN

SCHAESBERG – Vandaag, donderdag, wordt er om 20 uur in lokaal Excellent door de sportvereniging Excellent een kwajongconcours gehouden. Verder is er om 20 uur een kwajongconcours in lokaal Prevaes met de Bokkerijder.

SPEL

KIENEN

VANDAAG

HEERLEN: 20 uur in café Smeijsters door RKVV Helios.
BRUNSSUM: 20 uur in café Dutsch door de algemene Nederlandse Invalidenbond.
BRUNSSUM: 14 uur in het ontmoetingscentrum d'r BrikkeÓave door de bejaardenbond.
BRUNSSUM: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen van de Langeberg.
HEERLEN: 20 uur in zaal Hermans door de schutterij St. Sebastianus.
BLEIJERHEIDE: 20 uur in het parochiehuis door de schietvereniging Roda.
NIEUW-EINDE: 20 uur in de kantine van SNE door het lyrakorps Manuela.
HEERLERBAAN: 20 uur in Eurodancing door de gezamenlijke verenigingen.
KAALHEIDE: 20 uur in zaal Scheeren door het tamboerskorps Ons Genoegen.
UBACH OVER WORMS: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de samenwerkende verenigingen.
HEKSENBERG: 19.45 uur in zaal 't Karrewiel door de postduivenvereniging de Heidevogels.
HEILUST: 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door de suportersvereniging Heilust.
NIEUWENHAGEN: 20 uur in zaal Veenendaal door S.V. Sylvia.
BRUNSSUM: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo.
NIEUW-EINDE: 20 uur in de Varenbeuk door scoutinggroep St. Joris.
SCHAESBERG: 19.30 uur in zaal 't Berbke door de showband Barbara.

REGIO vandaag

Tiroler feest groot succes

SCHAESBERG – De Tiroler mu feesten in Schaesberg zijn een g dioos succes geworden. De fe zijn uitgegroeid tot een regionaa beuren. Vele duizenden tot ui verre omtrek bezochten de Ti feesttent op de markt. De drukte zo enorm dat men zaterdaga reeds om 22.30 uur geen bezoe meer tot de afgeladen feesttent liet. Van toen af aan heette het veel naar buiten, zoveel naar bin Alle avonden werden massaal zocht. Het zag in de omliggende s ten zwart van de geparkeerde au De zondag werd een ware top Reeds bij het frühschoppen wa drukte enorm. Ook de zangshowmiddag trok massa's bezoek Een onweersbui en regenval op dagavond konden geen spelbre zijn. De slotavond op maandag een grandioos succes. Weer vu een 1500 feestlustigen de feest Voor voortreffelijke muziek zorg Die Kalkdörfler, Die Eisenbach sikanten, het dans- en showor The Ragtime Band, de formatie V Vaski Godci en de Sjeeter Kn Kapel.

Referendum Schaesberg

SCHAESBERG – Vrijdag vind Schaesberg de volksraadple plaats inzake de gemeentelijke indeling. De afgelopen dagen is ieder gezin een schrijven bezo met op de achterkant het stembi Het schrijven zal dus mee naar stembureaus moeten worden g men. In Schaesberg zijn 13 stem reaus gevestigd, die op vrijdag opend zijn van 16 tot 20 uur.

Concertreis naar Ostrava

TREEBEEK – 31 augustus gaat moniaorkest Concordia uit Treeb naar Ostrava in Tsjechoslowak om als enig Nederlands korps dee nemen aan het muziekfesti „Ostrava 1977". Aan dit festi nemen korpsen uit 16 landen oost- en west-Europa deel. Harmo Concordia, o.l.v. haar nieuwe d gent de heer J. Cober uit Thorn, reidt zich intensief voor. Er extra repetities, zelfs in de vakan en marsrepetities o.l.v. de tweede rigent de heer G. Hols. Marslope namelijk een verplicht onder van het festival. 21 augustus gaat drumband nog op concours n Edam en 27 augustus neemt Con dia deel aan het Hafa-festival Heythuizen. Als slot van de voor reidingen geeft Concordia op 28 gustus om 20 uur een concert in Afcent-casino in Treebeek. Ieder is van harte welkom op deze av waarop het programma v Ostrava wordt gepresenteerd. 31 gustus vertrekt Concordia dan bus naar Keulen en vandaar per tr naar Ostrava. Dinsdag 7 septem worden de muzikanten weer te terugverwacht.

Tuinfeest in Treebeek

TREEBEEK – Op vrijdag 19 aug tus houdt het harmonieorkest C cordia vanaf 19 uur in het jeugdh aan de Maanstraat een groot tu feest. Dit wordt op zaterdag 20 gustus om 14 uur voortgezet. Na de rommelmarkt waar alles te k is tot meubelen toe zijn er tal v andere attracties waaronder het van avontuur, schiettent, taarten tijn, ballengooien en een grabbelt In de grote zaal is een complete niatuurkermis opgesteld door heer Nelis uit Treebeek. Deze ker is op schaal gebouwd en alles weegt omlijst met duizenden br dende lampjes. Ook de inwend mens wordt op het tuinfeest n vergeten. Zowel binnen als bui het gebouw is er een buffet en zijn hapjes verkrijgbaar.

Onderkomen Leger des Heils

TREEBEEK – Binnen afzienbare hoopt het Leger des Heils Treeb een nieuw gebouw aan de Horiz straat 77 te betrekken. Het oude bouw aan de Schildstraat 10 blijkt klein te zijn. Het voormal G.A.K.-gebouw is, na verbouwi wel groot genoeg en geschikt voor vele activiteiten die het Leger o plooien. Met deze verbouwing z ongeveer ƒ 500.000,– gemoeid. komt namelijk een nieuw onder men voor de officieren, een nood gies en een ruimte voor jeugdacti teiten. De leden dienen dit geld elkaar te scharen. Degenen die nu hun geldelijke steun aan het nieu onderkomen willen verlenen kunn daartoe geld storten op girore ningnummer 1045395 of bij de Ra bank Brunssum op rekeningnum 109306929 onder vermelding v Leger des Heils Bouwactie Bru sum.

Cursus in zelfverdediging

HEERLEN – Onder auspiciën van h vormingscentrum voor de jeugd „I poet" aan de Klmopstraat te Heerle wordt onder leiding van de he Dreuw een cursus gegeven in ze verdediging. Ook het verdedig tegen aanvallen met stok en m wordt in behandeling genomen. De cursus begint op donderdag 1 se tember en duurt tot eind jarnuari. het slagen in de cursus kan m deelnemen aan de B.-opleiding d eind juni wordt afgesloten. Inlic tingen en aanmelden bij Inpo Klompstraat 22, tel. 045-714667 donderdag 18 augustus tussen 20 en 21.30 uur.

DADERS IN SNELRECHT TOT CELSTRAFFEN VEROORDEELD

MOLUKSE BARBEZOEKERS TUIGDEN POLITIEMAN AF

[MA]ASTRICHT – In snelrecht heeft [de] Maastrichtse politierechter me[vro]uw Janssen-Steinbacher gister[mid]dag de uniforme gevangenisstraf [van] 6 maanden waarvan 2 voor[waa]rdelijk opgelegd aan de 21-jarige [Ger]rit S. uit Hoogeveen en de 20-ja[rige] Simson L. uit Delfzijl. Het twee[tal] werd schuldig bevonden aan [open]lijke geweldpleging in Valken[bur]g, bij welke schermutselingen de [..]jarige wachtmeester der rijkspoli[tie] S. Hogenboom zwaar lichamelijk [let]sel opliep.

[Het] gebeurde in de nacht van 1 op 2 [au]gustus nadat in de Ahoybar moei[lijk]heden waren ontstaan tussen per[sone]eel en enkele gasten over het ge[dra]g van een der laatsten. Toen een [gea]larmeerde politiepatrouille ten to[ne]le verscheen, ontstond op de trap [van] de bar een gedrang. Om niet [ond]er de voet te worden gelopen, greep wachtmeester Hogenboom zich – zo beweerden het gisteren enkele van diens collega's – vast aan de hem het meest nabije Simson L., die part noch deel had gehad aan de eerdere ongeregeldheden. L. „nam" dat niet en kreeg onverwacht bijval en assistentie van Gerrit S., die wel bij de ruzie in de bar betrokken was geweest maar op dat moment nog niet tegen de politie was aangelopen. Het feit echter dat hij een (Molukse) landgenoot in moeilijkheden waande, zou hem ertoe hebben aangezet zich ook tegen de wachtmeester te keren.

Coma

Met vereende krachten sloeg het tweetal op deze in en het trapte hem zelfs de nodige keren met geschoeide voeten nadat de politieman op de grond terecht was gekomen. Te hulp gesnelde collagawachtmeesters kwamen dit voor de rechter onder ede bevestigen. De heer Hogenboom liep een zware hersenschudding, een kaakfraktuur en een scheurtje in het hersendak op. Hij raakte voor anderhalve dag volkomen buiten bewustzijn en zal volgens de dokter zeker twee maanden op volledige genezing moeten wachten.

Ernstig

„Een brute, door niets gerechtvaardigde gewelduitbarsting", noemde het gistermiddag officier van justitie mr. J. van Woensel. Naar zijn mening verdienden beide verdachten in genendele enige tolerantie. Eens te zwaar rekende de officier hun gedrag aan omdat zij zich hadden gekeerd tegen een politieambtenaar in funktie". De burgers in Nederland dienen te weten en ook te merken, dat de justitie het molesteren van een politieman hoogst ernstig neemt", aldus mr. van Woensel. Tegen beiden eiste hij 6 maanden geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf met bevel tot gevangenhouding. De politierechter reduceerde in haar vonnis de geëiste straf met een voorwaardelijk gedeelte van 2 maanden.

De twee verdachten bleken geheel onafhankelijk van elkaar in Valkenburg en in de Ahoybar verzeild te zijn geraakt: L. als vakantieganger en S. na afloop van een door hem bezocht doopfeest in Geleen.

Wel sportaccommodatie binnen 500-meterzone

Groengordel rond DSM in fasen realiseren

● vervolg van pagina 1

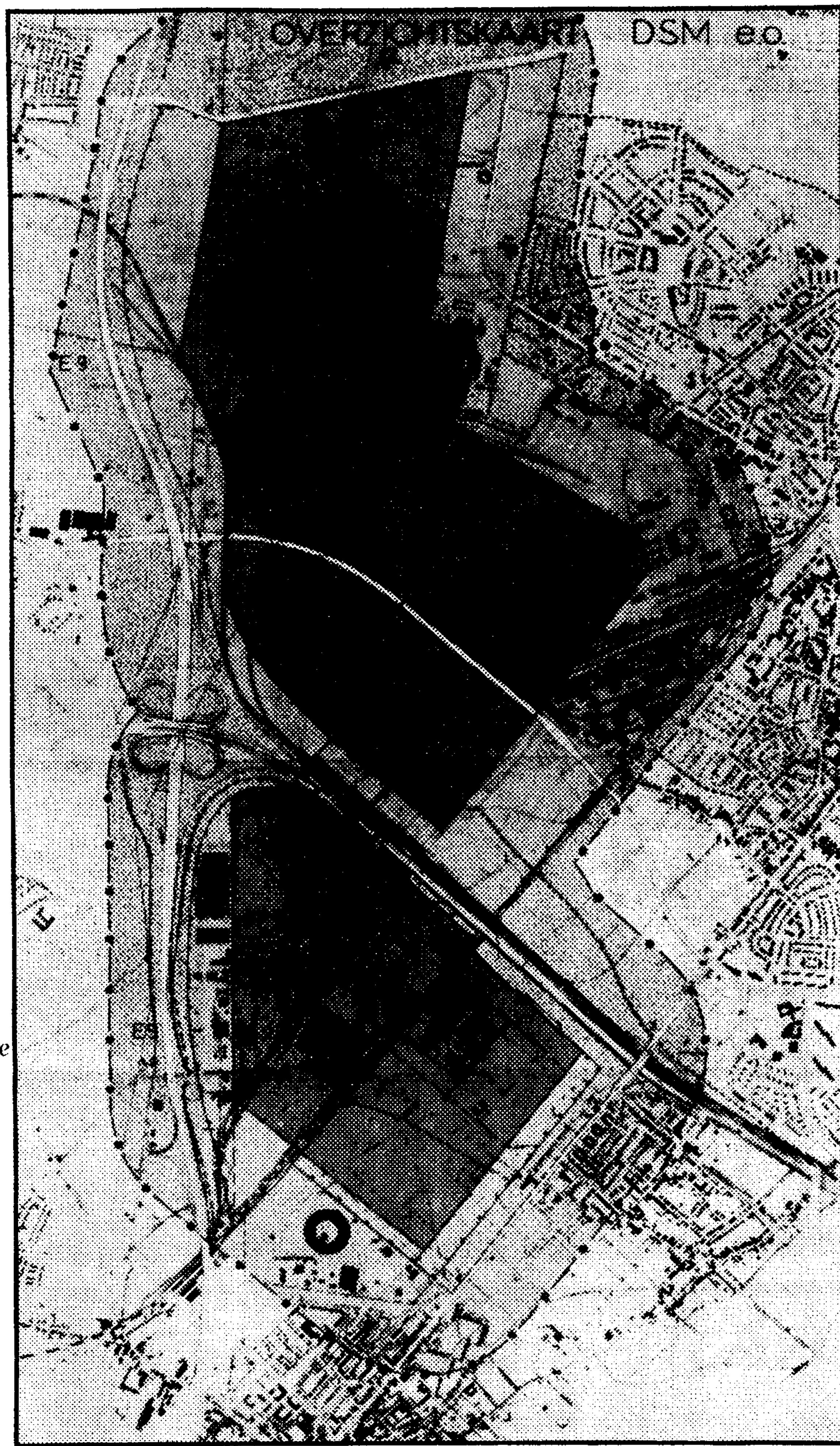
[Ho]ewel de Stuurgroep aan de hand van tekeningen globaal [he]eft aangegeven hoe de 500-meterzone zou moeten lopen. [Wo]rden er geen exacte cijfers genoemd over hoeveel huizen en [op]enbare voorzieningen afgebroken moeten worden. De ge[me]enten zullen de gegevens in het rapport eerst moeten invul[le]n in de eigen bestemmingsplannen. De Stuurgroep zegt wel [da]t er voor haar geen andere oplossing mogelijk is dan de [50]0-meterzone op den duur bebouwingsvrij te maken en als [gr]oenstrook aan te wijzen. Het handhaven van sportterreinen [in] deze strook is volgens de Stuurgroep wel verantwoord als [da]arop tenminste bij evenementen geen grote bezoekersaantal[le]n worden toegelaten.

[DS]M heeft te kennen gegeven niet te [wi]llen tornen aan die groenstrook. Het [con]cern kan in de ogen van de Stuur[gro]ep wel in aanmerking komen om [gro]nden binnen die groenstrook aan [te] kopen en te gebruiken voor milieu[vri]endelijke activiteiten, zoals de bouw van kantoren, een medisch centrum en parkeerplaatsen.

In april vorig jaar introduceerden GS voor het eerst de 500-grens. Aanvankelijk was het de bedoeling die te meten vanaf het hekwerk van de DSM-terreinen. Na overleg met de DSM-gemeenten zegden GS toe te willen uitgaan van de lijn, die de grens aangeeft tussen het binnenterrein van DSM, dat bestemd is voor zware milieubelastende industrie, en de randstroken van dat terrein waar niet-milieubelastende industrie gesitueerd is. Op de door de Stuurgroep samengestelde kaarten zijn ten aanzien van die lijn enkele wijzigingen aangebracht, waardoor afbraak van woningen voorkomen kan worden in een gedeelte van Lindenheuvel en Beeknoord.

De visie van de Stuurgroep over de 500-meterzone (in het rapport niet meer dan een schets genoemd) is niet bindend. Door de betrokken gemeenten moeten de conclusies en adviezen van de Stuurgroep tot beleidsvoornemens worden omgebouwd. Het eerste dat nu moet gebeuren, aldus een toelichting op het rapport, is dat de gemeenten geen vergunningen meer afgeven voor bouwactiviteiten binnen de 500-meterzone Dan zal in fases moeten worden aangegeven hoe en binnen welke tijd de groenzone bebouwingsvrij wordt gemaakt. De Stuurgroep denkt aan een tijdspanne van vijftig of meer jaren.

„We weten dat in deze aangelegenheid grote en vele problemen moeten worden opgelost. Hoe, wanneer en waar, zijn vragen waarop antwoord zal moeten worden gegeven. Verder realiseren wij ons dat geen enkele gemeente, trouwens geen enkele andere instantie of groepering zelfstandig en zonder hulp in staat is, de betrokken mensen een pasklare oplossing te bieden. De gemeentebesturen bevelen wij een ruime voorlichting en het bieden van inspraak aan. Ook doen wij een beroep op DSM om met de voorlichting dichter bij en regelmatiger tot de mensen te komen", aldus de Stuurgroep.



● Zo ziet de Stuurgroep de 500-meterzone rond het DSM-terrein. Het donkere gedeelte is bestemd voor zware industrie, de lichte gedeelten voor niet-milieubelastende industrie en het, meer naar buiten gelegen, resterende gedeelte tot aan de stippellijn moet de bebouwingsvrije zone worden. Beneden aan de kaart ligt Beek (het zwarte cirkeltje is de Makado), Neerbeek ligt rechts beneden en rechtsboven is Lindenheuvel gesitueerd.

PROVINCIE vandaag

P. Suyker naar Rotterdam

HEERLEN – De heer P. Suyker (42), directeur van het Gewestelijk Arbeidsbureau in Heerlen is met ingang van 1 september benoemd tot directeur van het GAB in Rotterdam. In deze stad is hij ook zijn carrière begonnen. Na twee jaar in de Maasstad te hebben bemiddeld verruilde hij zijn baan voor een functie in Den Haag. Daarna was hij zeven jaar directeur van het arbeidsbureau in Venray en de laatste vijf jaar vervulde hij deze functie in Heerlen. De heer Suyker zal echter pas naar Rotterdam vertrekken als in zijn opvolging is voorzien. Hij ijverde in Heerlen zeer voor een nieuw gebouw. Nu het er eindelijk van gaat komen, vertrekt hij.

Reünie lyceum Alkmaar

HEERLEN – Het Petrus Canisiuslyceum in Alkmaar, waarvan vele oud-leerlingen zich in de loop der jaren in Limburg hebben gevestigd, bestaat in september vijftig jaar. Er wordt dan tweemaal een reünie voor afgestudeerden gehouden, op 17 september voor de jaarklassen van de eerste 40 jaar, op 24 september voor die van de afgelopen tien jaren. Men kan zich ervoor aanmelden door storting van ƒ 2,50 of ƒ 10,- op postrekening 3830780 t.n.v. penningmeester reüniecommissie PCC te Alkmaar, met vermelding van het examenjaar. Wie ƒ 10 stort ontvangt het gedenkboek van het PCC, wie ƒ 2,50 stort niet.

Mgr. Castermans lid BBK

Roermond – Tijdens de vergadering van de bisschoppenconferentie in Utrecht is op voorstel van mgr. dr. J. M. Gijsen de vicaris-generaal van Roermond mgr. A. Castermans benoemd tot lid van de Bisschoppelijke Beheerscommissie BBK, de agendacommissie van de bisschoppenvergadering. Mgr. Castermans volgt hier vicaris dr. H. van der Meer SJ. op die zich wegens zijn werkzaamheden als regent van het grootseminarie Rolduc uit de commissie heeft moeten terugtrekken.

TV-Melick ontvangt speurders

MELICK – Op zondag 4 september brengen de leden van de Europese testbeeldenfotovereniging (ETFV) onder voorzitterschap van Henk Vasterman, een bezoek aan de televisiestudio van Melick-Herkenbosch. Bij deze gelegenheid zal door de ETFV aan deze kabelomroep een passend geschenk worden aangeboden. De ETFV is een vereniging mensen, die door middel van de vrije antenne, heel Europa op de beeldbuis ontvangen en dit als bewijs fotografisch vastleggen.

Kardinaal ter bedevaart

HEERLEN – Kardinaal Willebrands neemt op 21 en 22 augustus deel aan de jaarlijkse internationale bedevaart naar het Belgische Maria-oord Beauraing. Op zondag 21 augustus zal hij er samen met enige Belgische bisschoppen en met de pauselijke nuntius in België, mgr. Cardinale de Mis opgedragen en er tevens de predikatie te houden. In het tweede Belgische pelgrimsoord Banneux wordt op 3 en 4 september gevierd dat daar 25 jaar geleden de eerste Nederlandse groep bedevaartgangers kwam. Ter gelegenheid daarvan zal mgr. A. Simonis, bisschop van Rotterdam, er op zondag 3 september de mis opdragen.

Opening in Maastricht in 1979

Limburgs bedrijf bouwt nieuwe radiostudio ROZ

Van onze RTV-redactie

[M]AASTRICHT – Om de bestrijding [va]n de werkloosheid in eigen regio [ve]rder tegen te gaan zal een in Lim[bu]rg gevestigd bouwbedrijf, de [ni]euwbouw van de Regionale Om[ro]ep Zuid (ROZ) aan het Fatima[ple]in/Tongerseweg in Maastricht [g]an realiseren. De aanbesteding [va]n dit complex heeft inmiddels [pl]aatsgevonden. De Raad van beheer [va]n de NOS zal deze week beslissen [aa]n wie de nieuwbouw van de ROZ-[st]udio wordt gegund. De kosten zul[le]n in ieder geval beneden de [ƒ] 5.540.000 moeten zijn, want dat is [he]t bedrag waarmee de ministers [va]n CRM en Sociale Zaken akkoord [zij]n gegaan. Van deze bijna 5½ mil[joe]n gulden wordt één miljoen gul[de]n bijgedragen uit de DACW-pot. [Vo]lgende week woensdag gaat de [ee]rste spade de grond in. De nieuw[bo]uw moet in 1979 gereed zijn.

[T]ijdens een gisteren gehouden pers[co]nferentie deelde Fred van Leeuwen, [ho]ofd van de ROZ, mee dat bij het [aa]nkopen van de terreinen rekening is [geh]ouden met verdere uitbreiding te [zi]jner tijd De heer M. Dijkstra, ver[a]ntwoordelijk voor regionale zaken [bi]j de NOS, vulde hierop aan dat men [ov]er een aantal jaren binnen de Ne[de]rlandse omroep wil komen tot zo[g]eheten produktiecentra. De ROZ [k]rijgt de eerste gebouwde regionale [ra]diostudio van Nederland. Dijkstra [b]eklemtoonde dat de regionale om[ro]ep steeds meer aan belang in ons [la]nd wint. Er wordt in de toekomst [n]aar gestreefd om zes tot zeven pro[c]ent van de totale „omroeppot" [(w]aarvan de inkomsten momenteel [ee]n half miljard per jaar zijn) te be[st]emmen voor de regionale omroepen. [D]e verdere opmars van de regionale [o]mroep in ons land leidde de heer [D]ijkstra onder andere af aan het luis[t]ercijfer van de ROZ dat 18 procent [b]edraagt dat in vergelijking tot bij[v]oorbeeld Hilversum I en II (slechts [e]en tot twee procent) zeer hoog ge[n]oemd mag worden. Over Hilversum [II]I en IV zei Dijkstra dat eigenlijk [n]iemand in ons land gelukkig is met [d]eze zenders en dat in overleg met de zendgemachtigden bekeken zal worden hoe men voor de totale radio in Nederland (met daarbij een grotere inbreng van de regionale omroepen) kan komen tot een betere voor de meerderheid aanvaardbare formule.



● Politiemensen zoeken op de plaats van het misdrijf nog steeds naar de moordwapens.

Opnieuw reconstructie moord Swalmen

Zoekacties blijven zonder resultaat

Van onze verslaggever

SWALMEN – Ook woensdag hebben de zoekacties naar de wapens die zijn gebruikt bij de schietpartij in Swalmen geen positief resultaat opgeleverd. Ook bij het verhoor van de drie verdachten, die zijn ingesloten na de schietpartij waarbij de 22-jarige Martin Blomen en de 23-jarige Udo Oispuu zijn omgekomen, is de politie geen stap verder gekomen.

Dinsdagnacht is op de plaats van het delict bij de woningen van de families Blomen en M. een reconstructie geweest van de gebeurtenissen die zich zaterdagnacht ter plaatse moeten hebben afgespeeld. Bij die constrcutie waren naast vele getuigen ook de officieren van justitie mr. M. Bruigom, mr. F. Franken en mr. H. Fangman aanwezig. In de loop van woensdag zijn de verhoren van getuigen voortgezet.

Overigens zoekt de politie op alle mogelijke plaatsen naar de, naar het lijkt, spoorloos verdwenen wapens, waarmee Leonard M. (55) en diens beide zonen Piet (26) en John (15) de fatale schoten zouden hebben gelost. Woensdagmiddag werd zelfs een uitlaat van een auto aan een uitvoerig onderzoek onderworpen. Ook in een wasmachine werd gezocht.

„Waarom foefjes zoeken om ons de grond in te boren"

Personeel luchthaven schrijft „open brief"

Door Winus de Rouw

LUCHTHAVEN ZUID-LIMBURG – In een open brief aan het provinciaal bestuur, de aandeelhouders van de NV Luchthaven Zuid-Limburg en de colleges van burgemeester en wethouders van de Zuidlimburgse gemeenten, geeft het gezamenlijke personeel van de Luchthaven Zuid-Limburg zijn bezorgdheid te kennen omtrent de toekomstige werkgelegenheid op de luchthaven. Deze biedt zo'n sombere perspectieven, dat werktijdverkorting en ontslag niet worden uitgesloten. Het personeel nodigt daarom „allen die te maken hebben met het welzijn van Limburg en zijn bevolking" uit zich persoonlijk van de situatie met name wat betreft de huisvesting en de accommodatie op de hoogte te komen stellen.

„Al jaren schijnen persoonlijke en politieke redenen, verscholen achter een bepaald masker, motieven te zijn om ons het werken onmogelijk te maken, de regionale luchthaven van de kaart te vegen en ons weer in de WW te duwen", aldus de briefschrijvers. Zij vervolgen: „Waarom moeten wij in barakken zonder toilet en douches zitten? Waarom mogen en kunnen wij geen normale moderne en geluidarme vliegtuigen laten komen? Waarom zijn ze weggebleven"?. Doordat de broodnodige accommodatie voor werknemers en klanten niet wordt verschaft, wordt de werkgelegenheid ontnomen, zo wordt gesteld. „Wij vragen niet iets voor het jaar 1980 maar voor 1970. Sedert die tijd werken wij namelijk in deze krotten", zo schrijft het personeel. „Maar als wij en vele anderen nu van onze directie moeten horen dat er geen werk meer is, omdat klanten niet meer willen en kunnen komen, omdat bouwvergunningen voor nieuwbouw of verbouwing niet worden verleend, dan vragen wij ons af, wie of wat en waarom men dit tegenhoudt? Is dit de gehele bevolking van Zuid-Limburg. Zijn dit alleen enkele gemeenten? Of zijn dit slechts enkele personen of kleine groepen? Als wij van de regering horen, dat regionale luchthavens er in deze tijd moeten zijn, dat zôneringswetgeving, internationale maatregelen en voorschriften milieubelastende zaken verminderen of zelfs doen verdwijnen, en dat diezelfde regering sinds jaar en dag zegt bezorgd te zijn voor de werkgelegenheid in Limburg, daarbij zegt het uiterste te zullen doen om de noodsituatie in deze streek te verbeteren, dan vragen wij ons af waarom lokale bestuurders allerlei foefjes zoeken om de werkgelegenheid van een modern bedrijf, dat met de tijd mee moet gaan, tegen te werken en de grond in te boren", zo besluit de open brief.

Op de bres

Het Limburgse CDA-Kamerlid Wiel Bremen heeft inmiddels gisteravond laten weten dat hij op de bres staat voor het behoud en de verdere groei van de luchthaven Zuid-Limburg en de werkgelegenheid aldaar. In de CDA-fractievergadering die vandaag in Den Haag plaatsvindt zal hij de open brief van het vliegveldpersoneel aan de orde stellen. De heer Bremen is van mening dat de belangen van de omwonenden en die van de luchthaven zo goed mogelijk tegen elkaar moeten worden afgewogen. Het aspect van de werkgelegenheid en de toenemende betekenis van de luchthaven Zuid-Limburg in de Euregio moeten in harmonie worden gebracht met de wensen van de omwonenden. „Belangrijk op de eerste plaats is de werkgelegenheid, zowel direct als indirect die het vliegveld verschaft. En dat is enorm veel", aldus de heer Bremen. „Geluidsoverlast dient tot een minimum te worden beperkt. Maar niet tot elke prijs", zo luidt zijn standpunt.

Uitbreiding aantal ritten bij Meussen

MAASTRICHT – De directie van het Maastrichtse streekvervoerbedrijf Meussen BV zal zich binnen enkele weken uitspreken over de mogelijkheid de huidige dienstregeling te verbeteren. Gedacht wordt daarbij aan verschuivingen binnen de bestaande (door het Rijk goedgekeurde) dienstregeling met wellicht een sporadische uitbreiding van het aantal ritten.

De toezegging van de directie van Meussen BV om de mogelijkheid tot verbetering van de dienstregeling te bestuderen, is een direct gevolg van overleg dat gistermiddag ten burele van de Rijksverkeersinspectie Limburg gevoerd werd. Het gesprek werd mede bijgewoond door VVV-vertegenwoordiger en Meussen-chauffeur L. Curfs (voornaamste actievoerder).

Oktober vorig jaar werden bij Meussen BV evenals bij vele andere streekvervoerbedrijven forse bezuinigingen doorgevoerd als gevolg van maatregelen van de zijde van het ministerie. In eerste instantie kregen de vervoersbedrijven een subsidiegrens in het vooruitzicht gesteld. Toen dat niet de beoogde inkrimpingen opleverde, lanceerde minister Westerterp zijn beruchte „10-personen"-norm die tot gevolg had dat in de weekeinden en avonduren ritten met minder dan 10 passagiers uit de roulatie werden genomen.

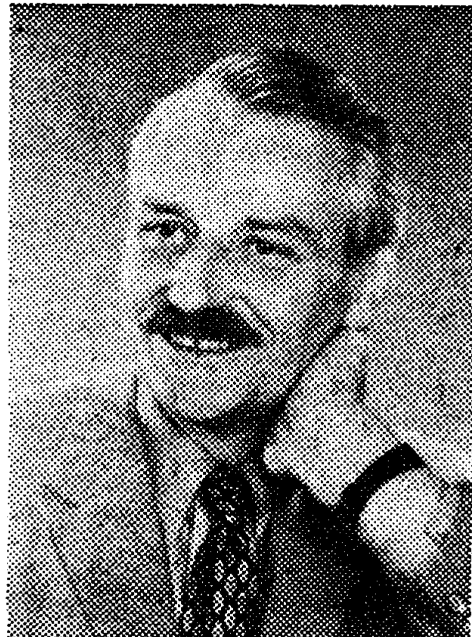
„Behoefte aan vriendschap, warmte en hulp"

Pilotenhelp(st)ers hielden honderden gevechtsvliegtuigen bemand

Nederlanders die in wereldoorlog twee geallieerde piloten uit de handen van de Duitse bezetters hebben weten te houden hebben aan dat gevaarlijke werk een bijzonder gevoel van saamhorigheid overgehouden. Tweeëndertig jaar na het einde van die oorlog zoeken zij elkaar nog steeds op en helpen elkaar een heel jaar door waar dat maar nodig is. The Escape heet de vereniging waarin de pilotenhelp(st)ers elkaar vinden. Het draagvlak van die vereniging wordt – door overlijden – snel kleiner. „Het aantal wordt kleiner en daarmee de problemen groter", zegt vice-voorzitter Henk van 't Lam uit Bloemendaal. „De behoefte aan warmte, aan vriendschap en aan hulp blijft bestaan.

Tussen 1940 en 1945 zijn 3978 geallieerde vliegers heelhuids „thuis" teruggekeerd na boven Europa door de vijand te zijn neergehaald. 2000 van hen zijn op die moeilijke weg naar het eigen vaderland Nederland gepasseerd. Ongeveer 1200 Nederlandse mannen en vrouwen hebben hen op die weg geholpen. Veertig procent daarvan waren Limburgers. Nog ruim 700 van de help(st)ers zijn nu nog in leven. Daarvan heeft The Escape er 550 van „gelokaliseerd! De ongeveer 150 „onbekenden" zijn hartelijk welkom bij The Escape.

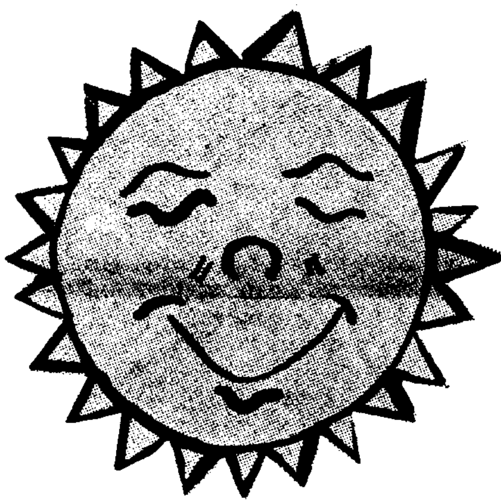
Pilotenhulp was in de oorlogsjaren een efficiënte vorm van verzet tegen de bezetters van het Westeuropese contingent. Uitgerekend is dat door de veilige terugkeer van die 3978 geallieerde militairen de hele oorlog door 800 gevechtsvliegtuigen meer bemand konden blijven. Niet voor niets dus dat de Duitsers de pilotenhulp kwalificeerden als een van de meest directe vorm van hulp aan de vijand. Henk van 't Lam meent dat een deel van de help(st)ers zelf niet zo overtuigd is van de belangrijkheid van de diensten die zij hebben geleverd. „Velen zien het zelfs niet als echt „verzet en durven daarom ook niet toe te treden tot de ex-verzetsorganisaties", vindt hij. „De mate waarin dat verzetswerk is geleverd doet er niet toe. Het op weg helpen van een piloot was even gevaarlijk als het hulp bieden aan tien of twintig".



● *Vice-voorzitter Henk van 't Lam: "boodschap"*

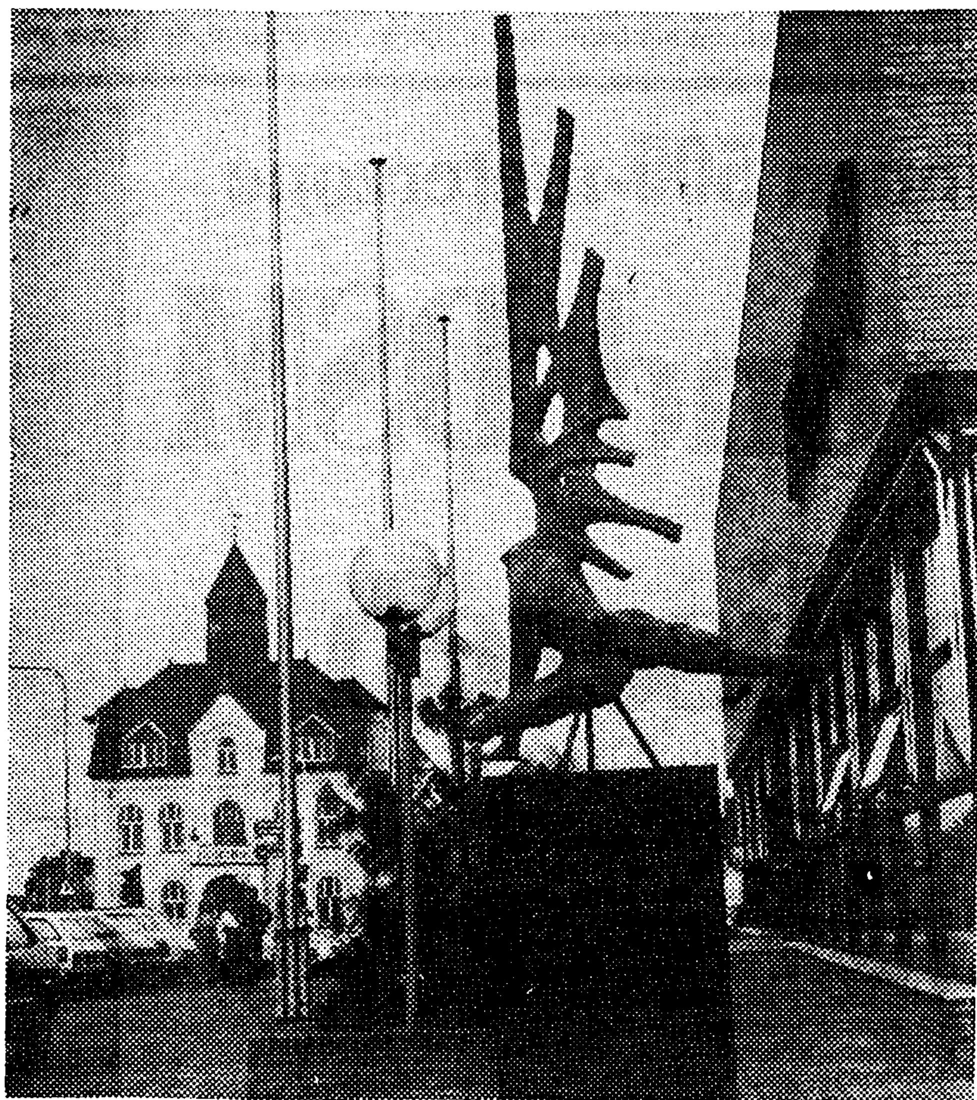
Geweten

Al wordt het draagvlak van The Escape stilaan kleiner; er blijft angstvallig gewaakt worden tegen het binnensluipen van mensen die zich ten onrechte opwerpen als pilotenhelp(st)er. Dat gebeurt nog herhaaldelijk. Om uiteenlopende redenen; om belangrijk te schijnen, om te profiteren van extra-pensioenvoorzieningen en zelfs is vastgesteld dat mensen belangrijke sommen geld aan The Escape kwijt wilden om hun geweten – in verband met minder fraai oorlogsverleden – in bedwang te houden. De leiding van The Escape gaat bij aanmelding van nieuwe leden nauwkeurig na waarin de hulp aan de piloten heeft bestaan. Dat gebeurt ook door navraag bij anderen die aan eenzelfde „pilotenlijn" hebben gewerkt en bij geallieerde instanties of bij de geredde militairen zelf. The Escape onderhoudt contacten met instanties en verenigingen van ex-militairen in het buitenland. „Het is een internationaal werk geweest in de oorlog. Dat internationale contact is blijven bestaan. Alleen met de Duitsers wensen we geen banden meer aan te knopen", zegt vice-voorzitter van 't Lam.



Wonden

Een belangrijke taak deelt de heer van 't Lam toe aan de sociale werkgroep van de vereniging. Die werkgroep biedt de voormalige verzetslieden hulp in de vorm van bijstand bij het aanvragen van extra-pensioen, van juridische adviezen, van belastingadviezen en zorgt voor attenties bij sombere dan wel heuglijke gebeurtenissen in de ledenkring. „Wij willen niet alleen onze wonden uit de oorlog likken. We doen aan het organiseren van feesten en reizen evengoed als aan verlening van hulp waar moeilijkheden zijn", aldus de heer van 't Lam. „We proberen ook door onze houding en ons werk aan de jongeren een boodschap achter te laten. De boodschap voor waakzaamheid opdat zo'n oorlog zich niet zal kunnen herhalen".
Het is niet alleen de vereniging The Escape die te kampen heeft met terugval van het aantal leden. Alle in Nederland nog opererende verzetsorganisaties hebben met dat verschijnsel te maken. Bundeling tot een grote eenheid zou de oplossing daarvoor zijn. „Dat zie ik er niet van komen. Per slot van rekening zijn het verenigingen waarin mensen zijn samengebracht die ook verschillende soorten van verzet tegen de Duitsers hebben gepleegd. Die verdeeldheid zal wel blijven bestaan", zegt de vice-voorzitter daarover.



**Als een extra eerbetoon aan de is in het monument v[oor] de neergeschoten geallieerde vliegers tijdelijk v[an] Zwolle naar Brunssum verplaatst. Dat beeld zal veer[tien] dagen lang blijven staan aan het Lindeplein in Br[uns]sum.
Het monument is van de hand van de Zwolse kunste[naar] Titus Leeser. Die kunstenaar is zelf ook lid van de v[er]eniging The Escape.
Van zijn openbare beeldhouwwerken zijn de meeste v[er]zetsmonumenten of monumenten voor gevallenen. O[ok] het Mariniersmonument in Rotterdam is van Ti[tus] Leeser "Het beeld van een neerstortende vlieger is m[ijn] beste werk", aldus Titus Leeser. „Ik heb twee oorlo[gen] meegemaakt en in de laatste oorlogsjaren was ik m[et] mijn gedachten vaak bij de jongens van 18 en 19jaar, [die] in de vliegtuigen zaten. Die moesten doorzetten et[c.] moesten in dat vuur vliegen, terwijl ze als eenden uit [de] lucht geknald werden. In dit beeld is de vlieger één m[et] zijn toestel. Ik moest dit gewoon maken, al kostte me d[at] een jaar.
Titus Leeser"monumenten en beelden sieren Zwo[lle,] Meppel, Zutphen, Vlissingen, Den Haag, Rotterdam, [...]burg, Arnhem, Markelo en Amsterdam. Monument[ale] plastieken vervaardigde hij aan de provinciehuizen [in] Arnhem, Den Haag en aan openbare gebouwen te [En]schede en Deventer. Zijn werk bevindt zich in de [ge]meentemusea van Den Haag en Alkmaar, in de collect[ies] van Rijk en Provincie Overijssel en in particuliere v[er]zamelingen in Nederland, Engeland en de Verenigde S[ta]ten. Titus Leeser was gedurende zes jaar lid van de Ra[ad] voor de Kunst. In het kader van de Unesco is hij Pre[si]dent van de International Association of Art. Verder [is] hij erevoorzitter van het Nationaal Comité Nederla[nd] van Beeldende Kunstenaars. In 1950 ontving hij de pr[ijs] voor de beeldhouwkunst van de stichting Kunstenaa[rs] verzet. In 1961 werd hij benoemd tot Ridder in de Or[de] van Oranje Nassau.**

←

„Escapers" eregasten op Gregorius feesten

The Escape houdt eens per jaar een landelijke reünie van **pilotenhelp(st)ers. Elk jaar weer** ergens anders in het land. Dit jaar is er Brunssum voor gekozen. De escapers zullen daar op zaterdag 13 uur en zondag 14 augustus de gasten zijn op de Sint Gregoriusfeesten 1977. Feestdagen waarop de schutterij Sint Gregorius de Grote uit Brunssum de Limburgse volkscultuur hoogtij laat vieren.

Het plan rijpte vorig jaar tijdens de Gregoriusfeesten 1976. Een enkel lid van The Escape vertoefde ook toen in Brunssum en vertelde aan de schutters over aard en doel van zijn vereniging en over het werk dat de leden in de oorlogsjaren hebben gedaan. „Wij begonnen toen te beseffen dat we al die mensen veel dank verschuldigd zijn. Toen het besluit genomen werd om de Gregoriusfeesten in 1977 te herhalen, stond meteen ook al vast dat de leden van The Escape dan de eregasten zouden zijn", aldus voorzitter J. van den Boom.

De Escapers hebben in Brunssum een feestelijk weekeinde voor de boeg. Met op zaterdag een ontvangst door Brunssums gemeentebestuur en door luchtmaarschalk Peter le Cheminant van Afcent en een feestavond. O[p] zondag wonen de eregasten het [...] van de tientallen schutterijen bi[j] zullen zij ook zelf onderling koningsvogelschieten om de ho[ogste] schutterseer. Die dag ook krijge[n] escapers een Bourgondische schuttersmaaltijd voorgezet en kunnen ze luisteren naar een ereconcert door het brunssums mannenkoor gevolgd door het traditionele schuttersbal. De led[en] van The Escape die van buiten Limburg naar de reünie komen zu[llen] worden gehuisvest in het Rolduc-complex. Tussen de feestelijkheden in Brunssum do[or] zullen ze nog bloemen leggen op [de] militaire begraafplaats in Bruns[sum] en onder andere ook deelnemen [aan] een eucharistieviering met oecumenische woorddienst in de abdijkerk van rolduc.

Limburgs Dagblad

sport

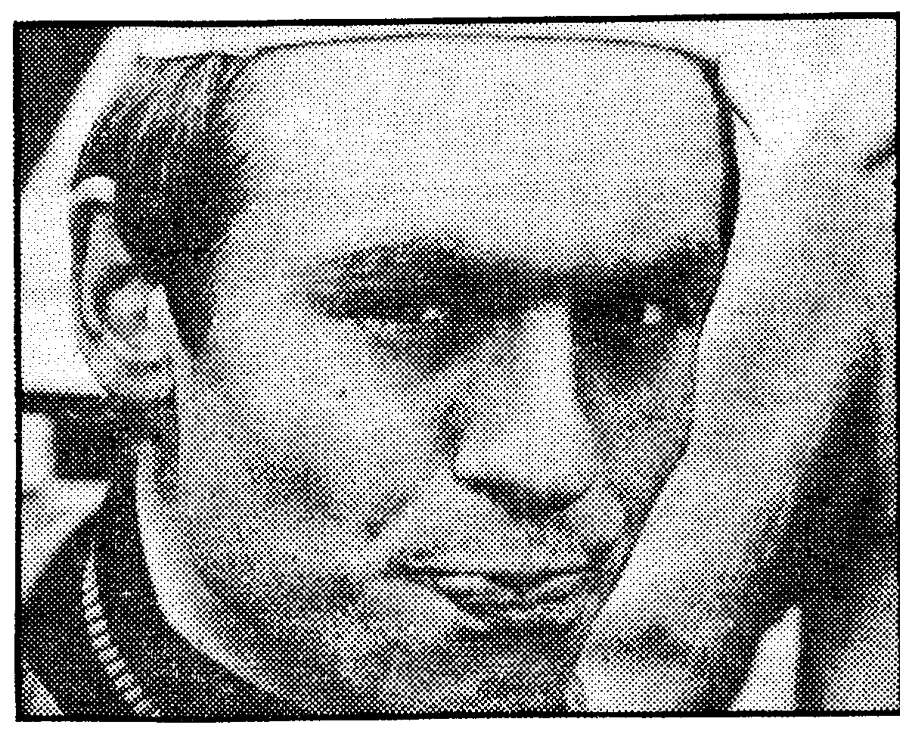
Donderdag 11 augustus 1977 ● Pagina 17

Omloop Mijnstreek met meer dan twintig ploegen

door nino tomadesso

HEERLERHEIDE – Het wielercomité „Nieuw Einde" maakt momenteel overuren. In het kader van de voorbereiding op twee belangrijke gebeurtenissen die Heerlerheide twee weekeinden het hart van het (inter)nationale cyclisme zal doen zijn.

Zondag 21 augustus vertrekt op de Unolaan de karavaan van de derde uitvoering van de Omloop van de Mijnstreek, een koers voor amateurs die in zeer korte tijd een welluidende klank in de wielersportwereld verkreeg. Liefst drieëntwintig ploegen kwamen aan de start. Onder die equipes: twee Belgische en een Westduitse formatie.



● *Jo Maas, een van de azen in de Omloop van de Mijnstreek.*

Bergklimmers (Alex Pieters, Harrie Crijns o.m.), Driessen Stoffen-Optilon (Jo Maas, Hub Neven, Paul Driessen), Toer en Wielerclub Heer (Gerard Vluggen, Otto Frijns, Jac Raemakers o.m.), Toer en Wielerclub Maastricht (Jan Langen, Math Buckx, Math Kerff, Ger Warnier, Sjef Wolfs, Willy Meys o.m.), Wielerclub Noord-Limburg (Louis Koning, Ricco Goddery, Flor de Bree, John Bruck o.m.), Poolen- Rogeli (Harrie Buckx, Peter Iedema, John Schlenter o.m.), Wielerclub De Ster (Nico Paas, Willy v.d. Hulst, Jos Willemsen o.m.), Soka-Snacks (Piet van Kollenburg): ploegen die het Limburgse element in de omloop zullen brengen.

In afwachting van de finish op de Unolaan (na een tocht van 174 km, waarvan 78 km over Westduits grondgebied), komen nieuwelingen, liefhebbers en veteranen en junioren aan de start.

Comitésecretaris M. Brassé (een tikkeltje ontgoocheld omdat de equipes van Amstel en van Erp geen acte de présence zullen geven): „Beide evenementen zijn begroot op een bedrag van ruim zestigduizend gulden." De andere gebeurtenis vindt een week later, en wel op zaterdag 27 augustus op dezelfde Unolaan plaats. De finale namelijk van de profTour Nederland, de laatste etappe Budel-Heerlerheide (274 km) kriskras door Zuid-Limburg. Een etappe waarvoor de Amstel Goldrace model gestaan heeft.

FRANKFURT/PARIJS – Didi Thurau gaat als kopman van een kleine Duitse wegploeg naar de wereldkampioenschappen in Venezuela.

Thurau krijgt zeven helpers: Klaus-Peter Thaler, Gregor Braun, Jürgen Kraft, Wilfried Peffgen, Dieter Kemper, Willy Singer en Jürgen Tschan.
Braun start ook als achtervolger, terwijl Peffgen en Kemper ook als stayers zullen rijden.

Rik van Linden

VALKENSWAARD – Rik van Linden schreef het avondcriterium van Valkenswaard op zijn naam. Na 100 kilometer gaf hij in de eindsprint vijf medevluchters geen kans. Wim Kelleners werd reeds in de beginfase van de wedstrijd door een valpartij uitgeschakeld. Uitslag: 1. Rik van Linden 100 km in 2.13.51, 2. Fons van Katwijk, 3 Verbeeck, 4 Schipper, 5 Knetemann, 6. Hogedoorn, 7. Piet van Katwijk, 8. Bal, 9 De Bal, 10. Karstens.

KNWU nodigt uit

GELEEN/SITTARD – Het bestuur van het district Limburg van de KNWU nodigt alle liefhebbers en veteranen in Limburg uit voor een op 13 augustus a.s. om 18.00 uur in hotel Het Stadion (Rijksweg) in Geleen te houden vergadering. Onderwerp: het „vergelijk" tussen KNWU en NWB betreffende de Europese kampioenschappen die op 10 en 11 september a.s. in Valkenburg gehouden zullen worden.
● Inschrijvingen voor de St. Rosa-ronde (junioren, amateurs, profs) in Sittard op 28 augustus: W. Ehlen, Pastoor Muldersstraat 5 in Sittard of J. Houben, Mauritsweg 66 in Stein.

Michel van Bokhoven:

„Ik heb niets mee te delen"

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

DEN BOSCH/STEIN – „Ik heb niets mee te delen. Wij, het hoofdbestuur van de NMB, staan boven de uitlatingen en beschuldigingen die door de heer Coumans aan het adres van de bond zijn geuit. Ze zijn voor zijn eigen rekening", aldus reageerde bondsvoorzitter Michel van Bokhoven op het feit dat Maan Coumans enkele dagen geleden bedankte als vice-voorzitter van het overlegorgaan KNMV-NMB en bovendien zijn functies binnen de NMB ter beschikking stelde.

Maan Coumans verklaarde gisteravond: „In het belang van de motorsport wil ik mij verder van commentaar onthouden. Ik blijf rustig afwachten. Volgens mij vindt er komend weekeinde tussen van Bokhoven en mij een gesprek plaats".

Limburg voetbalde bij jubilerend EHC

Uefa's wonnen

Van onze medewerker
MARTIN FRANKEN

HOENSBROEK – Hoensbroek stond gisteravond in het teken van internationaal voetbal. Intercontinentaal voetbal zelfs. De Limburgse Uefa-jeugd (16 tot en met 18 jaar) kwam in het veld tegen een studentenelftal (18 tot 21 jaar) van een 20-duizend leerlingen tellend college uit de Venezolaanse stad Lasalle.

Meteen na afloop van dat duel waren 400 toeschouwers getuige van het duel tussen het Limburgse amateurelftal en het Duitse amateurelftal van Mittelrhein.

Al met al waren die wedstrijden een erg attractief sluitstuk van de festiviteiten rond het jubilerende EHC. De Limburgse Uefa's wonnen de wedstrijd tegen de goed partijgevende, vinnige Zuidamerikanen met 1–0.

Doelpuntenmaker was Frank Swillens van het Maastrichtse Rapid, die een prachtige van de vleugel komende pass van de uitblinkende FC VVV-er Bours inschoot.

Tevreden

Henk Groot Kormelink, de trainer van het Uefa-team, was tevreden. „De eerste helft werd goed gecombineerd, maar het tempo lag te laag.

Dat moet je niet doen tegen een Zuidamerikaans team. In de tweede helft werd goed over de vleugels gespeeld".

Ook het Limburgs amateurelftal speelde een zeer behoorlijke partij. De Limburgers hadden met Theo Hansen (Veritas) en Leon Steeghs (EHC) een sterke centrumverdediging. Het was dan ook geen wonder dat vanuit dat centrum de meeste – goed doordachte – aanvallen werden opgebouwd.

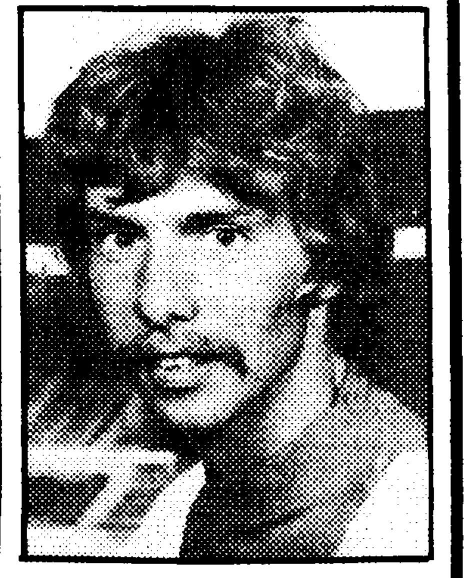
Breedtevoetbal werd goed afgewisseld met vlijmscherpe dieptepasses. Lei Smeets (SVN) kreeg uit een van die passes een goede kans maar het duurde tot een kwartier na rust vooraleer de Limburgers na fors aandringen via een afstandsschot van Theo Hansen op 1–0 kwamen. In de slotfase bracht de Duitser Mohr onverwacht met een ongelooflijke kanjer de partijen alsnog in evenwicht: 1–1.

Limburgse Uefa-selectie: Beckers (EVV), (Strijkers, Urmondia). Jean Maas (Caesar), Jo Ritterbeeks (SVN), J. Lacroix (Caesar), Math Bours (FC VVV), Willy Bothmer (FC VVV), Frans Korten (Wilhelmina'08), Jean Vievermans (Venray), Huibert Janssen (FC VVV), Frank Swillens (Rapid), Harry Meerts (Fortuna SC).

Limburgse amateurs: Kempeneers (Caesar), (van Bree, Voerendaal), Eggen (Wilhelmina'08) (Palmen, Voerendaal), Steeghs (EHC), Hansen (Veritas), Thomassen (Heer), Derks (Limburgia), Duyts (Wilhelmina'08), Smeets (SVN), Stein (SV Treebeek) Aspers (Wilhelmina'08), Verheezen (Voerendaal), (Steinen, Swift).

● SVN won de oefenwedstrijd tegen Schuttersveld met 4–0.

Dick Helling naar Volendam



Dick Helling

ZAANSTAD – Dick Helling is tot een financieel akkoord gekomen met eredivisieclub Volendam, zodat de ex-Ajacied zaterdagavond meespeelt met de wijdbroeken tegen AZ'67 in Alkmaar. Eerder was er al overeenstemming tussen de besturen van Ajax en Volendam inzake de transfersom, die circa ƒ 150.000,– bedraagt.

Sparta aast op Vonk

ZAANSTAD – Sparta toont belangstelling voor AZ-voorstopper Theo Vonk (29), die momenteel vervangen is door Peter Arntz. Trainer Cor Brom van Sparta heeft al geïnformeerd bij Theo Vonk, die interesse toont.

Heini Otto traint weer

AMSTERDAM – De moeilijkheden tussen FC Amsterdam en zijn middenvelder Heini Otto zijn voorlopig opgelost. Nadat een mogelijke overgang van Otto naar RWDM niet doorging is er een voorlopige overeenkomst bereikt tussen speler en voorzitter Stoop. Heini Otto zal vanmiddag weer voor het eerst met de selectie van Pim van der Meent meetrainen.

Ajax en AZ'67 protesteren fel

Happel wil assistentie van Brox en Laseroms

● *Guus Brox: chef d'equipe?*

Van onze medewerker

ROTTERDAM – Bondscoach Ernst Happel wil Feyenoords directeur Guus Brox aantrekken als chef d'equipe van het Nederlands elftal tijdens het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal in Argentinië. Bovendien heeft Happel de wens te kennen gegeven oud-Feyenoorder Theo Laseroms toe te willen voegen aan de technische leiding om als schakel te fungeren tussen de spelers en de bondscoach.

Happel heeft beide verzoeken voorgelegd aan het sectiebestuur betaald voetbal van de KNVB. Inmiddels heeft een gesprek tussen de KNVB en Feyenoord over het beschikbaar stellen van Guus Brox plaatsgevonden.

Brox: „Ik ben door niemand rechtstreeks benaderd, maar ik weet wel dat de voorzitter van het sectiebestuur betaald voetbal, Jacques Hogewoning, en mijn voorzitter Leo van Zandvliet met elkaar hebben gesproken".

Hechte band

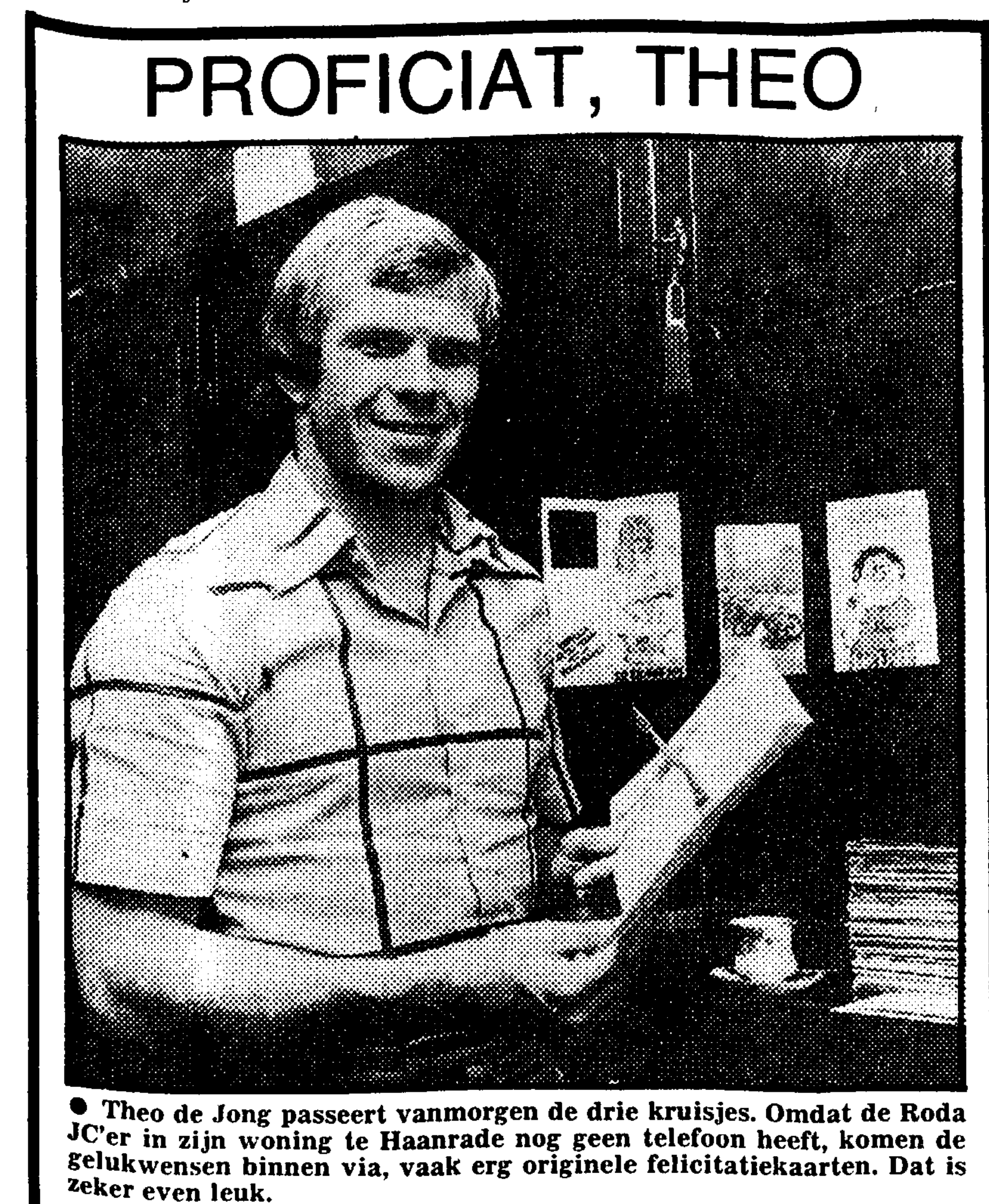
Brox, die aan het einde van dit seizoen met pensioen gaat, is erg ingenomen met de uitnodiging van Happel. Brox: „In de glorietijd van Feyenoord heb ik vier jaar met Ernst Happel samengewerkt. Er bestaat tussen ons een hechte band". Het bestuur van Feyenoord zal moeten beslissen of Brox kan worden vrijgemaakt voor de functie van chef d'equipe.

Tegen het aantrekken van Brox bestaan grote bezwaren van de kant van Ajax en AZ'67, de belangrijkste leveranciers van het Nederlands elftal. De Noordhollandse verenigingen vinden Brox te veel clubgebonden.

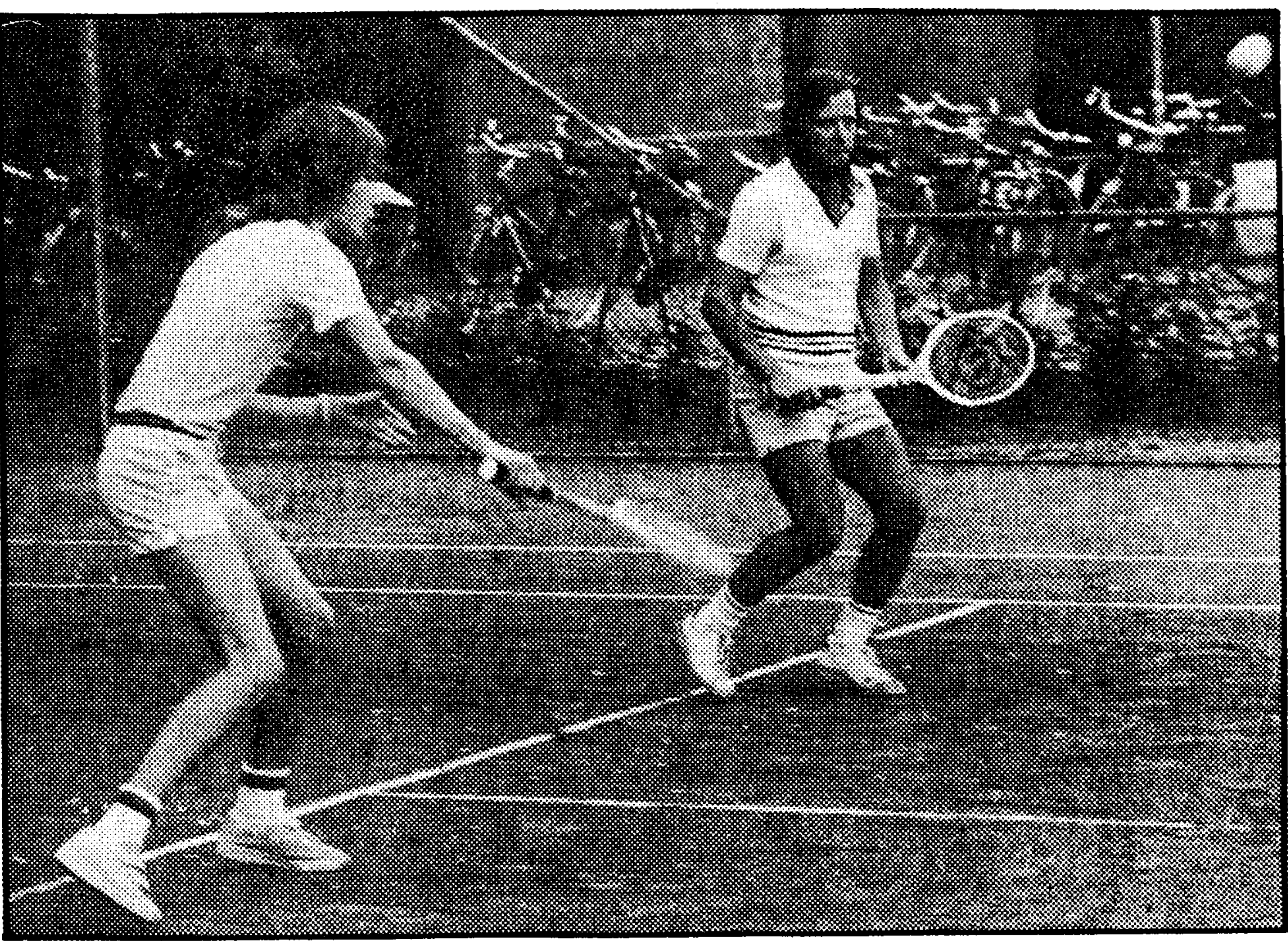
Bovendien eisen zij als chef d'equipe een man die zich reeds op korte termijn kan bezighouden met het Nederlands elftal. Brox zou zich pas enkele weken voor het toernooi om het wereldkampioenschap kunnen vrijmaken.

Namens de spelers van het Nederlands elftal heeft Ruud Krol aangekondigd een gesprek met Happel te willen hebben over het aantrekken van Brox en Laseroms. Dit gesprek zou nog voor de interland tegen IJsland, die op 31 augustus wordt gespeeld, moeten plaatsvinden.

PROFICIAT, THEO



● Theo de Jong passeert vanmorgen de drie kruisjes. Omdat de Roda JC'er in zijn woning te Haanrade nog geen telefoon heeft, komen de gelukwensen binnen via, vaak erg originele felicitatiekaarten. Dat is zeker even leuk.



● *Het Heerlens dubbel Rob van Oppen (links) en Barry van de Werf in aktie tegen de Duitse combinatie Lennarts/Winkens. De Heerlenaren verloren de eerste set met 6–1 maar bevochten daarna met 6–4, 6–3 toch de zege in het herendubbel B-toernooi van de LTC Brunssum.*

Van Kuyen klopt Geert Quadvlieg in Brunssum

Favoriet meteen gewipt

door jo didden

BRUNSSUM – Het B-toernooi van de LTC Brunssum is zijn favoriet kwijt. Na de eerste de beste ronde die Geert Quadvlieg moest spelen kon hij met een 7–6, 6–1 nederlaag zijn biezen pakken.

En wonderlijk genoeg was het niet een van de vele Duitsers (die elk jaar de Brunssumse banen „onveilig" plegen te maken) die de eerstgeplaatste uit het toernooi haalde. Dat deed de Amsterdammer van Kuyen.

Hij zal in de volgende ronde overigens stoten op de – ook in Brunssum niet geplaatste – winnaar van het SLTC-toernooi Milic.
Bij de B-dames noteerde het toernooi al kwartfinalisten: Jacqueline Schröder, Mylene Leinders, Dianne Verheyen en Yvonne Leinders.
In het damesdubbel plaatsten Francis Raets en Ine Vroemen zich bij de laatste vier door een snelle 6–1, 6–2 tegen Mylene Leinders en Marita Nelis. Ook Yvonne Leinders en Dianne Verheyen kwamen zover maar pas na een bijzonder spannende partij tegen Monique Jetten en Katinka Houwen.

De laatsten kwamen twee keer voor met 5–2 en gingen uiteindelijk ten onder met 5–7, 6–3, 7–5.

Anneloes Schothorst van Reday Maastricht heeft in het damesenkel van de nationale kampioenschappen in Scheveningen de laatste vier bereikt. Morgen, vrijdag, ontmoet zij in de halve finale de eerst geplaatste Elly Vessies-Appel. Anneloes gunde Matiëtte Pakker 6 games: 6–3, 6–3.

Bij de heren is opnieuw een geplaatste speler verdwenen, zodat alleen favoriet Leok Sanders nog als geplaatste in het toernooi vertoeft. Jan Hordijk, derde geplaatst, werd namelijk in een marathonwedstrijd weggeslagen door jeugdkampioen Hub van Boeckel: 3–6, 6–3, 5–7, 6–1, 8–6.

De 17-jarige Rotterdammer, die Eijsdenaar Marc Albert in de finale van de jeugdkampioenschappen versloeg, ontmoet nu Niek Fleury. Behalve die twee bereikten de laatste acht: Loek Sanders, Hans Adema van Scheltema, Rolf Thung, Otto Panman, Wouter Fok en Martin Koek.

Op zaterdag 13 augustus as. hopen onze ouders, schoonouders en grootouders

P. J. Heidendael

en

A. Heidendael-Banken

hun **gouden huwelijksfeest** te vieren.

Een H. Mis uit dankzegging zal worden opgedragen om 17.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Ubach over Worms. Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 uur tot 20.00 uur in het parochiehuis, Kloosterstraat 20 te Ubach over Worms.

Hun dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Ubach over Worms, augustus 1977
Kerkstraat 30F



Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij dat God tot Zich genomen heeft, na voorzien te zijn van de H. Sakramenten der zieken, in de leeftijd van 74 jaar, in het St. Gregorius-ziekenhuis te Brunssum, onze lieve en zeer zorgzame moeder, schoonmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Agnes Janssen

echtgenote van wijlen

JOHAN LODEWIJK CREMERS

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust

De diepbedroefde familie:
Bingelrade: **Theo Cremers**
Paula Cremers - van de Weijer
Schinveld: **Jo Cremers**
Dinij Cremers - v. Tongelen

Schinveld, 9 augustus 1977
Beekstraat 11

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op zaterdag 13 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk om 9.30 uur.

De avondwake is vrijdagavond as. om 19.00 uur.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregorius-ziekenhuis te Brunssum.

Bezoekuur dagelijks van 17.30-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieve deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en Algemene kennisgeving

† Bedroefd maar dankbaar dat hij uit zijn lijden verlost is delen wij u mede dat na een ernstige ongeneeslijke ziekte heden in de Verpleegkliniek te Heerlen van ons heenging, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Ser Limpens

echtgenoot van

MIA ROMPEN

Hij werd 51 jaar.

M. Limpens-Rompen
Pol
Ger
Jeanne
Loek
en Margreet, Marian en Charles, die van nabij alles zo intens meebeleefd hebben.

Heerlen, 9 augustus 1977
Weltertuynstraat 26

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 13 augustus as. om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Welten, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar. Avondmis waarna rozenkransgebed vrijdag as. om 19 uur in voornoemde kerk.

Wij zijn overtuigd van het medeleven van al onze familieleden, vrienden en buren en bekenden. Wij ondervonden dit reeds tijdens zijn ziekte en danken allen oprecht hartelijk daarvoor. We vragen beleefd van rouwbeklag verschoond te blijven. Daarom is er geen condoleren.

Langs deze weg willen wij alle mensen bedanken van Welterhof en de Verpleegkliniek, die mijn man en onze vader tijdens zijn ziekte zo goed en liefdevol begeleid, verzorgd en verpleegd hebben. Het was voor ons de enige troost hem goed verzorgd te weten.



Wegens sterfgeval is onze zaak

FA. A.G. ROMPEN

Bekkerweg 104, Heerlen

Zaterdag 13 augustus as. de gehele dag

GESLOTEN

† Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht is op de leeftijd van 67 jaar van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, mijn echtgenoot en onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Lambert Gielen

echtgenoot van

WILHELMINA JOHANNA DROOMERS

Schinveld: **W. J. Droomers**
Brunssum: **J. Meesters-Gielen**
J. Meesters en kinderen
Schinveld: **W. Gielen**
F. Gielen-Hermans en kinderen
Brunssum: **M. Kurvers-Gielen**
P. Kurvers en kinderen
Schinveld: **A. v.d. Boom-Gielen**
J. v.d. Boom en kinderen
Familie Gielen
Familie Droomers

Brunssum, 9 augustus 1977
Kochstraat 10
Corr.adres: Heringsbos 12, Schinveld

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden zaterdag 13 augustus as. om 10 uur in de kerkkapel van het St. Gregorius Ziekenhuis te Brunssum.

Samenkomst in voornoemde kapel; daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Bezoekuur in de rouwkapel van voornoemd ziekenhuis van 17.30 tot 18.30 uur.

Rozenkransgebed donderdag- en vrijdagavond a.s. om 19.00 uur in de kerkkapel van het St. Gregorius Ziekenhuis.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Voor uw blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot en onze goede vader en opa

Hubertus Lazarus

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

M. Lazarus-Janssen
kinderen en kleinkinderen

Meerssen, augustus 1977

De plechtige zeswekendienst zal plaats hebben zaterdag 13 augustus as. om 7 uur - avondmis - in de Basiliek te Meerssen.

Voor de vele en velerlei bewijzen van medeleven tijdens de ziekte en rond het overlijden van mijn man

Jac van Leent

zeg ik allen, mede namens de kinderen, van harte dank.

Grietje van Leent-Stap

Klimmen, 11 augustus 1977

† Na een langdurige ziekte, overleed heden in de leeftijd van 82 jaar in de verpleegkliniek te Heerlen, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten der stervenden, mijn goede vrouw, onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Elisabeth Hermans

echtgenote van

GERARD WILLEM GROND

De diepbedroefde familie:
Simpelveld: **G. Grond**
Simpelveld: **G. Hamers-Grond**
P. Hamers
kinderen en kleinkinderen
Simpelveld: **P. Grond**
R. Grond-Kruijer
kinderen en kleinkinderen
Eys-Wittem: **J. Grond**
M. Grond-Strijthagen
kinderen en kleinkind
Simpelveld: **L. Grond**
A. Grond-Scheeren
en kinderen

Familie Grond
Familie Hermans

Simpelveld, 10 augustus 1977
Scheelenstraat 61.
Corr.adres: Schilterstraat 52

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 13 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur in voornoemde parochiekerk.

Donderdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h.mis worden opgedragen in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen gelieve deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

† Diep bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons is geweest, berichten wij u dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 72 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Catharina Sanders

weduwe van

JOHANNES MICHIEL DEMANDT

De bedroefde familie:
Franeker: **Rezie Nijdam-Demandt**
Jelle Nijdam en kinderen
Geleen: **Tilla Beckers-Demandt**
Jean Beckers en kinderen
en kleinkinderen
Geleen: **Corrie Stemkens-Demandt**
Jo Stemkens en kinderen
Geleen: **Mia Hendriks-Demandt**
Jo Hendriks en kinderen
Obbicht: **Tjeu Demandt**
Jo Demandt-Kitzen
en kinderen
Leeuwarden: **Toos Demandt**
Sittard: **Betsie Paes-Demandt**
Hub. Paes en kinderen
Geleen: **Frits Demandt**
Janny Demandt-v.d. Hyden
en kind
Sittard: **Sophie Paes-Demandt**
Jan Paes en kind
Geleen: **Willy Demandt**
Josta Demandt-Thijssen
en kind
Puth: **Riet Hendricks-Demandt**
Jos Hendricks

Geleen, 9 augustus 1977
Corr.-adres: Frans Halsstraat 22, Geleen.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 13 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, alwaar gelegenheid tot condoleren is vanaf 10.10 uur.

Vrijdagavond zal er een H. Mis tot hare intentie worden opgedragen om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Barbaraziekenhuis te Geleen.

Bezoekuren: dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Tot onze diepe droefheid is heden overleden in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het Sacrament der zieken, na een langdurig met waardigheid en moed gedragen lijden, onze goede vader

Laurens Mens

Heerlen: **Mevrouw M. R. C. Sormani Pieter-Koen**
Delft: **Maarten**
Heerlen: **Paul**
Breda: **Joris**
Amsterdam: **Anne-Marie**
Heerlen: **Philip**

Heerlen, 10 augustus 1977
Burg. Waszinkstraat 37

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden zaterdag 13 augustus as. om 13.30 uur in de H. Moeder Annakerk Bekkerveld-Heerlen, waarna begrafenis op de begraafplaats Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag 12 augustus as. om 19 uur in voornoemde kerk.

† Met groot leedwezen geven wij kennis van het onverwacht overlijden van ons toegewijd lid en zanger, de heer

Laurens Mens

Bestuur, leden en dirigent van het Koninklijk Heerlens Mannenkoor Sint Pancratius

De heren zangers worden verzocht tijdig aanwezig te zijn bij de uitvaartdienst.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en grootmoeder

Maria Clara Sijstermans

weduwe van

JAN WILLEM LAREKAMP

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Fam. A. G. Grassi-Larekamp
Marco en Gilbert

Waubach, augustus 1977.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 14 augustus a.s. om 9.30 uur in de kapel van bejaardencentrum „Hoog Anstel" te Kerkrade.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Leonard Josef Vreuls

betuigen wij allen hartelijk dank.

M. S. Vreuls-Krickelberg
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 13 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum aan de Sittarderweg te Heerlen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot en vader

Andries Kemp

zal plaats hebben op zondag 14 augustus as. om 10.15 uur in de parochiekerk van St. Johannes den Doper te Eijgelshoven.

Wed. J. C. Kemp-Wouters
en kinderen

Eijgelshoven, augustus 1977.

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u met droefheid kennis, dat heden, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, van ons is heengegaan, in de leeftijd van bijna 75 jaar

Hubertus Hendrikus Wintraecken

oud-hoofd der school

echtgenoot van wijlen

Maria Hubertina Antonia Vrancken

Neerbeek: **Sophie en Ber Vliegen-Wintraecken**
Stein: **Jo en Anne Wintraecken-Janssen**
Beek: **Mariëtte en Sef Nijsten-Wintraecken**
Elsloo: **Eugenie en Willie Vranken-Wintraecken**
Geulle: **Jacqueline en Frans Bours-Wintraecken**
Geulle: **Annie en Jean Knoben-Wintraecken**
Geulle: **José Wintraecken**
Elsloo: **Harie en Marga Wintraecken-Custers**
Elsloo: **Jacques en Ine Wintraecken-Meijers**
Heel: **Lieke en Peter Keulers-Wintraecken**
Amstenrade: **Suzanne en Cor Dabekausen-Wintraecken**

en al zijn kleinkinderen

Familie Wintraecken
Familie Vrancken

Geulle, 10 augustus 1977
Oostbroek 4

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 13 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Geulle, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

De avondmis tot zijn intentie zal worden opgedragen op vrijdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Geen condoleren.

Liever geen bezoek en geen bloemen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

„god plukt zijn bloemen, als ze op z'n mooist zijn"

deze gedachte troost en sterkt ons nu wij voor dit afscheid moeten nemen van

jack

in de leeftijd van 21 jaar

en wij zijn hem dankbaar voor zijn voorbeeld.

andré bastiaens
jes bastiaens-engelbert
resy
ine
marianne cuypers - verloofde

familie bastiaens
familie engelbert

maastricht, 9 augustus 1977
tongerseweg 164

eucharistieviering in de parochiekerk van st. the[...] op vrijdag 12 augustus as. om 10.30 uur, waarna beg[...]nis met militaire eer op het r.k. kerkhof aan de tong[...]weg te maastricht.

bijeenkomst in de kerk om 10.00 uur, waar gelegenh[...] tot condoleren.

avondmis heden, donderdag om 19.00 uur in voorno[...] parochiekerk.

jack ligt opgebaard in het uitvaartcentrum sassen[...] maartenslaan 44-48, wyck-maastricht.

bezoek van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00

enige en algemene kennisgeving

Voor de belangstelling en de deelneming ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke vader, grootvader, broer, oom en neef

Frans Loo

weduwnaar van

KATHERINE NEUHS

betuigen wij allen onze hartelijke dank

Uit aller naam;
Fam. Loo

Kerkrade-W., augustus 1977
Kampstraat 24.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 14 augustus om 10.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust.

In plaats van kaarten.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming betoond bij het overlijden van onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Martha Weijers-Hermann

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen Weijers

Hoensbroek, augustus 1977

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 13 augustus om 19 uur in de kapel van het Piuscentrum te Hoensbroek.

In plaats van kaarten.

Woorden schieten te kort, maar toch wil ik u allen heel **hartelijk dank zeggen, voor de geweldige belangstelling** tijdens ziekte en overlijden van echtgenoot en vader

Jan Boerma

De zeswekendienst wordt gehouden in de kerk van de H. Joseph te Hoensbroek-Passart op zaterdag 13 augustus as. om 19.00 uur.

Ger Boerma-Limpens
Kinderen Boerma
Kinderen v.d. Berg

Hoensbroek, augustus 1977

Voor het door u betoonde medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Willem Tummers

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Familie Tummers

Sittard, augustus 1977
Dr. Nolenslaan 14

De plechtige zeswekendienst heeft plaats in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert op zondag 14 aug. a.s. om 10.30 uur.

Dame zkt. leuke VRIENDIN om mee uit te gaan tussen 47 en 52 jaar omg. Heerlen. Br. onder no. D150 LD Hrl.

TV-REP. 's morgens gebracht 's avonds klaar. Curvas Annastraat 32 Geleen. Tel. 04494-47709. x

Vrouw m. horecapap. zoekt passend WERK. Bellen tussen 12 en 14 uur 04447-1542.

DIVERSEN

Voor opnieuw BEKLEDEN van al uw meubelen: stoffeerderij J. Latten, Hoensbroek, tel. 045-212457. x

Tot straks in de MIO gezellig en intiem. Heerenweg 241, Hoofdweg Heerlen-Brunssum. x

OVERLEDEN

† **Leonardus Heugen** echtgenoot van Anna Maria Ronda in de leeftijd van 74 jaar, Maastricht, Statensingel 165. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 12 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Anna (Via Regia), waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Tongerseweg.

† **Wilhelmus Lambertus Hoelbeekx** echtgenoot van Francoise Jeanne Marie Marguerite Lemaire in de leeftijd van 63 jaar, Maastricht dr. v. Kleefstraat 34b. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 12 autustus a.s. om 14 uur in de parochiekerk van de H. Anna (Via Regia), waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Tongerseweg.

† **Sophia Petronella Bessems** echtgenote van Joannes Mathijs Frederix in de leeftijd van 81 jaar, Heugem-Maastricht Heugemerstraat 247. De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op vrijdag 12 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem.

† **Anna Maria Catharina Vrancken** echtgenote van Jan van Gerwen in de leeftijd van 59 jaar, Maastricht Meerssenerweg 251b. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 13 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Familie Old Hickoryplein, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof Oostermaas.

† **Johanne Hubertina Bessems** echtgenote van Willem van Alphen in de leeftijd van 77 jaar, Maastricht Karolingenstraat 57. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 13 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes (W.V.V.) waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof Oostermaas.

† **Lucia Hesemans** in de leeftijd van 90 jaar, Maastricht Verpleegkliniek Klevarie corr.adres Polvertorenstraat 6. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 12 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus Wolder, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats aan de Tongerseweg.

GEBOREN

Marc, zoon van dhr. en mevr. Haine-Everaarts, Heer-Maastricht, Dorpstraat 95, tijd.adres ziekenhuis Sittard, afd. 5, kamer 509.

HUWELIJKEN

Thera Wersché trouwt op zaterdag 13 augustus a.s. met **Bert Kruyntjens** om 14 uur in de H. Familiekerk te Wijkerveld, receptie van 18.30-20 uur in Sjanerhoes, Wethouder van Caldenborghlaan, toek.adres: Meerssenerweg 109b, Maastricht.

Ingrid Smeets trouwt op zaterdag 13 augustus met **Die Feron** om 1 uur in de grote Kapel van de Broeders op de Beyard op de Brusselsestraat. Receptie van 18.30-20 uur in Caverne Wim van Mol, Akersteinweg 49. Toek.adres: Meutestraat 11k, Maastricht.

Hoog bezoek in Brunssum

BRUNSSUM - Dinsdag zijn de nieuwe bevelhebber van de geallieerde luchtstrijdkrachten in Midden-Europa, de generaal William J. Evans en de Nederlandse Chef-Defensiestaf, generaal A. J. W. Wijting in Brunssum door de opperbevelhebber van AFCENT, generaal Franz-Jozef Schulze, ontvangen - de eerste voor een kennismakings-, de tweede voor een beleefdheidsbezoek. Generaal Evans, die tevens opperbevelhebber van de Amerikaanse luchtstrijdkrachten in Europa is, zal te zijner tijd zijn geallieerd hoofdkwartier in Brunssum vestigen.

Daarbij is, zoals NATO-opperbevelhebber Alexander Haig onlangs mededeelde, nog niet zeker dat generaal Evans zich persoonlijk in Brunssum zal vestigen. Het zou kunnen zijn dat hij bij zijn Amerikaanse eenheden in Ramstein blijft en de zaken in Brunssum door een deputé laat doen. Beide generaals werden gisteren door de staf van AFCENT uitvoerig ingelicht over de militaire situatie in Midden-Europa.

Intussen bezochten hun vrouwen Maastricht. Daar werden zij rondgeleid door burgemeester L. Hoogland van Brunssum en zijn vrouw; het gezelschap was hier de gast van de garnizoenscommandant, de majoor Custers.

● *Van links naar rechts: generaal Evans, generaal Wijting en generaal Schulze.*



Uitslagen Merkelbeek

MERKELBEEK - De uitslagen van het Bondschuttersfeest gehouden in Merkelbeek luiden:

Mooiste binnenkomsten: Ereprijs Klimmen; 1e pr. Heerlerheide; 2e pr. Oirsbeek; 3e pr. Schaesberg.

Mooiste geheel: 1e pr. Heerlerheide; 2e pr. Klimmen.

Meest gewapende leden: Spaubeek.

Beste houding optocht: A-klasse: Ereprijs Spaubeek; 1e pr. Klimmen; 2e pr. Heerlerheide.

B-klasse: Ereprijs Schinveld; 1e pr. Amstenrade; 2e pr. Sweijkhuizen.

Beste défilé: A-klasse: Ereprijs Schaesberg; 1e pr. Oirsbeek; 2e pr. Klimmen.

B-klasse: Ereprijs Stein; 1e pr. Amstenrade; 2e pr. Sweijkhuizen.

Hoogste aantal punten - Binnenkomen-optocht-défilé: A-klasse: Klimmen. B-klasse: Schinveld.

Mooiste Keizerin: Schinveld.

Mooiste Keizer: Schinveld.

Mooiste Koningin: Ereprijs Oirsbeek; 1e pr. Limbricht; 2e pr. Heerlerheide; 3e pr. Stein.

Mooiste Koning: Ereprijs Heerlen; 1e pr. Amstenrade; 2e pr. Brunssum.

Mooiste Generaal: 1e pr. Limbricht; 2e pr. Schimmert.

Modelste Generaal: 1e pr. Heerlerheide; 2e pr. Amstenrade.

Mooiste Uniform: 1e pr. Heerlerheide.

Modelste Uniform: 1e pr. Amstenrade.

Beste vaandeldrager: Ereprijs Schaesberg; 1e pr. Amstenrade; 2e pr. Brunssum.

Oudste schutter in uniform: Ritzen Heerlerheide.

Mooiste Bieleman beneden 16 jaar: 1e pr. Wijnands Geleen; 2e pr. Bos Vaesrade.

Mooiste Bieleman boven 16 jaar: 1e pr. Boels Heerlerheide; 2e pr. Schobben Brunssum.

Drumbands met klaroenen: 2e di[...]sie: Schaesberg 2027 pnt.; Klim[...] 2024 pnt.

3e divisie: Heerlerheide 2024 pnt.

Drumbands zonder klaroenen: 2e [...]visie: Geleen 2023 pnt.

Beste Tamboermajoor: 1e pr. Kli[...]men; 2e pr. Heerlen.

Beste Tamboer: A-klasse: 1e pr. S[...]rings Heerlen; 2e pr. Heilig[...] Schaesberg.

B-klasse: 1e pr. J. Thomas Scha[...]berg; 2e pr. Gorissen Stein.

C-klasse: 1e pr. Heijnen Spaube[...] 2e pr. Wijnands Geleen; 3e pr. Ne[...]sen Schaesberg.

Jongste Tamboer: Muijtjens Kli[...]men.

Beste Hoornblazer: A-klasse: 1e [...] Batjoe Klimmen; 2e pr. Jacobs A[...]stenrade.

B-klasse: 1e pr. van Summe[...] Klimmen; 2e pr. Mulder Schaesbe[...]

C-klasse: 1e pr. W. Thomas Scha[...]berg; 2e pr. Meijers Spaubeek; 3e [...] Rugl Heerlerheide.

Oude Exercitie: 1e pr. Heerlerhei[...] 1e pr. Spaubeek; 1e pr. Oirsbeek; [...] pr. Klimmen; 1e pr. Vaesrade.

Nieuwe Exercitie: 1e pr. Limbric[...] 1e pr. Heerlen; 1e pr. Schimmert.

Beste linker guiden: Heerlerheide[...] pr. Klimmen 2e pr.

Beste rechter guiden: 1e pr. Spa[...]beek; 2e pr. Heerlerheide.

Beste commandant oude exerci[...] 1e pr. Heerlerheide; 2e pr. Oirsbeek

Beste commandant nieuwe exerci[...] 1e pr. Limbricht.

Korpsschieten: A-zestallen: 1e [...] Oirsbeek; 2e pr. Schaesberg; 3e [...] Brunssum; 4e pr. Limbricht; 5e [...] Sweijkhuizen.

B-zestallen: 1e pr. Schaesberg; 2e [...] Vaesrade; 3e pr. Schimmert; 4e [...] Schinveld; 5e pr. Brunssum.

Beste Schutter: Kicken Klimmen.

Beitelraces met Nederlandse top

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

HEERLEN – Aan de door de SKM op het Beitelcircuit zondag a.s. te organiseren motorwegraces komt de top van de Nederlandse coureurs aan de start. „Dit wordt nu echt een evenement waarop de motorsportenthousiasten in Limburg lang hebben gewacht", meent Maan Coumans.

Op het programma o.a.: finaleraces 750 cc en zijspan. NMB-coureurs rijden er tegen „knapen" als Jack Middelburg, „Den Boet", Rob Bron, Willem Zoet e.a. Op het circuit wordt een chicane opgetrokken om de races voor het publiek aantrekkelijker te maken (de lengte van het circuit is nu 3480 meter).

„Ik heb over deze chicane lang getwijfeld", aldus Maan Coumans. „De snelheid op het lange, rechte stuk naar start en finish wordt er grotendeels uitgehaald. Voor de veiligheid der coureurs wordt er tevens een uitloop van circa vijftig meter geprojecteerd."

De SLM prijst de medewerking van de gemeente Heerlen. De verwachtingen van het quartet Maan Coumans, Ton van Bussel, Cees van Brenk en Wiel Hoenen zijn hoog gespannen. „Wij beëindigen het raceseizoen met een klapstuk", meent dit viertal.



• Rob Bron, de „Amsterdamse cowboy" (links) en Boet van Dulmen: twee trekpleisters tijdens de races op het Beitelcircuit.

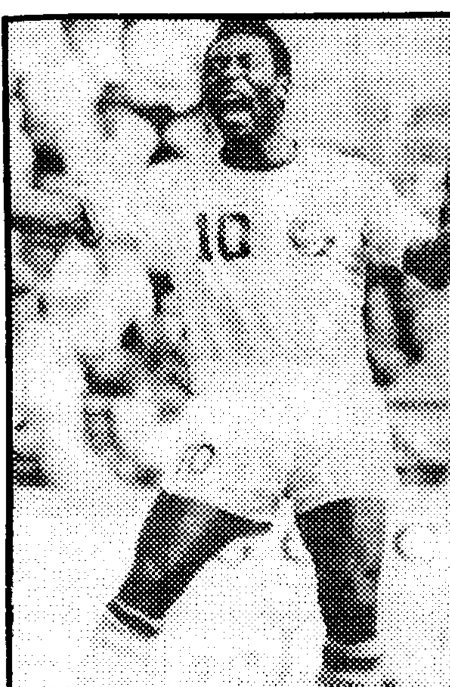
Pele: „Nederland bij de favorieten"

Van onze medewerkers

MOSKOU – Nederland behoort volgens de beroemde Braziliaanse voetbalster Pele tot de vier favorieten voor het wereldkampioenschap voetbal. Hij verklaarde dat in een interview met een verslaggever van het Sovjet-persbureau Tass. Pele zei dat de ploegen van Nederland, West-Duitsland, Argentinië en Brazilië de beste kansen hebben om de wereldtitel te veroveren. „De elftallen van deze landen zijn in elk opzicht uitstekend", aldus Pele.

Op de vraag of hij er zelf nog over denkt om verder te voetballen, is Peles antwoord een gedecideerd „neen". De Braziliaan wil z'n voetbalcarrière dit jaar bij Cosmos beëindigen. Op de vraag naar zijn toekomstplannen antwoordt Pele dat hij het liefst jeugd zou opleiden voor de voetbalsport. Hij wil graag trainer worden van een professionele club.

De belangrijkste ontwikkeling van het moderne voetbal ligt volgens Pele bij de ontwikkeling van het jeugdvoetbal. „Het is belangrijk de kinderen al systematisch te trainen als ze nog op school zitten", vindt hij.



• Pele: „Kinderen trainen als ze nog op school zitten."

• LEO EHLEN ...geblesseerd...

Dalglish opvolger Keegan

Feyenoord contracteert Clyde Best

• Liverpool heeft de 2,1 miljoen gulden, die de transfer van Kevin Keegan naar de Hamburger SV opbracht, geïnvesteerd in nieuwe spelers. Na de recente aankoop van voorstopper Alan Hansen van het Schotse Partick Thistle voor 700.000 gulden, werd deze week overeenstemming met Celtic Glasgow over de overgang van Kenny Dalglish. Met deze transfer is een bedrag gemoeid van 1,4 miljoen gulden. Dalglish, de 47-voudige Schotse international, is als vervanger voor Keegan aangetrokken. De 27-jarige Schot zal zijn debuut maken in de wedstrijd om het Charity Shield tegen Manchester United. De strijd om het Charity Shield is de traditionele ontmoeting aan de vooravond van het Engelse seizoen tussen de bekerwinnaar en landskampioen.

• Feyenoord heeft de 26-jarige Britse spits Clyde Best een voorlopig contract van een jaar aangeboden. Het definitieve contract zal pas getekend worden na een proeftijd van veertien dagen.

Best, afkomstig van de Bermudae-ilanden, speelde eerder voor de Londense eerstedivisievereniging West Ham United (van 1971 tot en met 1976) en kwam ook uit voor twee Noordamerikaanse clubs, Tampa Bay en Portland. Hij maakte in het laatste jaar voor West Ham United niet meer deel uit van het basiselftal en speelde in maart 1976 niet mee in de twee kwartfinalewedstrijden tussen West Ham United en FC Den Haag voor de Europese beker voor bekerwinnaars.

• Leo Ehlen (knieblessure) is definitief niet van de partij in Roda JC's eerste competitiewedstrijd, zaterdag in Nijmegen. Het meespelen van Dick Nanninga tegen NEC blijft een groot vraagteken. Hij heeft nog altijd last van rugklachten; het euvel is niet ernstig, maar wel erg pijnlijk.

• Vitesse heeft, voor 1200 toeschouwers, een oefenwedstrijd tegen een Arnhems amateurelftal gewonnen met 8–2. De ruststand was 2–0. De doelpunten werden gemaakt door Bleijenberg (3), Hendriks, Heezen, Bursac, Mulderij en Meijers.

• Sparta en Dinamo Boekarest hebben in hun vriendschappelijke wedstrijd op Spangen niet kunnen scoren.

• FC Twente heeft zijn laatste oefenwedstrijd in Almelo tegen de amateurclub PH met 11–1 gewonnen. Bij de rust leidden de Twentenaren met 5–1. Thorensen en Thijssen scoorden ieder drie keer, Pahlplatz tweemaal en Overweg, van der Vall en Gritter ieder een keer.

• SVV heeft in Schiedam met 1–0 gewonnen van de amateurvereniging SCGM. Huigen scoorde reeds in de eerste minuut.

NWB-race in Geleen

GELEEN – De uitslag van de NWB-baanwedstrijd in het Burg. Damenpark te Geleen was: 1. P. Gilissen Maastricht, 2. J. Bakker Nederweert, 3. P. Hawinkels Montfort, 4. M. Fooy Maastricht, 5. A. van Schijndel Born, 6. C. Vogten Limbricht, 7. J. Schreurs Limbricht, 8. F. Frencken Ospel, 9. J. Fooy Maastricht, 10. J. Alberts Geleen.

Oudjes actief

KERKRADE – **Volgende week woensdag speelt oud-Rapid JC een wedstrijd tegen een team van de Rijkswacht uit Voeren.** Plaats van handeling: het terrein in de Groene Long te Ehrenstein-Kerkrade. Aanvang 20.00 uur. In het Rapidteam onder meer Hanneman, Vromen en Schaffrath.

Coriolade-voetbal

HEERLEN – Helios en Huskense Boys hebben zich geplaatst voor de halve finales van het Coriolade Cuptoernooi. De uitslagen tot nu toe: CSVT-Huskense Boys 1–3, Heerlen Sport-RKSNE 3–2, Weltania-Palemig 2–0, CSVT-Treebeek 2–6, RKSNE-RKHBS 1–3, Heksenberg-Weltania 1–3, Treebeek-Huskense Boys 3–4, RKHBS-Coriovallum 1–0, Heksenberg-KEV 1–2, Helios-Bekkerveld 2–1, Helios-Nw. Einde 3–1, Coriovallum-Heerlen Sport 1–1, Palemig-KEV 1–3, Bekkerveld-Nw. Einde 1–1.

Oranje al blij met de kruimels

Van onze medewerker
PIET TEELING

JÖNKÖPING – Tegen de stroom in krabbelt het Nederlandse zwemmen langzaam maar zeker weer naar een passende positie op het wereldpodium. In de schaduw van vooral Oost-Duitsland en de Sovjetunie kan de Oranje-equipe zich nu weer mengen in de strijd om de kruimels, die de beide zwemgiganten in Europa steeds weer morsen.

Met de Europese kampioenschappen volgende week voor de deur mag dat een vrij opwekkend beeld worden genoemd, een beeld zelfs, dat bondscoach Bert Sitters optimistisch stemt. De prestaties tijdens de Nederlandse kampioenschappen in het overdekte bad van Amersfoort onderstreepten dat optimisme van Sitters nog eens.

Onbegrip

Eigenlijk is het vreemd, dat het zwemmen in Nederland internationaal nog steeds niet definitief kopje onder is gegaan. Aan alle kanten moeten Sitters en de vele clubtrainers die zijn ingeschakeld bij de centrale training van de KNZB optornen tegen hoge golven van onbegrip en gebrek aan medewerking.

Bert Sitters staat nu vijf jaar aan het bewind om de technische gang

EK zwemmen in Zweden

van de nationale zwemelite in de gaten te houden. De plannen die de technisch coördinator van de zwembond na de Europese kampioenschappen in Wenen (vier jaar geleden) aan het bondsbestuur kenbaar maakte, zijn slechts deels verhoord.

Sitters wil internationaal bij blijven: de weg van Montreal doorzetten, waar Enith Brigitha een bronzen medaille wegkaapte. Juist voor hem vormen deze Europese kampioenschappen in Zweden – een gebeuren dat voor de veertiende maal plaatsvindt – een uitdaging. „Om te zien hoever we nu eigenlijk wel bij de andere naties achterliggen", zegt Sitters.

Sfeer

Het Rosenlundsbadet, vlak bij de autosnelweg van Kopenhagen naar Stockholm aan de rand van Jönköping, is de laatste week herhaaldelijk bekeken door de Oranje-equipe. „We moeten in de sfeer komen voor een dergelijk kampioenschap. We moeten er naar toeleven om volgende week optimale prestaties te kunnen leveren", stelt Sitters gerust vast.

In de ogen van de trainingscoördinator van de zwembond is dat er naar toeleven een van de factoren, die uiteindelijk bepalend kan zijn of er voor Nederland een plaats op het erepodium is weggelegd.

„Ik kan me voorstellen", zo zegt hij, „dat Enith Brigitha verlangend uitziet naar een nieuwe confrontatie met Barbara Krause. Het tegenkomen van de Oostduitse vedette moet stimulerend werken. Hier in Zweden moeten de toptijden komen en geloof me, daar heb ik vertrouwen in", aldus Sitters.

Medailles

Sitters wil zich niet vastleggen op het aantal medailles dat zijn pupillen in Zweden, tijdens dit Europees kampioenschap zullen gaan behalen. Een keer eerder heeft hij die fout gemaakt, vlak voor de Europese titelstrijd in Wenen, vier jaar geleden. Toen voorspelde hij dat zijn pupillen met tien medailles uit Wenen zouden terugkeren.

Het werden er slechts vijf: twee zilveren en drie bronzen. Sitters hield destijds te veel rekening met de prestaties van zijn eigen zwemmers en zwemsters, en verloor de ontwikkeling in landen als de DDR en Hongarije uit het oog.

Die fout zal Sitters dit jaar niet meer maken, want, zegt hij: „We hebben geleerd van onze foutieve voorspellingen, vlak voor de Europese kampioenschappen in de Oostenrijkse hoofdstad. Er is dit keer nauwlettend gevolgd tot welke prestaties bijvoorbeeld de Oostduitse meisjes kwamen tijdens de internationale wedstrijden."

De volgelingen van bondscoach Sitters spenderen relatief zo weinig tijd in de nauwelijks beschikbare bassins, dat de opmerkelijke vorderingen van de bovenlaag, in casu de damesploeg die voor Zweden is aangewezen, vooral terug te voeren zijn op natuurlijke begaafdheid. Enith Brigitha is daar een sprekend voorbeeld van, evenals Annelies Maas.

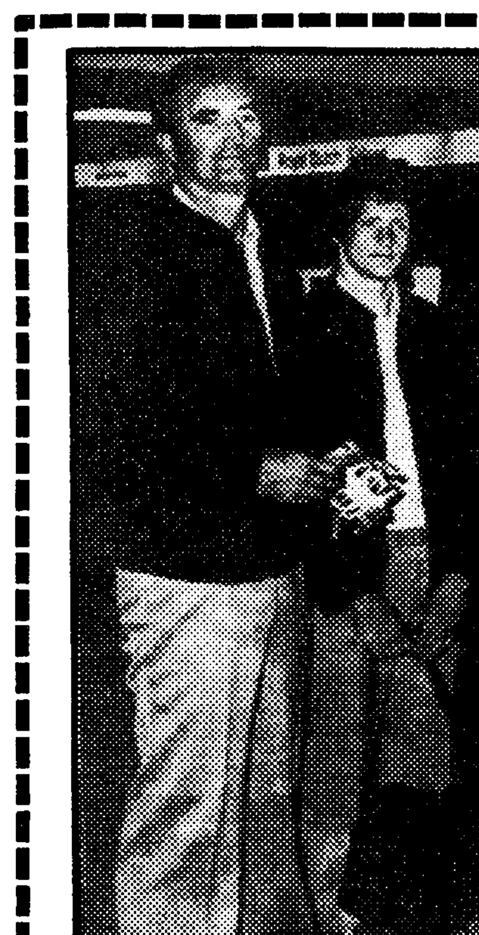
Zij was tenslotte weer de enige die tot een aantal uitmuntende prestaties kwam tijdens de Nederlandse kampioenschappen. En dat dan onder invloed van een trainingsstage van zes weken in Californië. Sitters: „Annelies heeft geen nadeel ondervonden van het urenlange trainen in Amerika. Dat is gelukkig, maar aan de andere kant vind ik het wel een trieste zaak, dat zij daarvoor juist naar Amerika moest gaan. De uitlatingen die trainster en moeder van de 16-jarige Annelies, Truus Maas, in Amersfoort deed, zijn bij ons niet zo best ontvangen. Annelies kan zich tenslotte in Nederland ook verder ontplooien op de langere afstanden".

Daarmee weerlegt Sitters de problemen in het Nederlandse kamp. Er lopen volgens hem wel degelijk voldoende trainers rond, die kunnen opbrengen wat Mark Schubert – de trainer van Brian Goodell en Shirley Babashoff – heeft opgebracht.

De Nederlandse ploeg voor de Europese kampioenschappen is klaar. Vijf jaar staat Sitters nu aan het hoofd van die ploeg, als trainingscoördinator van de KNZB belast met de technische uitvoering van de topsport.

Sitters: „In die vijf jaar zijn we trainingstechnisch aanzienlijk vooruitgegaan. We hebben geleerd hoe de sport in Oost-Duitsland en de Sovjetunie wordt bedreven en hoe wij met onze beperkte middelen die prestaties proberen te evenaren. Het gat tussen de toonaangevende naties blijkt echter nog steeds aanzienlijk. Bij het dameszwemmen mogen we het met de kruimels doen; bij het herenzwemmen worden de kruimels door de andere vogeltjes opgegeten".

Sitters rekent op goede tijden


• In Jönköping wordt volgende week ook gestreden om de Europese titel waterpolo. Het Nederlandse team dat zijn laatste oefenwedstrijd in Maastricht speelde, vloog gisteren naar Zweden. Geheel links coach Ivo Trumbic.

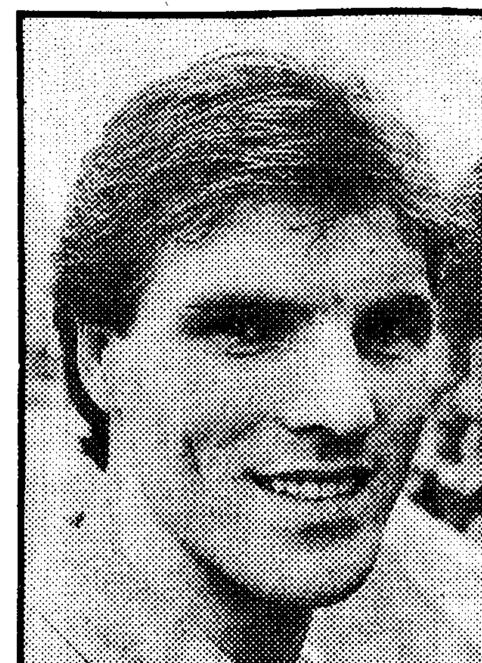
PRIJSSCHIETEN IN BAVEL

Fortuna SC produktief: 10-0

door wiel verheesen

BAVEL – In de laatste oefenwedstrijd voordat komend weekeinde de competitie van start gaat, heeft Fortuna SC kunnen prijsschieten. De visite aan het Westbrabantse Bavel leverde de ploeg van Joop Castenmiller namelijk een overwinning op met dubbele cijfers: 0-10. Van deze doelpunten kwamen er liefst acht in de tweede helft tot stand.

Jean Colombain was met drie treffers topscorer. In de eerste drie kwartier maakte hij overigens geen deel uit van het elftal. Tegelijk met Colombain liet Castenmiller na de pauze ook Zuidersma en Verstraeten opdraven. Titaley, Prauser en Hutting moesten voor genoemd trio het veld ruimen.


RINI VERSTRAETEN ...na de rust...

Vierde klasser Bavel, dat met de wedstrijd tegen Fortuna SC de viering van het 40-jarig bestaan inzette, kon een kwartier doelpunten voorkomen. Het afstandsschot dat Erich Merken in de vijftiende minuut afvuurde was tenslotte de opening van het Fortuna SC schuttersfeest. De treffer van Ruys was eveneens een juweeltje.

Na de rust bleek de conditie steeds meer een doorslaggevende factor te zijn. Bavel werd volledig overrompeld en de keren dat keeper Frits Smeets in het Fortuna SC-doel moest optreden, waren gedurende die tweede helft nog geringer dan tijdens de eerste drie kwartier.

Bavel-Fortuna SC 0-10 (0-2) – Scoreverloop: 14e min. Merken 0-1, 28e min. Ruys 0-2, 53e min. Colombain 0-3, 58e min. Verstraeten 0-4, 59e min. Engbersen 0-5, 69e min. Colombain 0-6, 73e min.m Ruys 0-7, 80e min. Zuidersma 0-8, 83e min. Colombain 0-9, 85e min. Zuidersma 0-10. Toeschouwers: 300.

Fortuna SC: Smeets, Merken, Van Dale, Benen, Pfennings, Hutting (Zuidersma), Bux, Titaley (Colombain), Prauser (Verstraeten), Engbersen, Ruys.

C-TEAM FORTUNA SC IN WAUBACH

WAUBACH – Zaterdag speelt Waubach 1 in het sportpark Terwaerden tegen het C-team van Fortuna SC. Aanvang 19.00 uur. De voor 16 augustus geplande oefenwedstrijd Waubach-SVN gaat niet door.



betaald voetbal



eredivisie 77-78

Club en trainer	Contractspelers	Gekocht	Vertrokken	Stadion
Ajax Tomislav Ivic	F. Arnesen, A. Bouma, R. Brenker, C. v.d. Brink, P. van Dord, H. Erkens, J. Everse, R. Geels, J. Gluic, R. de Haan, D. Helling, P. v.d. Hengst, P. Jager, R. Krol, F. Lamain, S. Lerby, T la Ling, P. Lübeke, G. Meijer, R. van Niekerk, R. Notten, L. van Oers, P. Passchier, W. Schoch, D. Schoenaker, P. Schrijvers, W. Suurbier, S. Tahamata, R. Tervoort, Ch. Verkaik, J. Zuidema.	Jan Everse (Feyenoord), Peter Lübeke (Hercules Alicante).	Van de Burg (Zeeburgia), Das (Vitesse), Hulshoff (MVV), Klinkenberg (FC Dordrecht), Kok (FC Boom), Singerling (gestopt, studie), Stuy (FC Amsterdam) en Wickel (FC Utrecht).	Watergraafsmeer 28.000 toeschouwers
FC Amsterdam Pim van der Meent	E. van Aken, W. van Bommel, A. Hasert, C. de Jong, A. Kamphues, T. Koopman, L. de Leeuw, ,, v.d. Merkt, H. Otto, A. Raven, B. Sleeman, C. Stout, H. Stuy, T. Swart, C. Swerissen, C. van Veenendaal, M. Velder, A. Wetzel, M. Wiggemansen.	A. Raven (DCG), A. Kamphues (Telstar), C. Stout (Telstar), H. Stuy (Ajax).	Jongbloed (Roda JC), Husers (Lokeren, België), Sörensen (Olympiakos Griekenland), Petersen (Denemarken), Visser (Volendam), Dekker (NAC) Flinkevleugel (gestopt).	Olympisch Stadion 63.000 toeschouwers
AZ'67 Jan Notermans	P. Arntz, F. Fillipo, W. van Hanegem, H. Hovenkamp, K. Kist, B. van Marwijk, R. Meskovic, J. Metgod, K. Nygaard, B. Nijdam, J. Peters, M. Ramlak, H. van Rijnsoever, R. Spelbos, L. Ursem, T. Vonk, G. Vooys, B. Vosmaer.	F. Fillipo (UVS), J. Peters (NEC), M. Ramljak (Feyenoord).	Tervoort (FC Utrecht).	AZ-Stadion 30.000 toeschouwers
FC Den Haag Anton Malatinsky	R. Albertsen, R. van Antwerpen, H. Boon, J. de Bruijn, B. van Dam, H. Galje, F. Goemans, F. Hendriks, O. Hoekema, M. Jol, A. Kila, J. Korevaar, T. Kristensen, H. van Leeuwen, A. Linders, R. den Os, D. Perazic, R. Outwehand, R. Remmerswaal, C. Tempelaar, M. Toet, L. Schoenmaker, S. van Vliet, R. Vreeswijk. R. Zondervan.	R den Os (NEC), R. Remmerswaal (VIOS).	Mansveld (Feyenoord) van Baaren (Spijkernisse), van Maaren (Coal) Noël (Jeunesse d'Esch), Thie (gestopt) Louwerens (Postalia), van der Wulp (Wageningen), Landers (uitgeleend aan FC Dordrecht).	Zuiderpark Stadion 18.500 toeschouwers
Feyenoord Vujadin Boskov	S. Brard, G. Broere, R. Budding, J. van Deinsen, S. Edelbloedt, D. Ernst, J. Hiele, P. Houtman, N. Jansen, W. Jansen, M. van der Korput, R. Kovacevic, W. Kreuz, G. van der Lem, A. Mansveld, H. Melis, R. Plasmans, E. Ridderhof, W. Rijsbergen, D. Schneider, K.J. Snoeck, A. Stafleu, W. van Til, J. Troost, E. Treytel, J. Verheyen, H. Vos, M. Vreijsen, B. Wijnstekers.	Gerard v.d. Lem (Roda JC), A. Mansveld (FC Den Haag), K.J. Snoeck (Xerxes).	Van Deele (Fortuna SC), Everse (Ajax), De Jong (Roda JC), Ramljak (AZ'67), Buuron (RBC).	Feyenoordstadion 67.000 toeschouwers
Go Ahead Eagles Wiel Coerver	J. Endeman, J. Groeneweg, T. Kist, M. Koopman, K. van Kooten, J. Körver, T. Kristiansen, D. Lodeweges, J Oude Wesselink, J. v.d. Pas, H. Roseboom, H. Salfischberger, B. Strijdveen, H. Spijkerman, M. Vuscovic, S. Walbeek, W. Woudsma.	Jan Groeneweg (NAC)	Haar (Haarlem), Hendriks (Vitesse), Waalderbos (FC Groningen), Korte (Veendam, uitgeleend), Voshaar (Heracles, uitgeleend).	Adelaarshorst 24.000 toeschouwers
Haarlem Barry Hughes	A. v.d. Ban, P. v.d. Berg, A. van Bergen, J. Böckling, R. Boersma, D. Dortmundt, P. Fernandez, A. Fernandez, D. George, M. Haar, P. Huyg, K. Jager, P. de Jong, R. de Kip, F. van Leen, D. Lensen, E. Melgers, A. Munk, J. Neijssel, G. Peijs, D. Pratt, S. Roosblad. C. de Vries, B. Wentink, H. Werdekker, J. Wildbret.	P. Fernandez (Seattle), A. Fernandez (Washington), M. Haar (Go Ahead Eagles), D. Pratt (Waterlooville).	Akersloot (Telstar, amateur), De Geer (Noorwegen, amateur), Croen (uitgeleend aan VUC), Homburg (DWS), Hutt en Reynolds (terug naar Engeland), Sjardijn (Lugdunum), de Winkel (Xerxes), Caljouw (uitgeleend aan Telstar).	Stadion „Haarlem" 18.000 toeschouwers
NAC Hans Dorjee	A. Bakker, J. Beusenberg, M v.d. Brand, A. Brouwers, N. Budsic, G. Damen, A. Damsma, T. Dekker, Th. Dierckx, T. van Eenennaam, H. v.d Ent, R. v. Hecke, J. de Jong, A. Joore, M. v. Kelle, A. Krijnen, J. Mohorovic, H. Neeskens, B. Quaars, A. de Schepper, C. Storm, T. Sprangers, C. Verschuren.	J. Mohorovic (Rijeka), C. Storm (De Graafschap).	Groeneweg (Go Ahead Eagles), Smits (PSV), Kamps (FC Den Bosch), Polak (Veerse Boys), Bouwmeester (St. Josef Rijckevorstel), van Gageldonk (Madese Boys), Crane (Baronie), Dijkers ([illegible]), [illegible] (DFC), de Bruijn (Beveren Waas).	Beatrixstraat 21.500 toeschouwers
NEC Hans Croon	Ch. v.d. Akker, G. Albers, T. van Brandt, J. Formanoy, J. Goossen, J. Hendriks, R. Hendriks, A. Helsper, G. Hiddink, J. Hoogendoorn, B. Hulshoff, M. Hulshoff, F. Janssen, C. Kornelis, F. Koenen, E. Marijnissen, W. Melchers, P. Meijers, J. de Neeling, E. Ophof, H. Posthumus, H. Schellekens, N. Veeken, D. Visser, S. Visser, T. Willemse, Th. Worbst, J. Wijnhoven.	R. Hendriks (PEC Zwolle), G. Hiddink (De Graafschap), F. Janssen (Willem II), D. Visser (Sparta), W. Melchers (Rheden).	Akkers (gestopt), van den Berg (Fortuna SC), Gerritsen (De Graafschap) Kamps (amateurs), Letemulo (amateurs), Medik (amateurs), Meijers (Vitesse), Merckx (Goch), J. Peters (AZ'67) en Ruys (Fortuna SC).	De Goffert 23.000 toeschouwers
PSV Kees Rijvers	J. van Beveren, E. Brandts, N. Deacy, G. Deijkers, T. van Engelen, P. Fase, G. Francois, A. Hooyer, W. Janssen, R. van de Kerkhof, W. van de Kerkhof, A. van Kraay, C. Krijgh, W. van der Kuylen, H. Lubse, T. van Mierlo, T. Nilsson, J. Poortvliet, P. Postuma, T. Smits, H. Stevens, H. Strijdbosch, J. Willrich.	E. Brandts (De Graafschap).	Dahlqvist (Oergryte), Edström (IFK), Hoedemakers (MVV), De Leeuw (Vitesse) Wouters (Helmond Sport).	Philips Sportpark 19.600 toeschouwers
Roda JC Bert Jacobs	J. Blatter, A. Broeks, J. Dacier, L. Degens, L. Ehlen, E. Hanssen, T. de Jong, J. Jongbloed, J. Kolding, A. Koster, T. Lees, J. Meuser, M. Mommertz, D. Nanninga, J. Pfeiffer, W. Smeets, J. Toonstra, E. Tubee, P. Vermeulen, P. de Wit, N. Wolters, S. Ziegler.	Th. de Jong (Feyenoord), J. Jongbloed (FC Amsterdam), A. Koster (VV Zierikzee), T. Lees (Sparta), N. Wolters (KVC Oranje).	Van der Lem (Feyenoord) en Wennmachers (Limburgia).	Gem. Sportpark Kaalheide 22.000 toeschouwers
Sparta Cor Brom	L. Balkenstein, W. Berends, Ch. Bosse, R. Clarke, P. Doesburg, F. van Dijk, H. Erkelens, E. v.d. Gaag, L. de Goey, R. v.d. Gijp, P. Henson, D. Stuy v.d. Herik, M. Hogenboom, B. Jansen, G. Jansen, R. v.d. Meer, W. Meutstege, J. Oost, J. Peltzer, A. van Staveren, R. Stevens, M. Valke, P. Verbeek, F. Weerdenburg, J. van Zoest.	Philip Henson (Sheffield W.), J. Peltzer (FC Den Bosch), D. v.d. Herik (DFC).	Visser (NEC), Lees (Roda JC), Michielsen (Waregem).	Spangen 32.000 toeschouwers.
Telstar Mircea Petescu	F. Bischof, K. Blomqvist, M. Burgers, P. Caljouw, H. Driessen, F. van Essen, P. Hendriks, R. Heste, J. Jonker, K. Kerkhof, E. Kraal, R. Krone, K. Kuut, J. Massa, P. v.d. Meeren, T. Mikkelsen, A. van Oorschot, G. Staats, A. Wellerdieck, M. de Wit, P. Stam, N. Schilder.	M. Burgers :NEC), P. Caljouw (Haarlem), P. Hendriks (NEC), J. Massa (NEC), T. Mikkelen (Aarhus), A. v. Oorschot (FC Dordrecht).	Hendrikse (afgekeurd), Kok (Amateurs), Matic (Rennes), van Velzen (Dordrecht), Stout (FC Amsterdam) Kamphues (FC Amsterdam), Kramer (Volendam), Pieneman (De Graafschap), J. Visser (Volendam), Staats (SC Amersfoort).	Schoonenberg 18.000 toeschouwers
FC Twente Spitz Kohn	B. ten Arve, S. Bloemberg, H. de Boer, J. Bos, M. van Braam, H. Bruggink, T. Dilling, E. Drost, A. van Gerven, A. Gritter, H. Haverkate, R. Hekman, C. van Iersel, H. Jongboom, A. Kamp, R. Kastelein, M. Kleverig, P. Krabbe, P. Leyenaar, R. van Oosteren, N. Overweg, T. Pahlplatz, E. Pasveer, H. de Graaf, M. Sanchez-Torres, H. van Santen, H. Thomsen, Fr. Thijssen, H. Tieland, K. v.d. Vall, J. Vonk, Th. Wassink, P. Wildschut, N. Winkelhuis, M. Wolte.	J. Vonk (Concordia Wehl).	De Clerck (uitgeleend aan Heracles), J. Jeuring (SC Enschede), Oranen (Heracles), Poell (Heracles), Titulaer (Heracles), Boer (FC Groningen), Kijl (FC Groningen), Klunder (Vroomshoopse Boys), Sundby (Larvik Turn), Weegerink (Bonifacius Boys). Nog niet getekend A. Mühren.	Stadion Diekman 24.500 toeschouwers
FC Utrecht Han Berger	H. van Boekelen, M. Cabo, T. du Chatinier, R. Cote, B. Gozems, P. Hamberg, C. Hildebrand, A. Hulshorst, B. Istatov, T. de Kruyk, J. van Maurik, H. Schreurs, B. Schubert, L. van Staa, J. Streuer, K. van Tamelen, G. Tervoort, L. van Veen, T. Wickel, J. Witbaard.	G. Tervoort (AZ'67), T. Wickel (Ajax).	Van Ham (uitgeleend Cambuur), Temming (uitgeleend Cambuur), Oostrom (VVV), Suvee (Wageningen), Nieuwpoort (Velox), Paunovic (Joegoslavië), Stroomberg (gestopt), Wilschut (Hilversum).	De Galgenwaard 25.000 toeschouwers
Vitesse Henk Wullems	B. Bakker, G. v.d. Bergh, D. Beukhof, H. Bleyenberg, P. Boeve, H. Bosveld, B. Bursac, H. Das, H. Gerdsen, J. Heezen, T. Hendriks, A. Mellaard, B. Hofs, B. Nijhuis, W. Meyers, D. Mulderij, W. Peelen, C. Tip, L. van Tuil, W. Veenstra, R. Wierts, R. Zaayer, H. Zwartsluis.	H. Bleyenberg (Eindhoven), H. Das (Ajax), T. Hendriks (Go Ahead Eagles), W. Meyers (NEC).	Brouwer (amateur Vitesse), van Elden (Rheden), Ten Cate (Rheden), van Keekhof (Eldenia), Kip (Hollandsche veld), Veenendaal (Dovo), Zock (Lee).	Monnikenhuizen 15.000 toeschouwers
Volendam Jan Mak	F. André, D. de Boer, B. Bond, D. Bond, J. Braan, P. Bijvank, K. Guijt, F. Hoek, P. Koning, F. Kramer, K. Kwakman, W. Kwakman, H. Mol, K. Molenaar, J. Schilder, R. Tol, H. Tuip, J. Visser, J. van Wensveen, C. Zonneveld.	F. Kramer (Telstar), J. Visser (FC Amsterdam).	Hoogland (gestopt), Karsten (Zilvermeeuwen), Suurendonk (gestopt), Wakke (Limmen).	Stadion „Volendam" 16.000 toeschouwers
FC VVV Rob Baan	D. Adelaar, [illegible], W. Bothmer, M. Bours, H. Brunenberg, H. Coort, P. Francken, [illegible], J. Hermans, L. Hilkes, T. Hol, P Huis in 't Veld, H. Janssen, H. Janssen, G. de Jonge, M. Jovanovic, J. Klingen, S. Kurcinac, R. Monnee, F. Nijsten, A. van Oostrom, P. Pals, K. Pasikowski, G. van Rosmalen, H. Schreurs, R. Sybesma, T. Tielemans, J. Vieten, A. van der Weide, H. Wolter.	P. Vrancken (SVN), M. Bours (Elsloo), T. Gubbels (SC Irene), L. Hilkes (Führt), P. Huis in 't Veld (Almania), A. v. Oostrom (FC Utrecht).	Verbong en Vercoulen (Helmond Sport), van de Tillaar (FC Overpelt fabriek), Ardesch, van Dinter, Kramer, de Klerk Cording en R v. Soest allen naar de amateurs.	De Koel 18.000 toeschouwers

Uit een exploit van mij, toegevoegd kandidaat deurwaarder, de vijfde augustus negentien honderd zeven en zeventig, ten verzoeke van **Pieter Joseph Hendrikus TUMMERS**, wonende te Stein, te dezer zake woonplaats gekozen hebbende te Stein aan de Heisteeg no. 45 ten kantore van Mr. J. L. E. Marchal, alsmede woonplaats gekozen hebbende te Sittard ter Griffie van het Kantongerecht, bekend aan de Vereniging Limburgse Organisatie Gehandicapten L.O.G. koninklijk goedgekeurd, zonder bekende woon- of verblijfplaats in het Koninkrijk in Europa en zonder bekende woon- en verblijfplaats elders, alsmede de Vereniging Limburgse Organisatie Gehandicapten Afdeling Stein en Omstreken, zonder bekende woon- of verblijfplaats elders blijkt, dat de Vereniging Limburgse Organisatie Gehandicapten L.O.G. alsmede de Vereniging Limburgse Organisatie Gehandicapten Afdeling Stein en Omstreken gedagvaard zijn op verkorte termijn om op vrijdag de twaalfde augustus negentien honderd zeven en zeventig des voormiddags te 10.00 uur te verschijnen ter openbare civiele terechtzitting van de Edelachtbare Heer Kantonrechter te Sittard, alsdan zitting houdende in het Kantongerechtsgebouw aan de Parklaan no. 17 te Sittard teneinde op nader in het exploit aan te voeren gronden en middelen de gedaagden bij vonnis, voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad zullen worden veroordeeld:

1. om de kantoorruimte aan de Heisteeg no. 45 te Stein met alle daarin aanwezige personen en goederen, voorzover deze laatste het eigendom niet zijn van eiser, te verlaten en te ontruimen binnen een door de Edelachtbare Heer Kantonrechter te Sittard in goede Justitie te bepalen termijn, met machtiging op eiser, indien gedaagden na bedoelde termijn in gebreke blijven met die ontruiming, deze zelf te doen uitvoeren op kosten van gedaagden, desnoods met hulp van de sterke arm;
2. tot betaling aan schadevergoeding voor het onrechtmatig gebruik van genoemde ruimte vanaf 1 juni 1977 tot 1 augustus 1977 een bedrag van ƒ 400,–, subsidiair een bedrag door de Edelachtbare Heer Kantonrechter in goede Justitie te bepalen, vermeerderd met de wettelijke rente vanaf de dag der dagvaarding tot aan die der algehele voldoening en tot schadevergoeding voor het onrechtmatig gebruik vanaf 1 augustus 1977 tot aan de dag der ontruiming, door de Edelachtbare Heer Kantonrechter in goede Justitie te bepalen c.q. nader op te maken bij staat en te vereffenen volgens de wet, waarbij eiser zijn totale schadevergoedingsvordering (exclusief de wettelijke rente) uitdrukkelijk beperkt tot een bedrag van hoogstens ƒ 1500,–;
3. in de kosten van het geding.

J. N. M. Jurgens,
toegevoegd kandidaat deurwaarder
werkzaam ten kantore van G. H. M. Schreurs,
gerechtsdeurwaarder te Sittard.